

QUATRE TRAGÉDIES AÉRIENNES
20 morts à N.-Y. dans un des accidents



Les débris de l'aérobus dans la tempête

Un gros avion s'écrase avec 94 personnes à bord

NEW-YORK (PA) — Un aérobus qui venait de quitter l'aéroport de La Guardia pour Miami s'est écrasé hier soir sur l'île Rikers dans l'East River.

La police a établi à 20 le nombre des morts.

L'avion a plongé sur l'un des rares terrains vagues de la région, évitant ainsi les nombreuses maisons d'appartements du voisinage.

La police a mis plusieurs heures avant d'établir définitivement à 23 le nombre des morts.

Presque tous les autres occupants de l'appareil, au nombre de 94, ont subi des blessures. Un bon nombre sont gravement blessés.

M. Sam Dubrovsky, âgé de 56 ans, de Montréal, souffre de fractures à la jambe et aux côtes. Mais son état est satisfaisant.

Le départ avait été retardé en raison du mauvais temps. C'est en dépit d'une violente tempête de neige que le signal de décollage avait quand même été donné.

Les témoins ont vu une lueur éblouissante lorsque l'appareil des Northeast Airlines s'est écrasé. Six des passagers étaient des enfants. Ce sont les parents des passa-

gers qui, dans l'excitation du moment, avaient réclamé des autorités de la compagnie la permission de donner le signal du départ au quadrimoteur DC-6 en dépit du mauvais temps.

Cependant, la compagnie possédait un excellent dossier et obtenait l'autorisation d'effectuer l'envoie.

Spectacle déchirant L'étrange éloignement de cette petite île aménagée en centre de détention au cœur de la plus grande ville du monde compliquait singulièrement la tâche des équipes de secours.

Les détenus, purgeant des sentences pour des offenses criminelles. (Suite à la page 20, col. 6)

Collision de 2 bombardiers: six victimes

ST-LO (PA) — Le préfet de police a déclaré aujourd'hui que deux quadrimoteurs de l'Aviation américaine sont entrés en collision dans les airs et se sont écrasés dans une région agricole près d'ici.

Six aviateurs ont été tués et huit autres blessés.

Les témoins oculaires ont identifié les appareils comme étant des B-29.

Les débris des appareils couvraient une grande région de la Normandie.

Les autorités françaises ont déclaré que les six cadavres ont été retirés des débris.

Un avion plonge sur une maison en Californie

MOUNTAIN VIEW (PA) — A la suite d'une explosion en plein ciel, un chasseur à réaction F-34 de l'aviation militaire des Etats-Unis s'est écrasé hier sur une demeure privée, à quelques pas du quartier des affaires de Mountain View, en Californie.

Seul le pilote a perdu la vie. Mme Opal Wright, l'unique occupante de la maison, est parvenue à sortir par une fenêtre, souffrant de blessures à la jambe et à la hanche. Sa résidence est complètement détruite.

L'appareil allait apparemment se poser d'urgence sur la piste de l'aérodrome Moffett lorsque l'explosion s'est produite.

Le corps du pilote a été retrouvé à un coin de rue de la résidence de Mme Wright. Il se peut que son siège éjecteur n'ait pas fonctionné par suite de l'explosion et qu'il ait tenté tardivement de sauter en parachute.

Les deux enfants de Mme Wright se trouvaient à l'école.

Un bombardier tombe dans l'Atlantique

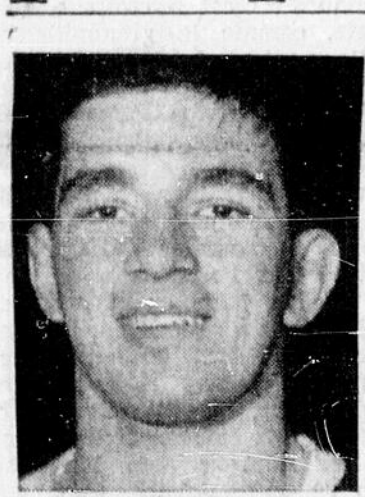
GLOUCESTER (PA) — Un avion qui avait pris feu s'est écrasé dans la mer hier soir, à neuf milles au large de Gloucester, Massachusetts.

On croit savoir qu'il s'agit d'un bombardier à réaction B-47 ayant quatre hommes à son bord. Quelques heures plus tôt, la disparition d'un appareil de ce type avait en effet été signalée à la base de Portsmouth, New Hampshire.

Des passagers du "Liberté" sont blessés

LE HAVRE (PA) — Une mer déchaînée, dans la Manche, a endommagé hier soir une partie de la poupe du paquebot Liberté, blessant plusieurs passagers.

Six pays appuient la proposition des E.-U.



DUMOUCHEL EST BLESSE — La malchance s'acharne depuis quelque temps sur nos jeunes Canadiens. Dick Dumouchel, excellent ailier gauche, rejoint Murray Balfour et Bill Carter au rencart. Dumouchel a été blessé à la cheville, hier soir, lors de la défaite de 3-1 que les Canadiens ont subie contre les Royaux de Montréal.

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis, appuyés par l'Inde et cinq autres nations, ont soumis vendredi soir à l'Assemblée générale de l'ONU un nouveau plan relatif à la crise du Moyen-Orient, un plan que le Canada endossera peut-être.

Plus tôt le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Pearson, avait annoncé qu'il ne pouvait continuer à endosser une proposition américaine alors à l'étude à l'ONU et relative, elle aussi, à la tension qui existe au Levant.

Les Etats-Unis, par la suite, ont changé quelque peu leur proposition.

Parlant du nouveau plan présenté par les Etats-Unis, M. Pearson a dit qu'il l'endossera peut-être. La condition, dit-il, c'est que la nouvelle proposition soit "interprétée comme elle doit l'être".

Il a ajouté que la raison pour laquelle il avait cessé d'appuyer la première proposition, c'est la suivante: "Il m'eût été impossible de demander une clarification".

Les parrains de la proposition américaine sont, outre l'Inde, le Brésil, la Colombie, l'Indonésie, la Norvège et la Yougoslavie.

L'attitude de l'Israël Un porte-parole de l'Israël a déclaré: Nous n'avons pas été consultés à ce sujet et notre attitude reste la même.

Ce qu'il y a de changé dans la nouvelle proposition américaine, c'est ceci: Les Etats-Unis n'y parlent pas de l'envoi de troupes de l'ONU dans la région de Gaza et celle d'Agaba.

Mais tout comme la précédente, la nouvelle proposition réclame le départ immédiat des troupes israéliennes qui sont dans l'enclave de Gaza et dans la région du golfe d'Agaba.

M. Pearson est censé adresser la parole de nouveau aujourd'hui à l'ONU.

\$3,000 offerts pour des détails sur M. McEwen

MAXVILLE (PC) — Les récompenses pour les renseignements qui permettraient de découvrir le sort du préfet William McEwen, de Maxville, se chiffrent maintenant par \$3,000.

On sait que M. McEwen est disparu mystérieusement de Cornwall, dans sa Buick 1954, depuis 13 jours maintenant. D'intenses recherches conduites par la Sûreté provinciale, sous les ordres de l'inspecteur Jean-Paul Laperrière, et les corps policiers des municipalités environnantes, n'ont eu aucun résultat.

Le Conseil de Maxville a offert une récompense de \$1,000, jeudi. La famille du préfet disparu doublera cette récompense probablement et on demandera au procureur général de la province qu'il ajoute un autre \$1,000 à cette somme.

L'inspecteur J. W. Reavley, de Cornwall, a demandé à tous les cultivateurs des environs de faire des recherches sur leurs terres.

J. F. Dulles démissionnerait d'ici 3 mois

LONDRES (Reuters) — Le Church Times, hebdomadaire religieux, commente un rapport diplomatique de Londres disant que M. John Foster Dulles a décidé de démissionner de son poste de secrétaire d'Etat, des Etats-Unis, d'ici trois ou quatre mois "au plus tard".

Le journal de l'Eglise anglicane dit que les milieux diplomatiques d'ici lui parvient la nouvelle soit autorisée.

Le journal déclare: "La principale valeur de M. Dulles à venir jusqu'ici fut que bien qu'il ait été peu aimé à l'étranger, il a obtenu la confiance du Congrès."

"Cependant l'enquête actuelle du Congrès sur la doctrine Eisenhower au Moyen-Orient a démontré clairement que M. Dulles a perdu la confiance de plusieurs membres du Congrès."

Les taxes rapportent \$18,048,835 à Ottawa

La perception des taxes foncières, des taxes d'eau et des cotisations pour permis divers a rapporté \$18,048,835 dans les coffres de la ville d'Ottawa, un record de perception dans les annales de la capitale. Le record précédent, établi en 1955, s'élevait à \$17,645,152.

Les taxes courantes perçues durant 1956 se chiffrent par \$16,119,889, tandis que les arrérages d'impôts perçus s'établissent à \$382,261.

Les contribuables d'Ottawa ont versé \$1,526,989 pour la consommation de l'eau durant 1956, tandis que les permis de chiens rapportaient \$16,817.

Le quartier Gloucester, par ailleurs, se distingue par la plus forte somme d'arrérages dus à la ville, soit de \$50,256.

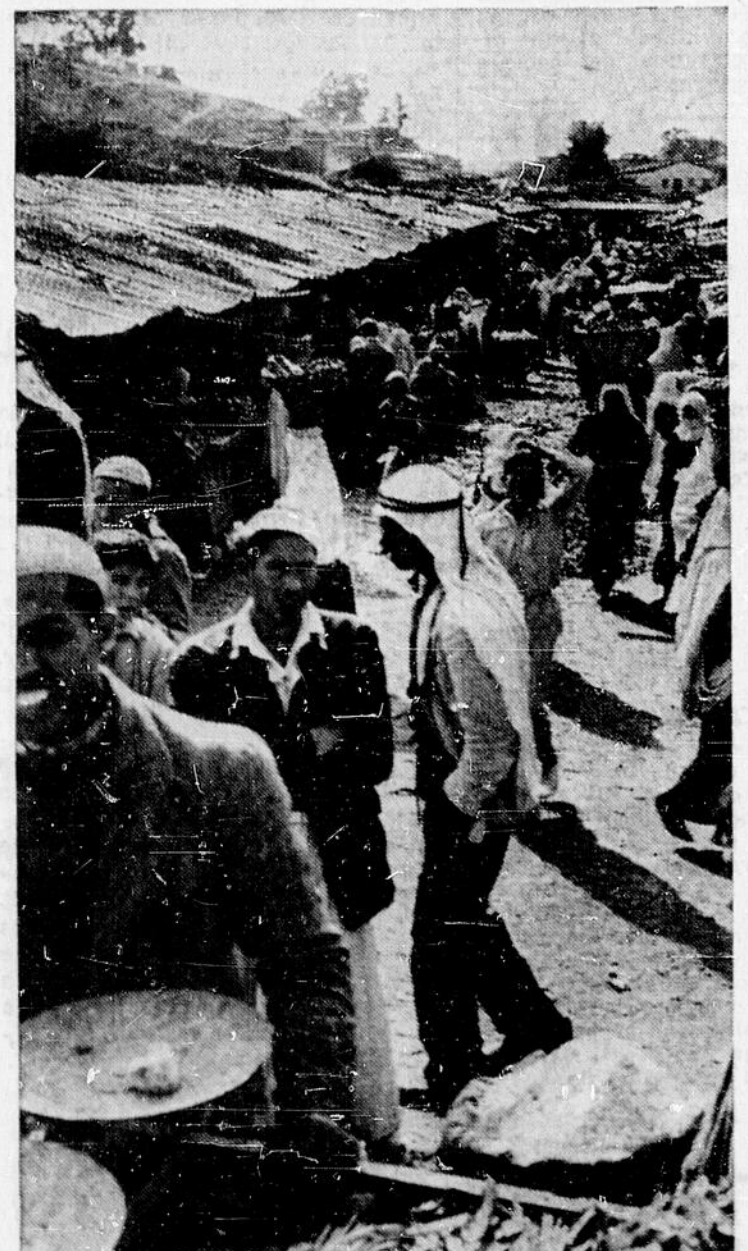
Voici ce que chaque quartier de la ville a contribué en impôts au cours de l'année, (les arrérages sont indiqués entre parenthèses):

Rideau, \$1,176,105 (\$39,854); By, \$1,287,629 (\$10,326); Saint-Georges, \$1,647,461 (\$16,283); Wellington, \$3,165,378 (\$33,488); Capital, \$1,834,817 (\$16,287); Dalhousie, 1,234,135 (\$34,703); Victoria-Elmdale, \$1,249,084 (\$19,000); Queensboro, \$1,470,188 (\$22,555); Carleton, \$1,127,562 (\$32,701); et Gloucester, \$1,131,380 (\$50,256).

Taxes d'affaires Les taxes d'affaires se chiffrent par \$1,500,775, mais les arrérages dans cette catégorie s'élevaient à \$72,351. La perception des frais de permis de chiens s'élevait à \$16,817. On n'enregistre aucun arrérage dans cette classe.

Les revenus pour le vente de l'eau durant 1956, en dépit d'une réduction du taux de consommation et d'un escompte de 10 p. 100 sur les comptes payés avant la date d'échéance, se comparent favorablement à ceux de 1955. Les taxes d'eau ont rapporté \$1,581,738 en 1955 et \$1,526,989 en 1956.

Arrérages Le rapport de la perception des taxes de la ville d'Ottawa, qui sera présenté sous peu au Bureau des commissaires, indique que les contribuables ont payé fidèlement leur tribut à César. Un peu plus de 2 p. 100 seulement des taxes prévues pour 1956 n'ont pas été perçues.



PAUVRETE EXTREME A GAZA — La pesée rudimentaire qu'on voit au premier plan de cette boutique du "Shuk", place du marché de Gaza, nous donne une légère idée de la pauvreté qui est l'apanage des réfugiés arabes du territoire de Gaza. A l'arrière-plan, les gens journalent devant les étalages de fortune tassés les uns sur les autres.



DRAME A SUDBURY — Walter Laaneja, mineur de 46 ans, est accusé de meurtre et de tentative de meurtre, par suite de l'assassinat d'un professeur et de sa femme, et d'une agression commise à coups de poignard sur trois policiers. Le drame est survenu hier, dans une maison de pension, à Sudbury. Photo du bas, de gauche à droite: l'accusé et les victimes, M. et Mme Gérard Castonguay; photo du haut: John et Hélène, 8 et 12 ans, enfants des victimes. (Téléphotos PC)

Mineur accusé de meurtre: Sudbury

OTTAWA attendra pour prendre des mesures légales

(PC) — Le gouvernement fédéral décidera s'il doit prendre des mesures légales contre la British Columbia Sugar Refining Co. Ltd., une fois que cette compagnie aura eu le temps voulu pour étudier l'accusation de monopole portée contre elle en ce qui touche la majeure partie de l'Ouest du Canada.

Le ministre de la Justice, M. Garson, a fait cette déclaration aux Communes vendredi après avoir déposé un rapport de 200 pages préparé par la Commission pour la suppression des pratiques nuisibles au commerce. Dans ce rapport, on accuse la compagnie de Vancouver de monopoliser les ventes en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan et de fixer les prix au plus haut niveau possible.

La Commission de trois membres insiste pour que la compagnie soit empêchée de mettre à exécution un projet visant à la création d'un syndicat commercial avec la Manitoba Sugar Co. Ltd., de Fort Garry, Manitoba. La formation d'un tel syndicat augmenterait de 25 à 75 pour cent le nombre de parts détenues par la compagnie de Vancouver sur le marché du Manitoba et ferait disparaître la concurrence à toutes fins pratiques.

Mille personnes à la fête de M. Saint-Laurent

QUEBEC (PC) — C'est dans la pittoresque atmosphère des réjouissances du carnaval d'hiver que le premier ministre, M. St-Laurent, est arrivé à Québec pour assister au grand banquet qui marquera son 75e anniversaire de naissance.

Plus de 1,000 personnes sont attendues à ce banquet. Le ministre du Commerce et de la Production de défense, M. C. D. Howe, et le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Hugues Lapointe, seront les présidents conjoints de la fête.

Mme St-Laurent sera aux côtés de son mari pour la circonstance. Tous les membres de sa famille seront également présents.

SUDBURY (PC) — Un professeur d'école secondaire et sa femme assassinés, trois policiers poignardés (l'un grièvement) et maîtrisant un suspect; tel est le bilan d'un drame survenu hier, dans une maison de pension de la rue des Cèdres, à Sudbury.

La police travaille à reconstituer les actes de violence par suite desquels Mme Gérard Castonguay est morte dans sa chambre, et son mari, blessé grièvement, a succombé après avoir pu se trainer chez sa belle-sœur, de l'autre côté de la rue. Les victimes avaient toutes deux 47 ans.

Le policier Gino Pollesel se trouve dans un état critique sur un lit d'hôpital. Au moment où il cognait à la porte de la maison, l'homme blotti qui l'a reçu lui a enfoncé une lame de six pouces dans l'estomac.

Le policier Richard Dixon, suivant son confrère, a reçu un coup de couteau à la cuisse. Le troisième, le policier Robert Young, a subi une blessure à la main.

Les agents Dixon et James Beare ont maîtrisé l'homme. La police a accusé de meurtre et de tentative de meurtre un mineur de 40 ans, Walter Laaneja, qui demeurerait dans la maison en question.

Le corps de Mme Castonguay reposait sur le plancher de la chambre à coucher. Il y avait du sang un peu partout, même dans la cuisine.

Pourtant, les autres occupants ont déclaré n'avoir rien entendu. Mme Bissonnette, belle-sœur de M. Castonguay, a déclaré qu'il s'est présenté tout en sang chez elle, pour lui confier ses deux enfants, John, huit ans et Hélène, 12 ans.

"Il est tombé dans un fauteuil et a dit: Je suis poignardé. Je vais mourir", a raconté Mme Bissonnette.

Elle a appelé la police. MM. Young et Pollesel sont arrivés presque aussitôt. Le premier est resté un moment près du mourant, tandis que le second s'est rendu immédiatement à la maison du drame.

Il a cogné. Un homme a ouvert, a bondi, et l'a poignardé. Dans l'entre-temps, les policiers Dixon et Beare avaient rejoint Young. Tous trois ont couru au secours de leur confrère.

Eisenhower et Séoud prolongent leurs entretiens

WASHINGTON (PA) — S'efforçant de réaliser un accord plus étroit sur les problèmes du Moyen-Orient, le président Eisenhower et le roi Séoud d'Arabie ont décidé hier de prolonger leurs entretiens.

Le roi de l'Arabie saoudite prolongera donc son séjour à Washington.

A l'issue d'une séance qui devait être la dernière, le secrétaire d'Etat, M. Dulles, a déclaré qu'une autre réunion aura lieu, probablement jeudi prochain.

Le chef de la diplomatie américaine a cependant précisé que le prolongement des entretiens ne signifie pas que les deux hommes d'Etat sont en butte à des difficultés.

"Je pense, a déclaré M. Dulles, que tout s'est très bien passé jusqu'ici et qu'un bon nombre de malentendus ont été dissipés".

On croit savoir que, de l'avis du président Eisenhower, l'Egypte et la Syrie sont plus disposées à prendre parti en faveur de l'Occident que ne le faisait croire les nouvelles en provenance du Moyen-Orient.

M. Dulles a ajouté qu'un communiqué sera publié la semaine prochaine, à l'issue des pourparlers.

Des passagers du "Liberté" sont blessés

LE HAVRE (PA) — Une mer déchaînée, dans la Manche, a endommagé hier soir une partie de la poupe du paquebot Liberté, blessant plusieurs passagers. La majorité des victimes ne souffrent que de légères blessures.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique



Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales, Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

TARIF DES ABONNEMENTS: PAR LA POSTE 12 mois 6 mois 3 mois... Ottawa et la banlieue \$10.00 \$5.75 \$2.75

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

SAMEDI 2 FEVRIER 1957

PROPOS DU DIMANCHE

Le succès des catholiques aux élections polonaises

La nouvelle Chambre élue aux récentes élections générales en Pologne comprend 429 députés. On a beaucoup parlé du succès que le gouvernement Gomulka a remporté, mais moins de celui des candidats catholiques.

rent un rôle important dans le mouvement des "catholiques-progressistes". Dans l'ancien Parlement, les catholiques ne comptaient que 4 députés. Avec le nombre actuel de 12, ils ont donc triplé leur représentation.

On fait remarquer que le candidat qui, aux élections polonaises, a obtenu la plus forte proportion des suffrages après M. Gomulka, est le président du Club des intellectuels catholiques, fondé à Cracovie. M. Jerzy Zawiecki. Dans l'arrondissement électoral de la capitale où il se présentait, il a obtenu 98.3 des suffrages exprimés, alors que M. Gomulka, premier secrétaire du parti ouvrier, a été élu dans un autre arrondissement de Varsovie avec 99.5 des voix.

Il ne faudrait pas, cependant, juger de l'influence des catholiques polonais sur les récentes élections générales, seulement d'après le nombre de candidats élus qui se sont affichés comme catholiques. Pour des raisons de prudence politique, les catholiques polonais ont cru bon d'accorder leur appui à un grand nombre de candidats de M. Gomulka, afin de sauvegarder ce que le pays avait gagné et empêcher l'U.R.S.S. d'y établir l'ancien régime stalinien.

Fait à souligner, aucun des membres actifs du groupe "catholique-progressiste" Pax n'a été élu. Ils n'ont même pas eu la possibilité de faire acte de candidature. Aussi n'a-t-on pas trouvé sur les listes électorales le nom du président de ce groupe, M. Boleslaw Piasecki, ni ceux de MM. Horodinski et Dobrachinski, deux personnages qui jouent

le même journal ne voit pas qu'il y ait lieu de s'abandonner à un optimisme quel qu'il soit, parce que, en somme, l'avenir dépend des intentions de M. Gomulka et de l'attitude de ceux qui, par un droit de conquête inavoué, se considèrent comme les maîtres véritables de la Pologne. C'est dire que la situation de l'Église catholique en Pologne, si elle s'est améliorée, ne demeure pas moins précaire.

Camille L'HEUREUX

Un homme nouveau

Le premier ministre du Canada, qui célébrait hier son soixante-quinzième anniversaire de naissance, sera, ce soir à Québec, la vedette d'un grand banquet politique dont l'heure coïncidera avec celle de l'ouverture, il y a quinze ans jour pour jour, de la première campagne dans le comté de Québec-Est de celui qui devait, six années plus tard, devenir chef du gouvernement de son pays.

les autres. S'il n'a jamais été en face des problèmes un dilettante qui s'amuse à pérorer, il n'est pas non plus le fanatique à qui l'on impose une manière de voir sous prétexte d'idéologie.

Un fait assez paradoxal, à l'époque et dans le pays où nous vivons, marque toute la carrière d'homme d'Etat de M. Saint-Laurent en ce sens que le premier ministre actuel n'est littéralement pas venu à la politique, mais que c'est plutôt la politique qui est venue à lui, sans condition, c'est-à-dire sans qu'on ne lui dicte ce qu'il devrait être et les engagements qu'il devrait prendre.

A 59 ans, en plein temps de guerre, M. Saint-Laurent a accepté d'être ministre de la Justice du Canada. Cet homme qui le 10 décembre 1941, soit le jour même de l'attaque japonaise contre la base américaine de Pearl Harbour, devenait l'un des principaux collaborateurs du premier ministre de l'époque était déjà beaucoup plus qu'un monsieur qui a réussi dans sa carrière après avoir réussi dans ses études. Devenu ministre à un âge où d'autres songent à la retraite en perspective, il apparaît à ses électeurs, d'abord, puis aux Canadiens, ensuite comme un homme nouveau, ce qu'il allait demeurer (si surprénant que cela puisse paraître) toute sa vie publique. Car aujourd'hui tel qu'en 1941, tel qu'en 1948, M. Saint-Laurent n'est pas le leader aveugle qui s'identifie avec tout ce que les libéraux pensent et croient. Le fanatisme reste le défaut qui a le moins de prise chez le chef de Gouvernement qui n'hésite pas à dire que son opinion, que sa manière de voir les problèmes et les affaires de l'Etat ne constituent point nécessairement les vues de tous les ministres qui le conseillent et qu'il conseille.

Pierre CHALOUIT

Comment on tue un bill

Jeudi soir, le député indépendant de Beauce, M. Raoul Poulin, présentait aux Communes, pour la deuxième fois en deux ans, une motion dans le but de rendre bilingues tous les chèques et autres objets négociables émis par Ottawa.

Québec, ils approuvent. Ils approuvent même avec tant d'enthousiasme qu'ils ne tarissent point sur le sujet. La plupart d'entre eux sautent pourtant que la méthode classique pour faire mourir un projet contre lequel on ne peut rien dire est de le noyer dans le jus de leurs propres discours.

Pierre CHALOUIT

Problème d'histoire

Quel est le premier acte officiel que posa M. de Montmagny à son arrivée au Canada?

Il assista évidemment au chant du Te Deum, ainsi qu'on faisait alors dans toute circonstance de ce genre. Mais, il était à peine rendu au fort "qu'on lui fit demander, racontent les RELATIONS, s'il aurait pour agréable d'être parrain d'un sauvage, qui désirait le baptême: "Très volontiers, dit-il, se réjouissant d'avoir ce bonheur, qu'à l'entrée de son gouvernement il aidât à ouvrir les portes à une pauvre âme qui se voulait ranger dans le bercail de Jésus-Christ". On se transporte donc aux cabanes et M. de Montmagny donne au Méphite le nom de Joseph, "à l'honneur du saint époux de la Vierge, patron de la Nouvelle-France". C'est ainsi que le premier acte officiel du 2e gouverneur de la Nouvelle-France fut de servir de parrain à un Indien qui embrassait la religion catholique.

La Bible vous parle...

Le persécuté attend, mais rien pour sa faim; les diligents sont rassasiés. (Prov. 13, 4)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Mgr l'Archevêque demande qu'on diffuse le "Livre rouge de la Persécution"

Ottawa, le 24 janvier 1957.

Monsieur le Gérant, Le journal "Le Droit" d'hier consacrait sa page littéraire au "Livre Rouge de la Persécution". Ce geste honore votre journal et me cause un plaisir bien grand, car je considère qu'actuellement tout doit être mis en oeuvre pour porter échec à cette force matérielle et athée qu'est le communisme. Les récents événements de Hongrie ne laissent plus de doute sur la valeur morale des dirigeants du Kremlin. S'il faut prier pour la conversion de ces hommes, il est également de notre devoir de manifester une sympathie active à l'endroit de ces catholiques qui vivent de l'autre côté du rideau de fer ou de bambou.

Le livre d'Albert Galter que vous annoncez et dont la lecture est vivement recommandée, contient des précisions sur les méthodes que les gouvernements communistes emploient en vue de débarrasser systématiquement, non seulement de l'Église catholique, mais de toute société qui reconnaît les valeurs spirituelles et morales.

Je vous remercie donc, cher Monsieur le Gérant, pour ce que fait votre journal en vue d'assurer une large diffusion au Livre Rouge et je souhaite de tout coeur que de nombreux lecteurs se procureront ce volume, qu'ils liront afin de développer chez eux un amour véritable et une sympathie réelle pour nos frères chrétiens qui souffrent persécutés.

La vérité sur le communisme. Malgré la propagande intensive, le niveau de vie de la population des pays communistes est, en réalité, loin d'être satisfaisant. Les peuples dominés par les communistes n'ont cessé de se plaindre de l'exploitation inhumaine de leurs maîtres. La vérité est que dans les pays communistes, les biens de la population sont confisqués pour être versés à la caisse du parti. Le peuple doit travailler dur, uniquement pour servir les dirigeants du régime qui forment la classe privilégiée et qui ne pensent qu'à fabriquer des armes pour assésir davantage leur domination. L'argent du peuple est donc transformé en tanks, en canons et en bombes atomiques. La vérité est difficile à dissimuler; elle est donc l'ennemi numéro un des régimes communistes... —Trois Nam-Vietnam

Sans limite. Une fois que l'on abandonne le principe que le gouvernement ne doit nous taxer qu'en tant qu'il est absolument nécessaire à l'administration du pays, nous nous aventurons dans un territoire économique vague et sans bornes. —Vancouver Province

CE QU'EN DISENT LES AUTRES

L'assurance-hospitalisation proposée par M. Frost

Par Clément BROWN

Le programme d'assurance-hospitalisation a été accueilli avec faveur par la presse du Canada. La plupart des journaux qui en ont traité ont souligné le caractère modéré du plan envisagé par le gouvernement Frost pour venir en aide aux victimes de la maladie.

Frost court au plus pressé, notamment dans le domaine de l'hospitalisation des indigents. Le Plan Frost, dit le quotidien montréalais, veut être "compréhensif" et "universel". Si ce principe est appliqué à la lettre, il a danger que les dépenses de l'Etat deviennent énormes, car cela voudrait dire qu'on ne leur imposera aucune limite.

L'OTTAWA CITIZEN juge que M. Frost a fait des concessions à Ottawa en annonçant que l'Ontario se chargera de défrayer lui-même les frais d'hospitalisation des malades mentaux et des tuberculeux, domaines que les propositions fédérales ne couvrent pas. Un accord entre Toronto et Ottawa s'en trouvera donc facilité, estime le quotidien de la Capitale, à tendance libérale. Pour les Ontariens, le Plan Frost possède plusieurs traits intéressants, surtout dans le do-

main de l'hospitalisation des indigents dont le coût ne retombera plus sur les municipalités. Il faudrait éviter, souhaite le journal, que les désaccords qui subsistent encore, sur des questions mineures, ne deviennent par le sujet de discussions enflammées et d'interprétations abusives sur les tribunes électorales, surtout pendant les élections fédérales prévues pour le début de l'été.

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intérêt public signées ou accompagnées d'une lettre signée, avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

L'inflation et les pensions, au Canada

Montréal, 31 janvier, 1957. Monsieur le Rédacteur en chef, Le président de l'une de nos banques a noté, dans le rapport annuel de l'institution qu'il dirige, les deux tendances contradictoires en évidence parmi nous. D'un côté, il y a le dynamisme de l'économie, qui la porte toujours en avant, de l'autre, le souci de la sécurité.

Le gouvernement a créé ou permis l'inflation par sa politique. Le lecteur du phénomène n'empêche pas ses effets meurtriers. Elle ne fait qu'en masquer la marche. Brutale, vertigineuse, l'inflation se montrerait telle qu'elle est, destructrice de toute sécurité sociale. Elle provoquerait une révolte immédiate. Modérée, progressive, elle endort, et l'espoir qu'on caresse d'en voir la fin, recule, vain mirage. L'inflation continue. Les gouvernants ont eu beau, pour brouiller les cartes, établir un nouveau point de comparaison pour les indices de prix, un dollar à moitié dévalué et la gêne croissante des pensionnés crévent le mensonge. En régime d'inflation, la sécurité sociale n'est qu'un mensonge, un leurre. Au lieu d'étendre les secteurs d'une sécurité illusoire, le gouvernement ne ferait-il pas mieux de consolider les bases chancelantes de l'édifice? S'il ne peut ou ne veut même pas assu-

Des remerciements au public canadien

M. le Rédacteur en chef, Une fois de plus, j'ai le plaisir de porter à votre attention et à celle de vos lecteurs l'entière collaboration que le public nous a accordée en postant tôt ses cartes et ses cadeaux aux temps des Fêtes.

Des remerciements au public canadien. Le 12 décembre, et l'amélioration constante dans la façon de préparer et d'adresser le courrier, ont grandement facilité la livraison avant le jour de Noël. L'expérience du passé nous permet d'évaluer à quelque 275 millions le nombre des cartes et des colis de Noël à manipuler chaque année, en plus des envois réguliers. Ce surplus de courrier doit être livré au cours des trois semaines qui précèdent Noël. Bien des mesures sont prises pour augmenter temporairement le personnel, les locaux et les facilités de transport, mais il faut compter aussi sur la collaboration entière du public. L'aide que nous recevons à cet égard

La jeune fille doit rester tempérante

M. le Rédacteur en chef, Après avoir lu l'article contenant le ridicule plaidoyer d'une certaine brasserie pour obtenir une réduction d'impôt, je suis bien aise de lire celui de M. Clément Brown paru dans LE DROIT du 25 janvier. Grand merci pour cette mise au point opportune. Je profite de l'occasion pour attirer l'attention sur un genre de sollicitation qui tend à se répandre et qui, bien que fait ordinairement par désir de passer pour avoir de la largeur de vue ou pour faire "comme les autres", n'en fait pas moins un tort considérable. Je veux parler de ces incitations à boire, même par des jeunes filles. La moindre réunion de jeunes est prétexte à des libations, et avec une légère déconcentration, des jeunes filles "très bien" ne craignent pas de traiter de "poule mouillée" celui ou celle qui ne boit pas ou qui refuse une deuxième traite. On croit que les réunions d'amis et même les parties rencontrées hebdomadaires de deux ou trois couples seront ratées si elles ne sont pas abou-

damment arrosées et si l'on ne produit pas une gaieté factice au moyen de bière ou de spiritueux. On dira qu'un jeune homme n'est pas à la page s'il ne paye pas un verre à son amie, etc. Et les mêmes jeunes filles seront surprises de ne pouvoir trouver des jeunes gens tempérants! Si elles réfléchissent un peu, elles constatent que, par leur légèreté, elles ont encouragé des jeunes gens à glisser dans l'intempérance, l'alcoolisme et toutes ses suites de malheurs ou qu'elles en ont découragé d'autres qui attendaient d'elles un peu d'aide pour remonter la pente.

Bien à vous, Berthe Brunet. LUCIEN MASSE, C.A., L.L.D. GILLES DOUCET, C.A. DONAT VIEN, C.A. PAUL MASSE, C.A. Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGRES 112, rue Principale, Hull Edifice Union St-Joseph — 225, rue Dalhousie, Ottawa

L'Oncle Gaspard

Un ancien de la profession journalistique, Jean-Marie Turgeon, vient de mourir à Québec. S'il n'avait guère quitté sa ville, sauf pour de rapides courses à travers le pays ou à l'étranger, il était connu dans toute la presse canadienne. Il avait pratiqué le journalisme pendant vingt-cinq ans, à "L'Événement", au "Journal" puis, à la fusion des deux quotidiens, à "L'Événement-Journal". Il n'était resté dans cette "boîte" que quelques mois, laissant le reportage et la chronique pour une besogne apparente, celle de publiciste de la Ligue antituberculeuse du Québec.

C'était un notaire, de par ses titres universitaires, mais il n'avait, de toute sa vie, rédigé une minute ou un contrat. Il préférait l'effervescence du reportage et les satisfactions de la littérature. Il signait, dans "L'Événement" les chroniques de l'Oncle Gaspard, qui faisaient fureur, et dont il réunissait les meilleures en volume. Le livre eut un franc succès de librairie.

Il fut à "L'Événement" pendant la "grande époque" de ce quotidien québécois, où firent leurs armes quantité de journalistes qui, depuis, ont fait leur marque, la plupart, hélas! dans d'autres carrières. Il n'y en avait pas comme lui pour conter une histoire, philosopher sur la température, commenter le petit incident du jour, et donner un coup de main désintéressé aux jeunes.

Il vivait dans l'entourage des meilleurs journalistes de l'époque et avait comme compagnons d'armes, à "L'Événement", des maîtres comme "Jos." Barnard et Edmond Chassé.

Chaque comme pas un, les yeux vifs, le sourire engageant, il épatait les jeunes par sa capacité de travail et son habileté à faire un petit chef-d'oeuvre de rien du tout. C'était un homme qui aimait sa profession et qui lui fit honneur. Paix à son âme!

GIBUS

Au jour le jour

Restons modestes

Le maire Neims, selon une résolution du Bureau des commissaires, sollicitera l'aide financière de la Commission du district fédéral pour aider la ville d'Ottawa à construire un stade. "Suffisamment vaste pour qu'on puisse y tenir les Jeux Olympiques". C'est à croire que la Capitale, comme la grenouille de la fable, veut se faire aussi grosse que le boeuf. Il faut garder à nos rêves des mesures raisonnables. La ville serait la plus embarrassée du monde s'il fallait que la C.D.F. prit sa demande à la lettre. Qu'on dote la Capitale de quelques immeubles capables d'accueillir les participants à des Festivals nationaux, passe encore. Mais qu'on parle de la préparer à des événements internationaux comme les Jeux Olympiques, cela devient de la mégalomanie. Il faut, en tout, savoir garder la mesure. Nous n'avons même pas assez d'hôtels pour loger un millier de congressistes. Comment peut-on penser à attirer ici quelques dizaines de milliers de touristes d'un seul coup? Nous voulons bien d'un stade mais pas d'un éléphant blanc.

Une disproportion

M. Yves Prévost, secrétaire de la province de Québec, a vigoureusement souligné l'incongruité de ses concluyants qui, en quelques heures, dépensent en liqueurs alcooliques le coût de payer plusieurs écoles. M. Prévost s'est dit "scandalisé" de ce que certains Québécois renignent à payer leurs taxes scolaires quand, en 1956, ils ont versé l'énorme somme de \$90 millions en brevages alcoolisés. Paroles courageuses dont il faut féliciter le ministre.

Une curieuse décision

La Commission des Relations ouvrières de l'Ontario a rendu un jugement dont les syndicats seront les premiers à s'inquiéter. Selon la Commission, le contrat de travail conclu par une firme avec ses employés cesse d'être en vigueur lorsque cette firme passe en d'autres mains. C'est une opinion contestable, qui n'a d'ailleurs été partagée que par deux des trois commissaires, et que les unions ouvrières parlent de soumettre à un tribunal régulier. Si on appliquait à la lettre, dans d'autres domaines, le principe soutenu par la Commission, il n'y aurait plus de contrats stables. Une compagnie qui change de mains continue à être liée par ses créances, parce que le changement de propriétaires ne met pas fin à l'incorporation de la société. Il devrait en être de même pour les contrats de travail. C'est du moins ce que nous pensons. Il est vrai que nous ne sommes pas aussi savants que les deux commissaires qui ont affirmé le contraire.

C. B.

EPHEMERIDES DU "DROIT" IL Y A VINGT ANS 2 FEVRIER 1937 Les inondations continuent aux Etats-Unis. Les dommages atteignent déjà plus de \$500 millions. Mgr Camille Roy, recteur de Laval, entreprend une tournée de conférences dans l'Ontario-Nord, en prévision du Congrès de la langue française.

Sarnia est appelée à devenir le port de l'ouest de l'Ontario

SARNIA (DNC) — Le président de la Chambre de commerce de l'Ontario, invité à adresser la parole au 52e dîner annuel de la Chambre de commerce de cette ville, a déclaré que dans quelques années, Sarnia sera probablement le port de l'ouest de l'Ontario.

Le capitaine Joseph Jeffrey, O.B.E., C.R., de London, préconisait d'heureuses destinées pour cette ville qui est une des plus aptes au Canada à produire des matériaux bruts et un des centres les mieux pourvus de richesses naturelles. "Suez aidant, le Canada peut bien devenir le chef de l'économie de tout le Commonwealth" ajouta-t-il.

Le conférencier a fait connaître sa pensée sur la canalisation du Saint-Laurent. "Beaucoup de difficultés devront être franchies, mais vous, citoyens de Sarnia, aurez le grand avantage d'être desservis par un moyen de transport peu coûteux et très efficace." Il montra également son appréciation de l'intérêt qu'on a porté à l'industrie et au commerce, dans le rapport Gordon. "Ce rapport est très impressionnant pourvu que nous n'ayons pas de guerre avant 25 ans."

Le président provincial a fait savoir que tous les Canadiens devraient s'attendre qu'en cette ère atomique, il y aura des périodes de troubles, soit à cause de l'opposition que le pays aura à soutenir contre le communisme, soit contre les industries libres.

"La Chambre de commerce est l'organisme le mieux préparé à contourner les difficultés", a-t-il dit. Parce que le but de la Chambre de commerce est de contribuer au bien-être du public, M. Jeffrey a fait savoir que c'est en propageant l'entreprise en toutes circonstances que ses membres prépareront l'avenir de tout le pays.

Une causerie sur la monnaie à l'Institut

Les fausses pièces de monnaies sont généralement du même alliage à des degrés différents. C'est, en substance, ce que disait hier soir, M. J.-R. Parisien, chimiste à l'Hôtel des monnaies du Canada, au cours d'une conférence qu'il faisait devant les membres de l'Institut canadien-français et leurs invités.

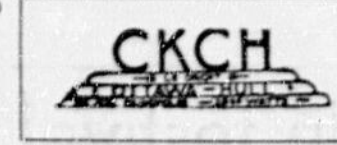
Cette conférence faisait partie de la série de cours de droit administratif. Elle portait, justement, sur l'Hôtel des monnaies et sur la fabrication de la monnaie canadienne, considérée d'un point de vue avant tout technique. M. Parisien étant un chimiste au bureau d'essai de l'Hôtel en question.

Cet organisme gouvernemental, a expliqué le conférencier, se divise en quatre sections. Il y a, tout d'abord, le bureau de la monnaie, où arrive l'or produit au Canada. Il y a ensuite la division de la monnaie et des médailles. Viennent, en troisième lieu, la division d'essai, où l'on analyse les lingots, puis, enfin, l'affinerie, d'où sortent l'or et l'argent purs qui y sont entrés impurs.

"Les fausses pièces de monnaie, disait, M. Parisien, sont en général, un alliage de plomb, de zinc, d'argent et de cuivre, à des degrés divers, de sorte qu'il est relativement facile de les détecter de plusieurs façons. Elles sont, la plupart du temps, plus légères que la vraie monnaie. Ensuite, elles ne sont pas frappées de la même façon, l'Hôtel des monnaies possédant la machinerie la plus parfaite pour frapper la monnaie.

Interrogé au sujet de la valeur, comme unité monétaire de l'or, M. Parisien a dit que l'or ne venait qu'en troisième lieu, dans la production nationale et que ce métal, qui est, en grande partie, exporté, est en échange d'autres biens.

Un bref mais beau récit de violon et piano précédait la causerie. Trois jeunes violonistes, élevés du professeur Henri La-plaine, étaient en vedette. Ce sont Guy Côté, Jérémie Symko et Marguerite Forget. Ils étaient accompagnés au piano par Mme Daisy Rowe-Moore.



OTTAWA, SAMEDI 2 FEVRIER 1957



LES DIRECTEURS DE L'ASSOCIATION RECREATIVE — A sa réunion annuelle tenue cette semaine, l'Association récréative du bureau central des Travaux publics, qui compte 575 membres, a élu les directeurs ci-dessous pour l'année en cours. Première rangée, de gauche à droite: M. William H. Broom,

ancien président; M. Paul Burke, président; M. D. H. L. Evans, premier vice-président; seconde rangée, de gauche à droite: M. L. P. (Larry) Boyle, troisième vice-président; Mme Dorothy E. Derouin, deuxième vice-présidente; Mlle Juliette L. Richard, secrétaire, et M. C. M. Sager, trésorier.

Dépenses de plus de \$9,000,000 en essence d'avion

Le gouvernement fédéral a acheté pour une valeur de \$9,343,714 d'essence d'avion et de carburants à turbines d'avion, au cours de la première quinzaine de janvier 1957. C'est ce que révèle le ministère de la Production de défense.

L'essence et le carburant seront livrés au cours de l'année qui finira le 31 mars 1958.

L'Imperial Oil Ltd. d'Ottawa a, elle seule, obtenu neuf contrats d'une valeur totale de \$6,707,342. D'autres commandes importantes pour du carburant à turbine d'avion ont été confiées à la "McColl-Frontenac Oil Co. Ltd." de Montréal (\$1,373,295) et à la "British-American Oil Co. Ltd." de Toronto (\$543,112).

Le ministère a aussi confié une commande de mitrailleuses d'une valeur totale de \$1,500,000 à la "Canadian Arsenals Ltd." d'Ottawa.

Le montant global des contrats faits par le ministère de la Production de défense, pour cette première quinzaine de janvier, s'élève à \$13,535,125.

Les 3 journées les plus froides de janvier

Les 14, 15, et 17 janvier ont été les trois journées les plus froides du mois, mais le record de tous les temps demeure encore le 19 janvier 1925, alors qu'on a enregistré une température de 36 degrés sous zéro.

Voilà les chiffres mensuels qui nous ont été communiqués hier par le Bureau météorologique de l'aéroport de Rockcliffe. La température moyenne du mois dernier fut de 6.9 degrés au-dessus de zéro, soit 5 degrés de moins que la normale qui est de 11.9 degrés pour ce mois. Le mois de janvier 1920 a été le plus froid dans les annales jusqu'ici, puisque la moyenne fut alors de 1.9 degré.

La pluie continue du 22 janvier, qu'on a calculée à près d'un pouce, est de 1/2 de pouce de plus qu'en moyenne. L'absence d'une forte tempête de neige a laissé la couche actuelle à 4 pouces de moins que la normale de 22 pouces.

La compagnie Eddy citée en exemple à tout le pays

Dans quelques jours, la compagnie E. B. Eddy, de Hull, honorerait ses employés qui ont accumulé au moins 25 ans d'emploi et qui sont appelés maintenant à faire partie de son club "Quart-de-siècle".

Devant le nombre impressionnant de vieux employés que compte cette entreprise, la plus importante de Hull, il convient de souligner les résultats qu'elle a obtenus dans le domaine des relations patronales-ouvrières et aussi dans celui de la sécurité au travail.

Cet esprit d'entente entre la compagnie et ses employés, qui résulte sans aucun doute de l'excellent travail des comités mixtes de production, reconnus et appuyés par les syndicats ouvriers, a fait l'objet d'un film tourné dernièrement par l'Office national du Film pour distribution à travers tout le Canada.

Ce film, réalisé dans la série "La vie ouvrière", montre l'harmonie qui peut exister dans une usine lorsque l'employeur et l'employé collaborent et se donnent la main pour le règlement des problèmes et des différends.

Il faut dire également que le ministère du Travail d'Ottawa a publié une brochure intitulée "Consultation conjointe chez E. B. Eddy". Cette publication donne un exposé de l'évolution et des réalisations des comités mixtes de production aux usines Eddy.

La compagnie est particulièrement fière du grand nombre de travailleurs qui comptent des périodes de service exceptionnellement longues. C'est ainsi qu'un cinquième de tous ses employés comptent dix ans et plus d'emploi. Un grand nombre ont jusqu'à 30, 40 et même 50 ans de service.

Il faut souligner ici que la direction de la compagnie donne elle-même l'exemple dans ce domaine, puisque le vice-président, M. John F. Taylor, qui est entré au service de la compagnie à l'âge de 9 ans, a accumulé quelque 75 années à l'emploi de la compagnie.

L'Afrique du Sud abandonne l'Union Jack

CAPETOWN (Reuters) — L'Afrique du Sud semble être sur le point de se départir de l'Union Jack.

En effet, vendredi, devant une Chambre d'Assemblée remplie à craquer, le premier ministre Johannes Strijdom a déclaré que son gouvernement endosse un bill par lequel un député demande l'adoption du drapeau sud-africain comme drapeau national, en remplacement de l'Union Jack.

95,000 morts accidentelles aux Etats-Unis

CHICAGO (PA) — D'après le Conseil national de la sécurité, les accidents ont fait 95,000 morts aux Etats-Unis l'an dernier. De ce nombre, 40,000 personnes ont été tuées dans des accidents de la route. Par ailleurs, 9,450,000 personnes ont été blessées dans des accidents et le tout a coûté \$10,800,000,000 en pertes de salaire, assurances, frais médicaux et dégâts matériels.

La mortalité accidentelle a augmenté de 2 pour cent par rapport à l'année précédente. En 1955, en effet, les accidents avaient tué 93,443 personnes.

D'autre part, le nombre des accidents mortels de la route a augmenté de 4 pour cent par rapport à 1955.

Les autres accidents mortels se répartissent ainsi: chutes, 20,000; brûlures, 6,800; noyades, 5,900 et armes à feu, 2,150.

Age scolaire minimum dans la province

TORONTO (PC) — Une proposition gouvernementale visant à fixer l'âge minimum des enfants commençant les classes ne s'appliquerait qu'à la première année et non aux jardins d'enfants, déclare M. Dunlop, ministre ontarien de l'Education.

Selon un projet de loi du gouvernement, dont on a donné la première lecture cette semaine à la Législature, un enfant qui a atteint sa cinquième année avant le 31 décembre pourrait commencer la classe au mois de septembre suivant.

M. Dunlop ajouta que chaque commission scolaire serait responsable alors de fixer l'âge limite pour l'entrée aux jardins d'enfants.



PREMIER DON AUX BOURSES D'ETUDES—L'aide aux étudiants de Hull, organisme qui a comme but d'avancer aux diplômés des écoles secondaires les fonds qui leur manquent pour poursuivre leurs études pédagogiques, techniques ou universitaires, lancera un deuxième appel au public hullais afin de recueillir une somme de \$5,000. L'an dernier, l'aide a recueilli \$2,300 en quelques jours et a pu faire des prêts d'honneur à huit étudiants de notre région. Un des membres du comité responsable a fait la première

contribution au fonds, hier, à l'occasion de l'ouverture de la campagne. M. Alfred Laflamme, président de la firme Ideal Concrete Products et de la Chambre de commerce de Hull, a remis un chèque de \$500, soit le double de sa contribution de l'an dernier. Sur la photo, on voit M. Laflamme, à droite, avec les autres membres du comité, de gauche à droite, MM. Lionel Marleau, Yvon Barette et Jacques Bouvrette. Le cinquième membre, M. Lucien Laverdure, était absent lorsque la photo a été prise.

La compagnie est particulièrement fière du grand nombre de travailleurs qui comptent des périodes de service exceptionnellement longues. C'est ainsi qu'un cinquième de tous ses employés comptent dix ans et plus d'emploi. Un grand nombre ont jusqu'à 30, 40 et même 50 ans de service.

Il faut souligner ici que la direction de la compagnie donne elle-même l'exemple dans ce domaine, puisque le vice-président, M. John F. Taylor, qui est entré au service de la compagnie à l'âge de 9 ans, a accumulé quelque 75 années à l'emploi de la compagnie.

Semaine de 5 jours dans le commerce

Environ 56 p. 100 du personnel des ventes, près de 75 p. 100 des employés de bureau et approximativement 61 p. 100 des autres travailleurs dans le commerce de détail bénéficient de la semaine de cinq jours au Canada, selon l'hon. Milton Gregg, ministre du Travail.

Selon le relevé publié hier, la majeure partie de l'effectif ouvrier dans le commerce de détail bénéficie de pension d'assurance-vie collective et d'assurance-hospitalisation.

Séminaire sur l'art dentaire à Sarnia

SARNIA (DNC) — Les dentistes de la région se réuniront en congrès à Sarnia, lundi et mardi, afin de se familiariser avec les recherches scientifiques sur les soins à apporter aux enfants.

Deux éminents spécialistes de la carie dentaire seront les invités d'honneur. Ce sont le Dr J. T. Crouch, de la faculté d'art dentaire de l'université de Toronto, et le Dr C. D. Beierl, de la même université.

Au cours de ce cinquième séminaire, on traitera entre autres des soins dentaires améliorés pour les enfants, la prévention de la carie, le soin à apporter aux dents et les problèmes du dentiste.

Les conférenciers auront le concours de plusieurs enfants pour mieux illustrer leurs causeries. On parlera aussi des miroirs communs de la bouche et des dents, de même que des anomalies des gencives et de la figure.

Le comité d'organisation du séminaire est composé du Dr L. B. Brunton, président, et des docteurs N. F. Anderson, W. H. Griffith, W. N. McLean et A. T. Storey.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

Beau et froid

MAXIMUM (aujourd'hui) 20
Sommaire — Ensoleillé et froid aujourd'hui, avec vents légers; aperçu pour dimanche, beau et froid, avec quelques périodes nuageuses.

Le FAT-COI invite ses unions à se débarrasser des corrupteurs

MIAMI BEACH (PA) — Le FAT-COI a ordonné à ses 140 unions d'expulser de son poste tous les dirigeants d'unions "connus communément" comme corrupteurs et ce sans attendre que les cours de justice les condamnent.

Les règlements destinés à assurer l'honnêteté chez les dirigeants d'unions sont contenus dans trois codes préparés par un comité d'éthique professionnel, dirigé par Al Hayes, de l'union des machinistes et approuvés par le conseil. L'un des codes se rapporte à la responsabilité d'une union d'expulser tout dirigeant corrompu ou immoral; le deuxième porte sur la sauvegarde du plan monétaire et l'autre se rapporte aux dirigeants qui ont des connexions douteuses dans leurs affaires privées.

Nécrologie

M. G. Granger

M. Georges Granger, du service des annonces du "Droit", est en deuil de son père, M. Hector Granger, du 169, rue Saint-André, entrepreneur en plomberie pendant de nombreuses années à Ottawa. M. Granger est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans.

Né à Ottawa, il était le fils de M. et Mme Isaïe Granger, née A. Renaud.

Outre son épouse, il laisse trois garçons: Oscar, Gérard et Georges; une fille, Mme Rita Hudson; une sœur, la R.S. Saint-François-de-Sales, S.J.M. (Simone); et deux frères: Ludger et Albert, ainsi que deux petits-enfants.

Il était le frère de Sylvio Granger, décédé.

Les funérailles auront lieu lundi, à 7 h. 30 en la Basilique. Ici, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Gauthier, 259 rue Saint-Patrice, d'où partira le cortège funéraire à 7 h. 15. L'inhumation sera faite au cimetière N.-D. d'Ottawa.

M. Edgar Lacroix

M. Edgar Lacroix, de Gracefield, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 49 ans.

Il était le fils de feu Georges-Eusèbe Lacroix, de Gracefield. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son épouse, Mme Ovide Lacroix; six fils: Jacques, Bernard, Jean-Paul, Cléo, Gérard et Ivan, de Gracefield; quatre filles: Mme Fernand Labelle (Jacqueline), de Gracefield, Jeanine, Mugnette et Louise; trois frères: Aldé, de Farrellton, Ovide et Denis, de Gracefield; et trois sœurs: Mme Oscar Boisvenu, de Gracefield, Laurent Cousineau, et Mme Armelle Brunet, de Gatineau.

La dépouille mortelle est exposée à sa demeure. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures en l'église de la Visitation de Gracefield, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Gauthier, 140, rue N.-D. à Hull.

Mme Alvarez Brisson

CORNWALL (DNC) — Mme Alvarez Brisson (Marie-Rose Lapointe), 68 ans, de Cornwall, est décédée hier, à l'Hôtel-Dieu, au terme d'une longue maladie.

Elle naquit à Crystel, du mariage de Joseph Lapointe et de Natalie Charlebois.

Depuis 1935, elle demeurait à Cornwall. Elle était diame de Sainte-Anne et paroissienne de la Nativité.

Son mari est décédé l'an passé. Elle laisse six fils: Roland, d'Alexandria, Fernand et Léon-Paul, de Massena (N.-Y.), Rodolphe, Raymond et Gilles, de Cornwall; six filles: la R. S. Marie-Alvarez (Noëlle), missionnaire aux Philippines; Mmes Edmour Filion (Juliette), Léopold Lafrance (Yvette), A.-H. Charon (Yolande), Ray Bigras (Jacqueline), toutes de Cornwall, et Yves-Marie Bélanger (Gertrude), de Valleyfield; quatre frères: Albert, de Montréal, Josephat, d'Embrun, Expédit et Théophraste, tous deux de Detroit; trois sœurs: Mmes Calixte (Dorina), de Fall-River (Mass.), Emélie Aubrix (Clara), de Pleissville, et Mme Vve Marie Guérin, de Verdun; 28 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Bonneville, 114, 1ère Rue-Est, Cornwall. Funérailles lundi. Départ à 9 h. 15. Service à 9 h. 30, à l'église de la Nativité. Inhumation au cimetière paroissial.

La Semaine de la santé débute aujourd'hui

L'Association médicale canadienne, conjointement avec la Ligue canadienne de santé tient cette semaine, du 3 au 9 février, à travers le Canada, une campagne pour l'hygiène, appelée la Semaine canadienne de santé.

L'hon. Paul Martin, ministre de la Santé et du Bien-être, déclarait aujourd'hui, à l'occasion de l'ouverture de cette semaine: "Que ce soit chez nous ou en Asie, parvenir à une bonne santé dépend, en grande partie de nos efforts personnels. Si nous observons, au cours de l'année, les règles de bons sens sur lesquelles la Semaine nationale de santé attire notre attention, chacun de nous prendra part ainsi à la construction d'un monde plus sain, plus heureux et plus paisible."

Les permis de conduire seraient émis par la poste

TORONTO (PC) — A l'instar des automobilistes du Québec, il se peut que ceux de l'Ontario aient l'avantage de se procurer leur permis de conduire par la poste au lieu d'avoir à se présenter au bureau des permis. Ce changement ferait suite à la mise en vigueur d'un nouveau billet d'infraction uniforme qui sera sans doute adopté à la présente session de la Législature.

Le système d'émission de permis et de plaques matricules par la poste existe depuis déjà quelque deux ans dans le Québec. D'après les autorités responsables de ce service, il appert que ce système s'est avéré des plus avantageux à tout point de vue.

Un contrôle central sur les permis permettrait au ministère de la Voirie de conserver des dossiers à la minute, sur chaque permis, des infractions commises. Ce serait là une partie fondamentale du système de réglementation que fournirait le nouveau billet.

Les billets portent une liste des infractions communes et l'officier donnant le billet n'aurait qu'à poinçonner celle que le chauffeur a commise. Chaque infraction serait basée sur un nombre de points, et l'accumulation de tant de points durant une certaine période de temps signifierait la suspension du permis.

Les permis actuels tiennent compte seulement des infractions commises au cours de l'année, sans tenir compte des anciennes. Les autorités du ministère de la Voirie ont dit que les officiers locaux continueraient sans doute la distribution des plaques matricules des automobiles.

Le feu a fait de nombreuses pertes de vie au Québec

QUEBEC (DNC) — Les pertes de vie attribuables aux incendies dans la province de Québec ont considérablement augmenté durant 1956. Elles ont été de 118 alors que pour la période correspondante de l'année 1955 elles n'étaient que de 79.

Les pertes matérielles totales se sont élevées à \$38,602,465 dont \$31,683,110 couvertes par les assurances.

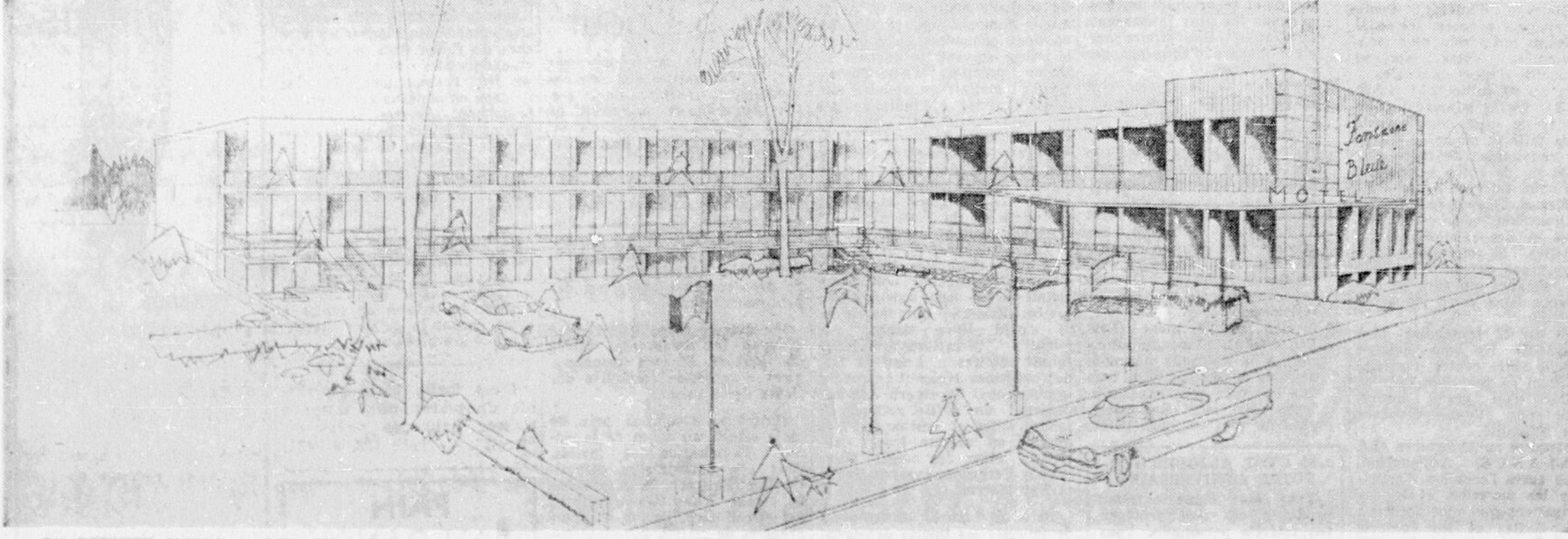
Ces chiffres ont été fournis par l'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics de la province de Québec dans le rapport de son ministère pour l'année financière se terminant le 31 mars 1956.

Au chapitre du commissariat des incendies, on annonce que des subventions de protection ont été versées à 249 corporations municipales, réparties dans 67 comtés.

L'hôpital de Renfrew réduit son déficit

RENFREW (Spécial) — L'hôpital Victoria de Renfrew a fait mieux que prévu, au point de vue financier, en 1956, mais l'année fiscale s'est encore close par un déficit.

Le rapport financier soumis à l'assemblée d'hier soir démontre que ce déficit est de \$1,475, \$10,000 de moins que prévu. Le déficit de 1955 dépassait \$28,000. Cette diminution sensible, cette année, est due aux efforts inouïs du bureau d'administration en vue de couper le plus possible de dépenses.



LE PREMIER MOTEL CONSTRUIT A HULL — Un luxueux motel, le premier dans les limites de la ville de Hull, est en voie de construction, à l'angle des rues Laurier et Victoria, au coût d'environ \$175,000. L'édifice de deux étages, dont la façade donnera sur la rue Victoria, renfermera 33 chambres modernes, en plus du logis du gardien et du hall.

Les responsables du projet, MM. Wilfrid-D. Saint-Cyr et Louis-Philippe Saint-Cyr, ont choisi comme nom du nouvel établissement: "Fontaine bleue". On aura une idée de l'aménagement luxueux des chambres par les détails suivants: bain et douche pour chaque chambre, tapis mur à mur, téléphone relié à un central, contrôle de la température dans chaque chambre, radio et télévision. Les travaux d'excavation sont déjà en cours

et l'on prévoit que les travaux de construction seront terminés pour le 1er juin prochain. La construction sera entièrement à l'épreuve du feu et l'établissement sera sous la gerance et la surveillance personnelle de M. et Mme Louis-Philippe Saint-Cyr. L'esquisse reproduite ici a été préparée par l'architecte René Richard, de Hull.



M. ET MME EARL NOEL — (Noëlla Beaudoin) ont célébré tout dernièrement leurs noces d'argent par une messe, dite en l'église Ste-Bernadette de Hull, et suivie d'une réception en l'honneur des jubilaires, offerte par leurs enfants, leurs parents et amis, dans les salons de l'Hôtel St-Louis.

L'horoscope VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Dimanche, le 3 février 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Ne brisez pas vos chances de succès en cédant à la précipitation ou à la nervosité. Prévoyez calmement vos activités de la journée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Aujourd'hui, vous concevez avec beaucoup plus de clarté les moyens de changer et d'améliorer vos projets. Le moindre détail a son importance.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Considérez la plus légère indisposition comme un signe avertisseur. Si vous abusez de vos forces, prenez du bon temps.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Ne manquez pas l'occasion de vous joindre à des groupes ou à des activités qui sont à votre portée. Vous avez avantage à faire preuve d'amabilité dans votre entourage.

23 juillet au 21 août (LE LION) — Vous ne pouvez avoir le premier rôle; vous conjoint, ou d'autres, savent mieux que vous comment arranger les choses. Evitez de discuter.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Aujourd'hui, les gens de votre milieu sont animés de meilleurs sentiments à votre égard. C'est le moment propice pour rétablir l'harmonie.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — On vous rappelle une chose que vous avez oubliée. Vous pouvez réaliser vos projets si vous savez trouver l'appui nécessaire. Les incidents se suivent sans se ressembler.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) — Vous devez faire appel à votre jugement plutôt qu'à votre cœur si vous vous trouvez dans une situation qui exige de la réflexion. Un excès de sensibilité est à combattre.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) — Vous ferez de nouvelles relations amicales. Vos efforts en commun sont efficaces et devraient vous encourager à entreprendre davantage.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) — Une nouvelle vous intrigue, et, à la suite de cette nouvelle, il semble que vous vous causiez des soucis inutiles. Vos projets se réaliseront plus tôt que vous ne le croyez.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) — Ne négligez pas le côté matériel des choses, et saisissez chaque occasion qui se présentera d'améliorer votre sort. Vous recevez des nouvelles d'un absent.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

21 février au 19 mars (LES POISSONS) — Vous pouvez aujourd'hui prendre l'initiative qui deviendrait le point de départ d'une belle réussite. Les démanches du début de la journée vous profiteront d'une manière ou d'une autre.

Votre Monde, Mesdames



BEAUTES ROYALES — Mlle Suzanne Taché et Mme Louise Beaulne (à droite) ont prêté leur concours artistique à la partie récréative de la soirée de gala du club May Court, qui avait lieu hier soir au Château Laurier, sous les auspices et en la présence immédiate de Son Excellence le gouverneur général. Les profits de ce bal de haut ton, événement mondain de très grande importance dans la capitale canadienne, servent à prélever des fonds pour les œuvres de bienfaisance de l'association "May Court".

(Photo "Le Droit", — par Champlain Marcell)

Fête étincelante du May Court

Des décors et des personnages fantaisistes inspirés du thème "Canadienne", ont conféré à cette nouvelle, il semble que vous vous causiez des soucis inutiles. Vos projets se réaliseront plus tôt que vous ne le croyez.

M. Jarvis parle de Picasso

S'adressant récemment aux dames de l'Association des épouses des hommes de science du Conseil national des recherches, lors d'une réunion mensuelle de ce groupement sous la présidence de Mme Gerhard Herzberg, M. Alan Jarvis, directeur de la Galerie nationale du Canada, a entretenu son auditoire de "L'imagination créatrice en science et en art".

Comparant le chercheur ou l'homme de science et l'artiste créateur, M. Jarvis rappela que tous deux étaient à la recherche d'un univers personnel recréé, mais que le point de vue du chercheur en science était objectif alors que celui de l'artiste est subjectif.

Parlant de Picasso et de Henry Moore, dont les œuvres surprennent ou parfois rebutent les profanes, M. Jarvis a noté que nous recherchons cependant les draperies, les pochettes, les tissus vestimentaires, les pieds de lampe et les meubles aux dessins ou aux lignes inspirés par ces artistes.

Mme Herzberg avait fait la présentation du conférencier, que remercia Mme E. A. Flood, Mmes C. E. Petterson et R. N. Jones veillèrent à assurer le service d'un léger goûter offert au lever de l'Assemblée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) C'est à votre foyer que devrait aujourd'hui se produire les événements les plus intéressants pour vous. Une affaire normale menace d'entraîner des complications.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous devez prendre des initiatives; vos intuitions spontanées sont justes et vous pouvez les suivre à votre fantaisie. Quelqu'un fait preuve de sincérité.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ce sont des affaires que vous n'attendez pas qui vous apportent les meilleurs résultats. L'entente entre parents et amis est satisfaisante.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos ambitions sont à la moyenne normale; ne vous laissez pas aller trop loin car vous vous exposeriez à des déceptions. Les triomphes ne vont pas sans peine.

Un festival dédié à la femme

Par Ernest Chisholm Thomson
Bien que les femmes constituent la moitié au moins de l'espèce humaine — et la galanterie ne force à ajouter "la meilleure moitié" — elles ont dû attendre 1957 pour voir un festival dédié uniquement à leur gloire.

Celui-ci aura lieu en juin à Wembley près de Londres et couvrira une superficie de 14 acres. Il rassemblera des femmes venues de tous les coins du monde. Il a pour objet de rendre hommage à leur apport au côté social — à l'esthétique — de l'existence et à l'économie nationale.

L'idée en a été conçue par le Comité d'information économique des organisations féminines qui représente quelque trois millions de femmes appartenant à des associations professionnelles ou commerciales, à des clubs ou à des groupements ruraux.

Aussi, le festival (qui comprendra des défilés de mannequins, des "massages" de cafés, des stands consacrés à l'art culinaire et un pavillon illustrant la vie des femmes dans les pays du Commonwealth) n'oubliera-t-il pas que c'est en partie au travail de ses femmes qu'une nation doit sa grandeur.

L'activité féminine
La pièce de résistance de cette manifestation sera une magnifique salle du Festival, remplie de stands, montés par les ministères et les organismes d'ordre public afin de révéler au monde pour la première fois l'étendue et la portée de l'activité féminine dans la vie laborieuse du pays.

Il est encore des hommes qui mettent en doute l'importance de l'apport féminin — on compte que les visiteurs du sexe fort viendront au festival de Wembley par dizaines de milliers — les démonstrations de travail féminin dans les bureaux, les usines, les hôpitaux et les écoles les convaincront de leur erreur.

Le foyer
Le foyer, ou la femme exerce depuis toujours une souveraineté peu contestée, offre d'excellentes occasions de manifester son originalité. La section "Foyers du XXe siècle" montrera comment on s'y prend aujourd'hui pour tenir une maison plus confortable sans y passer tout son temps, ce qui conduira tout naturellement à la section des "Loisirs", pavillon consacré aux arts d'agrément, au bricolage et à toutes les formes de divertissement, au foyer comme au dehors.

Cour de la mode
Dans la Cour de la mode, les mannequins de la haute couture anglaise présenteront les nouveaux tissus et les nouvelles façons. Il y aura également un pavillon consacré à "La Beauté féminine", où on donnera la démonstration de "tous les petits de la beauté".

L'alimentation
On espère que le soleil de juin sourira à la "Fête de l'alimentation", section haute en couleurs ayant pour but de démontrer que l'Anglaise d'aujourd'hui sait mettre autre chose au menu que du bouilli et des carottes. La "Fête de l'alimentation" manifesterà la grâce et l'élégance dont ils ont paré les menus familiaux. Il y aura des démonstrations par des chefs de réputation internationale.

Un Commonwealth
On n'a dit que le Festival comporterait une tournée du Commonwealth en miniature. Le pavillon du Commonwealth fera voir les ménagères des autres pays membres de cette association, aux prises avec les problèmes particuliers à chaque pays.

Les femmes rurales
Les femmes de la campagne ne seront pas oubliées: leurs problèmes sont très différents de ceux de leurs sœurs de la ville. Au pavillon de la Campagne, les citadines se renseigneront sur l'apport énorme que font les fermières à l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires.

Qui ne souhaiterait être en Angleterre en juin prochain? (S.I.R.U.)

Partie de cartes FFCF au S-Coeur

La partie de cartes organisée par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section Sacré-Coeur au profit de leurs œuvres, a connu un vif succès. La présidente de section, Mme W.T. O'Regan, ainsi que l'organisatrice de la soirée, Mme A. Côté, se sont dites enchantées des beaux résultats obtenus et en attribuent le mérite à l'entente collaboration et au dévouement des membres de la section ainsi qu'à l'extrême générosité de donateurs qui ont offert des prix magnifiques.

La salle du sous-sol de l'église groupait les nombreuses tables de joueurs, et était gracieusement décorée de corbeilles des fleurs de la saison.

Outre les nombreux prix de table offerts au début de la soirée à l'admiration des invités, dans une harmonieuse disposition sur l'estrade, on a procédé au tirage d'une lampe offerte par M. Horace Racine et d'un chapelet de cristal, don de Mme Bernard Laurin.

Un goûter fut servi à l'issue de la partie de cartes. Plusieurs prêtes de la paroisse assistaient à cette soirée, dont les RR. PP. Louis Guilbault, curé, Arthur Saint-Sauveur, Louis-Alphonse Robitaille et Joseph Hébert.



M. ET MME LEOPOLD BEAUCHAMP — (Jeanne Godin) célébraient récemment leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Une soirée organisée en leur honneur réunissait à cette occasion un groupe imposant de parents et d'amis, à la salle Ritz de Hull.

(Photo — Jacques Potvin)

Mariage Simard-Couture célébré ce matin

En l'église Notre-Dame-de-Loquette de Hull, décorée pour l'occasion de pompons blancs et d'oeillets roses, le R. P. Auguste Morisset, o.m.i., bénissait ce matin le mariage de Mlle Colette Simard, fille de M. Alphonse Simard et de Mme Simard, décédée, et de M. Pierre Couture, fils de M. et de Mme Josaphat Couture, tous de Hull.

Au cours de la cérémonie religieuse, MM. Marcel Béllisle et Elzéar Sarazin ont interprété un programme de chant, accompagnés à l'orgue par M. Samuel Bogé.

La mariée, conduite à l'autel par son père, était radieuse dans un modèle de dentelle Chantilly avec incrustation de fleurs brodées. Son voile de tulle illusion était retenu par un petit bonnet de dentelle assortie. Elle tenait un bouquet orné d'une rose de soie cendrée. Des accessoires de Sweetheart et de stéphanotis.

Assaisonnements à l'honneur

Les Canadiennes font preuve de plus en plus d'imagination dans l'emploi des fines herbes et assaisonnements: les plats savoureux qu'elles servent à leur famille et aux invités démontrent combien ces essais culinaires sont une source de plaisir pour tous. Les températures froides et maussades émoussent l'appétit et la bonne humeur. C'est alors qu'il vous faut manifester de l'ingéniosité à la cuisine. C'est ainsi l'époque où vous trouvez un vaste choix de poisson frais et congelé, de quoi satisfaire le palais le plus difficile. La douce saveur du poisson parfaitement cuit s'associe bien à nombre d'autres aliments et à plusieurs sauces appétissantes. Nous vous suggérons donc de commencer par servir à votre famille des steaks de poisson cuits au four dans une sauce au citron délicatement assaisonnée. Ce mets fera également les délices de vos invités et vous coûtera nettement moins cher que bien d'autres mets que vous servez quand vous voulez offrir ce qu'il y a de mieux.

Steaks de fletan dans la sauce au citron

- 1 c. à table de beurre
- 1/2 lb. de champignons tranchés
- 3 c. à table de farine de maïs
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre blanc
- 1/2 c. à thé de paprika
- 1 à 1 1/2 lb. de tranches de fletan
- 1/2 oignon moyen, en tranches minces
- 1/2 tasse de laurier
- 4 grains de poivre (facultatif)
- 1/4 tasse de jus de citron
- 1 1/4 tasse de crème légère

Placez beurre et champignons dans un plat à gratin. Portez 15 minutes au four chauffé d'avance à 400°F. Dans l'interval, mélangez la farine de maïs avec les assaisonnements. Plongez les tranches de fletan dans le mélange et enduisez-les bien, placez-les sur les champignons. Défaites l'oignon en anneaux et placez sur le poisson. Ajoutez feuille de laurier et grains de poivre. Versez dessus le jus de citron et la crème. Faites cuire au four bien chaud à 400°F. jusqu'à ce que le poisson se défile facilement à la fourchette, soit environ 20 minutes. (Calculez environ 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur des tranches de fletan frais, et environ 20 minutes pour le fletan congelé non déglacé.) Arrosez le poisson de temps à autre durant la cuisson. Rendement: 4 à 6 portions.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
Signalez CE. 5-7111

Nous sommes maintenant le quartier général pour le louage de

TUXEDOS
JAQUETTES
HABITS DE GALA
HABITS DE DIRECTEURS

ainsi que tous les accessoires requis — en magasin en tout temps.

Carnet mondain

Corps diplomatique
S. Exc. l'ambassadeur de Cuba et Mme Sarriera de Vasquez Bello, sont les hôtes de M. Jean Grew, de Boston, et de Mlle Aida Aied et de M. Pedro Perrez, de la Havane, Cuba, qui sont de passage dans la capitale, à l'occasion du bal May Court.

Déplacement
Mlle Mariana Gendreau est partie, hier après-midi pour Québec, où elle assistera au banquet organisé en l'honneur du premier ministre du Canada, le t. h. Louis Saint-Laurent, à l'occasion de son 75e anniversaire de naissance.

Faculté des étudiants
Le Bal annuel des étudiants des diverses facultés de l'université d'Ottawa, en l'honneur des finissants de la promotion 1957, aura lieu le samedi 9 février, au manège militaire de Hull. Il sera présidé par le Dr Pierre Gendron, doyen de la faculté des Sciences et sera précédée d'une réception-coquetel offerte par l'Association des anciens de l'université, M. Aurele Gratton, accompagné de Mme Gratton, présidera cette réception à titre de président régional des Anciens de l'université d'Ottawa pour la section Ottawa-Hull.

Fiançailles
M. et Mme Emile Charette désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Simone, garde-malade diplômée, à M. Odd E. Michaelsen, fils de M. et Mme O. Michaelsen, de Oslo Norvège. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 9 février à 10 heures, en l'église Sainte-Anne.

FEUILLETON Le Rubis du Mongol

par Karina
Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris

46 —
Il ton semblait contenir implicitement une menace. Estevan rétorqua: —La police a été avertie... Des agents en civil gardent Mlle de Marjac... Moi-même, je vous ai tenu au courant, lorsque j'ai cru comprendre qu'Elder pouvait me suspecter. Je vous ai dit aussi combien ses fiançailles me semblaient bizarres et son comportement étrange. Ayant notion d'avoir fait mon devoir, je n'ai pas à pousser le zèle plus loin et je suis heureux, ce soir, de prendre un repos réparateur, car souvent, chez M. Elder, je termine mon travail bien après le dîner.

Il signifiait nettement au policier qu'il ne tenait pas à prolonger cette conversation. Cependant, après une brève hésitation, qui n'échappa pas à son interlocuteur, Estevan proposa à Stany de monter chez lui boire un verre... Mais celui-ci refusa en prétextant: —Je n'ai pas le temps. Je dois aller voir un copain à l'autre bout de Paris. Je vous dis bonsoir.

Le policier lui serra la main. —Bonne nuit, fit Estevan. —Son ton joyeux le trahissait. Il était heureux de voir s'éloigner cet importun. Ce n'est qu'après avoir vu le policier traverser la couleuvre lumineuse du réverbère et disparaître à l'angle de la rue qu'Estevan entra dans son immeuble.

Il sifflait joyeusement dans l'ascenseur qui le déposa au troisième étage. En entrant chez lui, il fit jouer le bouton électrique qui fit sortir de l'ombre un charmant studio moderne, meublé avec un goût sûr.

Un grand miroir ovale lui renvoya son double, mais aussi un second visage, et un cri de surprise s'étrangla dans sa gorge. Lina Darna était devant lui! Avec un sourire, elle s'avancait en pleine lumière.

—Je m'imagine facilement votre surprise, et la façon dont je suis entrée chez vous n'est pas très protocolaire. Comment êtes-vous intrigué? demanda Estevan vraiment intrigué.

—De la manière la plus banale... J'ai dit à votre concierge que je venais vous voir et qu'elle m'ouvrit votre studio, pour que je puisse vous attendre. La jeune femme parlait lentement, de ce ton affecté qu'elle employait lorsqu'elle interprétait ses grands rôles dramatiques.

Estevan remarqua, d'ailleurs, qu'elle fixait le miroir avec complaisance, satisfaite sans doute de ses attitudes. —Madame, pouvez-vous me dire ce qui vous vaut l'honneur de votre visite? —Vous savez que ce soir, Damien Elder se fiance officiellement, et cela me brise le cœur. Je n'ai pas voulu passer seule cette triste soirée. —Vous n'allez pas me faire croire, madame, que vous n'avez

(à suivre)

Février est le mois des Sociétés Saint-Jean-Baptiste GRANDE CAMPAGNE - ECLAIR DE RECRUTEMENT

Ottawa - Hull - Eastview ouvrent cette campagne dès demain après-midi

Hommages de
Bazinet & Choquette
DRAPERIES — STORES VENITIENS — TEXTILE
299, rue Dalhousie, OTTAWA CE. 6-7353

Avec les hommages de
J.-O. GOUR
Député de Russell au fédéral

Meilleurs vœux de
PILON LIMITÉE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
5, boulevard Montclair, HULL PR. 7-4348

Hommages aux
SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE
MAGASIN A RAYONS
THOMAS MONCION
85, rue Champlain — Hull PR. 7-4377

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez...
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835

Nos Meilleurs vœux aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
dans leur campagne de recrutement
Beaudry Construction
LEON BEAUDRY, prop.
Chemin McArthur, EASTVIEW SH. 9-3421

"L'Union fait la force"
Joignons les rangs des Sociétés St-Jean-Baptiste
SERVICE D'AMBULANCE
Gauthier & Cie Ltée
OTTAWA-HULL
259, rue SAINT-PATRICE CE. 3-8484
733, rue SOMERSET CE. 5-3752
101, rue NOTRE-DAME, Hull PR. 7-2745

Hommages aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
Imprimerie Renaud
EMMANUELE RENAUD, prop.
219, rue Jeanne-Mance, EASTVIEW SH. 6-8404

Les recruteurs seront à l'oeuvre dès 2 hres de l'après-midi pour remplir les rangs des leurs

Tous les Canadiens français se feront un devoir de bien les accueillir.

Février a été désigné comme le mois des Sociétés Saint-Jean-Baptiste. Un travail de recrutement intense se poursuivra donc au cours de ce mois qui commence afin de renforcer cette avant-garde des institutions et de la langue française au Canada. Cette véritable campagne pour l'enrôlement des nôtres au sein des Sociétés débutera officiellement demain dans notre région par un véritable "blitz" des officiers recruteurs qui visiteront les foyers canadiens-français pour inscrire de nouvelles recrues. Puisque localement, cette campagne est entreprise par les Sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, Hull et Eastview, conjointement et solidairement, nous avons cru bon de laisser chacune des Sociétés en cause vous exposer le but qu'elle se fixe lors de cette campagne.

A OTTAWA

Sous l'habile direction du président de la Société, M. Emile Boucher, cette section a connu de beaux jours et elle continue de briller par son action auprès des nôtres. La Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa aide à promouvoir nos activités religieuses, sociales, économiques, artistiques et sportives. Elle a organisé des souscriptions patriotiques, défendu les droits de notre langue et particulièrement aidé l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario. De nombreux sociétaires se sont intéressés à la jeunesse: loisirs, sports, centres récréatifs, leçons de français, récompenses scolaires, etc. Elle a éveillé notre fierté par la célébration de notre Fête nationale. Signalons une initiative très appréciée: les Dimanches de la Saint-Jean. Que chacun reconnaisse la nécessité de cet organisme patriotique en se procurant une carte de membre actif quand un solliciteur bénévole viendra chez lui, dimanche après-midi. Il prouvera ainsi la sincérité de son patriotisme. Il nous faut cinq mille membres! **A EASTVIEW** Depuis quelques années, la direction de la Société Saint-Jean-Baptiste Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, lorsqu'elle arrive le temps de lancer sa campagne de recrutement, s'est donné pour objectif le joli chiffre de mille. Les efforts des recruteurs ont d'année en année élargi les cadres en gagnant de

nouveaux membres et ont assuré la continuité d'affiliation des anciens membres. Cette année, on a cru bon de porter l'objectif à 1,500 et il va sans dire que c'est la plus grande défi auquel ait jamais eu à faire face notre Société. Cependant, les quelque 100 recruteurs donnent à espérer à un chiffre qui ne saurait être trop éloigné du nombre visé. La municipalité d'Eastview s'engage de mois en mois à l'intérieur de ses limites géographiques et il importe de noter que cette croissance se continue au rythme de 65 à 70 p. 100 de gens de langue française. Il faut donc nécessairement que la Société puisse embrigader ces personnes qui nous arrivent de toutes parts. Si, malgré son accroissement, la proportion des nôtres se maintient, c'est le devoir premier de la Société d'amener ces nouveaux venus dans ses rangs.

A HULL

La Société Saint-Jean-Baptiste de Hull montre un beau bilan de réalisations pour l'année 1956. Au cours de l'année qui vient de se terminer, la Société de Hull a assumé la réalisation des émissions de la Société sur les ondes du poste CKCH de Hull. De plus elle a participé activement à l'organisation de la souscription nationale en faveur des minorités canadiennes-françaises. La Société a aussi participé financièrement à la radiodiffusion des cours de phonétique française sur les ondes du poste radiophonique de Hull. La Société Saint-Jean-Baptiste de Hull a aussi agrandi les cadres de son cercle d'entraide mortuaire en portant le nombre de ses membres de 140 à 290; c'est un bel accomplissement. Soucieuse de toujours voir à l'amélioration des nôtres, la Société a cru bon de supporter la fondation d'une nouvelle section de la Société dans le comté de Pontiac. C'est tout à l'honneur de la Société de Hull d'avoir pu accomplir un tel travail en un an avec une force de quelque 1,300 membres. La Société Saint-Jean-Baptiste de Hull a l'intention de continuer son bon travail au cours de 1957 sinon de faire davantage. Voilà pourquoi elle fait appel à tous les Canadiens français pour grossir ses rangs afin d'accomplir un travail plus avancé. L'objectif de la campagne de recrutement est de 1,957 membres pour 1957.

"C'est l'union qui fait la force"
"Entrez dans les rangs des Sociétés St-J.-B."

Meilleurs vœux de succès aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
D. Grandmaître Ltée
HUILE A CHAUFFAGE — CHARBON
131, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-8108

Hommages aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
William D'Aoust
CONSTRUCTION LIMITEE
ENTREPRENEURS GENERAUX
288, rue Altha, EASTVIEW SH. 6-4567

Nous souhaitons le succès le plus complet aux SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE dans leur campagne de recrutement
HÔTEL EASTVIEW
RONALDO-D. CHEVIER, prop.
200, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-8115

Les dirigeants de la campagne
A Ottawa:
M. Emile Boucher, président de la Société
M. Louis Cabana, comité de recrutement
A Hull:
M. Philippe Marinier, président de la Société
M. Gérard Gauthier, comité de recrutement
A Eastview:
M. Arthur Delage, président de la Société
M. Conrad Desjardins, comité de recrutement

Puisse la campagne de recrutement des
Sociétés St-Jean-Baptiste
remporter le plus vif succès
SALONS FUNERAIRES
Racine & Robert Ltée
260, rue Besserer — Ottawa. CE. 2-9609
385, Chemin Montréal — Eastview. SH. 6-8075

Supportons nos
SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE
EN NOUS ENROLANT AU COURS DE CETTE CAMPAGNE de RECRUTEMENT
Gordon Lavergne Enr.
MERCERIES POUR HOMMES
185, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 9-0220

Nos hommages aux
SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE
J.-F. Simard Cie Ltée
COURTIERS EN VALEURS
18, rue Rideau, OTTAWA CE. 3-1311

Avec les hommages de
Albert Pageau & Cie
MERCERIES POUR HOMMES
170, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 9-3205

Meilleurs vœux aux
SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE
Jean-T. RICHARD
DEPUTE DE L'EST D'OTTAWA AU FEDERAL

Hommages de
Jules Morin, M. A. L.
Echevin

PARISIEN BOYER
PATRICK BOYER, prop.
MAGASIN POUR HOMMES ET CLERGE
370-372, rue Dalhousie (près Rideau), OTTAWA

Meilleurs vœux aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
dans leur campagne de recrutement
Campeau Construction
Compagnie Limitée
525, RUE BANK CE. 5-7288

Hommages aux
Sociétés St-Jean-Baptiste
de
Aurèle J. Houle
ASSURANCE GENERALE — IMMEUBLE
265, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-8101

Meilleurs vœux de succès à la
campagne de recrutement des
Sociétés St-Jean-Baptiste
SALONS FUNERAIRES
W.-J. LANDREVILLE
578, rue Somerset ouest — Ottawa CE. 2-5379

Livres canadiens mis sur disques pour aveugles

"Le temps des hommes", d'André Langevin, romancier canadien... "La roman canadien", de MM. Langevin et O'Leary...

Programmes à la Radio

CKCH-OTTAWA-HULL 910 Kilocycles. 8:00-Nouvelles. 8:15-Chronique sportive. 8:30-Menu musical. 8:45-Panorama. 9:00-Émission du chapitre.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL 910 Kilocycles. 8:30-Festival du dimanche. 8:45-Radio-Journal. 9:00-Musique de chambre.

DIMANCHE

CKCH-OTTAWA-HULL 910 Kilocycles. 8:30-Festival du dimanche. 8:45-Radio-Journal. 9:00-Musique de chambre.

LUNDI

CKCH-OTTAWA-HULL 910 Kilocycles. 8:00-Nouvelles. 8:15-Chronique sportive. 8:30-Menu musical. 8:45-Panorama.

Radio-Cinéma-Musique

EN CINEMASCOPE ET EN COULEURS "LA MEILLEURE PART" AU CINEMA DE PARIS



Gérard Philipe et Michèle Cordoue, dans une scène du film en Cinemascope et en couleurs "La Meilleure Part", qui prend aujourd'hui l'affiche au Cinéma de Paris de Hull.

Deux artistes belges aux JMC

Frans Brouw, pianiste, et Clemens Qualaker, violoniste, seront les artistes invités lors du prochain concert des Jeunesses musicales d'Ottawa-Hull-Eastview.

THEATRE PARIS PTE-GATINEAU

Dimanche - Lundi - Mardi "Daddy Long Legs" Couleur-Cinemascope Fred Astaire - Leslie Caron

PROCUREZ-VOUS DISQUES

Classiques • Populaires • Français • Western Gervais 333, rue Cumberland CE. 4-8095

JEUDI prochain, 8 h. 30 au CAPITOL

4e Concert Tremblay LEONARD PIANISTE Compositeur

Centre de musique

Chants et disques français et canadiens et canadiens • Pianos et harmoniums neufs et usagés

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Adultes formés. 2R Film qui présente quelque danger.

Cote artistique

*** Excellent ** Médiocre * Pas bon * Passable

COMMENCANT LUNDI!

Rock Rock Rock! ALAN FREED-LYMON... 3 OUTLAWS... REPRISAL! GUY MADISON FELICIA FARR

A L'AFFICHE DIM-LUN-MAR - 3-4-5 FEVRIER

SHALU OF INDIA... A Thousand Men... LAURIER Deuxième sujet "JAGUAR"

A partir de lundi avec Foto-Nite

FRANCAIS CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30... EN AMOUR ON PECHE A DEUX

Mercredi prochain - Deux jours

avec le Foto-Nite de \$3,300.00... FRANCAIS CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

LIENS CLUB MONSTER NIGHT AUDITORIUM

Mardi, 5 février à 8 h. p.m. - PRIX DE VEDETTE - 2 - 1957 - 2

CONCOURS D'OEUVRES THEATRALES DU THEATRE DU NOUVEAU MONDE

Les auteurs, que ce concours intéresse, sont priés de noter que la date limite de remise des manuscrits est le premier mars prochain.

AUTOS DODGE

Il y aura 15 parties régulières, 1 partie gratuite et la partie "Jackpot", toutes ces parties-là seront jouées sur la carte que vous obtenez en entrant.

LA PARTIE JACKPOT \$1200.00

PRIX DE CONSOLATION ENSEMBLE DE MALLES Mallettes fin de semaine et de garde-robe, choix de couleurs rouge, bleu, vert et brun.

Le club Lions s'est toujours enorgueilli d'offrir des prix de haute qualité à ses soirées monstres, et suivant la politique habituelle, le prix des cartes spéciales demeurera à 25¢

\$1.00 Billets maintenant en vente \$1.00 DAVIS AGENCY OF OTTAWA, 282, rue Sparks; PHARMACIE STAN-

Cinéma de Paris

"La Meilleure Part"

Le film "La Meilleure Part", qui prend l'affiche aujourd'hui au Cinéma de Paris, a comme vedette Gérard Philipe.

CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE

LE CINEMA LE PLUS PROGRESSIF DE HULL mettant en vedette DES SPECTACLES SPECIAUX DU DIMANCHE

MONTCALM

Commençant dimanche à 1 h. p.m. Cgd Charrisse - Dan Dailey

CORRECTION

LES DEVOTS DE LA RAMPE ont terminé hier soir la série de représentations du "DON D'ADELE".

CONCOURS D'OEUVRES THEATRALES DU THEATRE DU NOUVEAU MONDE

Les auteurs, que ce concours intéresse, sont priés de noter que la date limite de remise des manuscrits est le premier mars prochain.

BINGO DE JOURNAL KINSMEN No 12

Table with columns B, I, N, G, O and rows of numbers 1-14.

ACHETEZ VOS CARTES DE BINGO MAINTENANT Au profit du fonds des oeuvres Kiwanis

Cinéma de Paris

"La Meilleure Part"

Le film "La Meilleure Part", qui prend l'affiche aujourd'hui au Cinéma de Paris, a comme vedette Gérard Philipe.

CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE

LE CINEMA LE PLUS PROGRESSIF DE HULL mettant en vedette DES SPECTACLES SPECIAUX DU DIMANCHE

MONTCALM

Commençant dimanche à 1 h. p.m. Cgd Charrisse - Dan Dailey

CORRECTION

LES DEVOTS DE LA RAMPE ont terminé hier soir la série de représentations du "DON D'ADELE".

CONCOURS D'OEUVRES THEATRALES DU THEATRE DU NOUVEAU MONDE

Les auteurs, que ce concours intéresse, sont priés de noter que la date limite de remise des manuscrits est le premier mars prochain.

BINGO DE JOURNAL KINSMEN No 12

Table with columns B, I, N, G, O and rows of numbers 1-14.

ACHETEZ VOS CARTES DE BINGO MAINTENANT Au profit du fonds des oeuvres Kiwanis

Salon de l'automobile

1957

Semaine du 2 au 9 février

Encore cette année, les dépositaires de voitures neuves ont coopéré avec le club Kiwanis d'Ottawa pour offrir au public de la région une exposition des nouveaux modèles pour l'année qui commence.

Le succès qu'a connu le Salon de l'automobile l'an dernier a fortement encouragé les organisateurs à renouveler cette attraction.

La population locale aura donc l'occasion de voir de près tous les perfectionnements apportés à la construction des nouvelles voitures. De plus, de nombreuses attractions lui seront offertes à la même occasion.

Donc, le Salon de l'automobile est un item qu'il ne faudra pas oublier sur votre carnet de sorties pour la semaine qui commence.

magasinez...chez

CAPLAN

Venez voir les nouvelles modes printanières présentées par des mannequins durant

l'exposition de modes de Caplan

ou

Salon de l'automobile du Kiwanis

au Colisée, Parc Lansdowne

tous les soirs à 9 heures,

du samedi 2 février au 9 février

CAPLAN LIMITEE, RUE RIDEAU



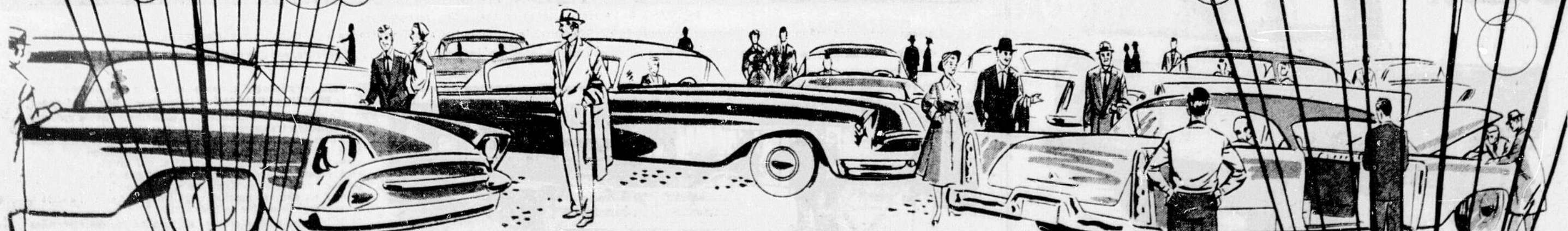
SALON de l'AUTOMOBILE

KIWANIS

COLISÉE

Samedi 2 février au samedi 9 février

Venez, amenez vos amis **Voyez les modèles 1957**

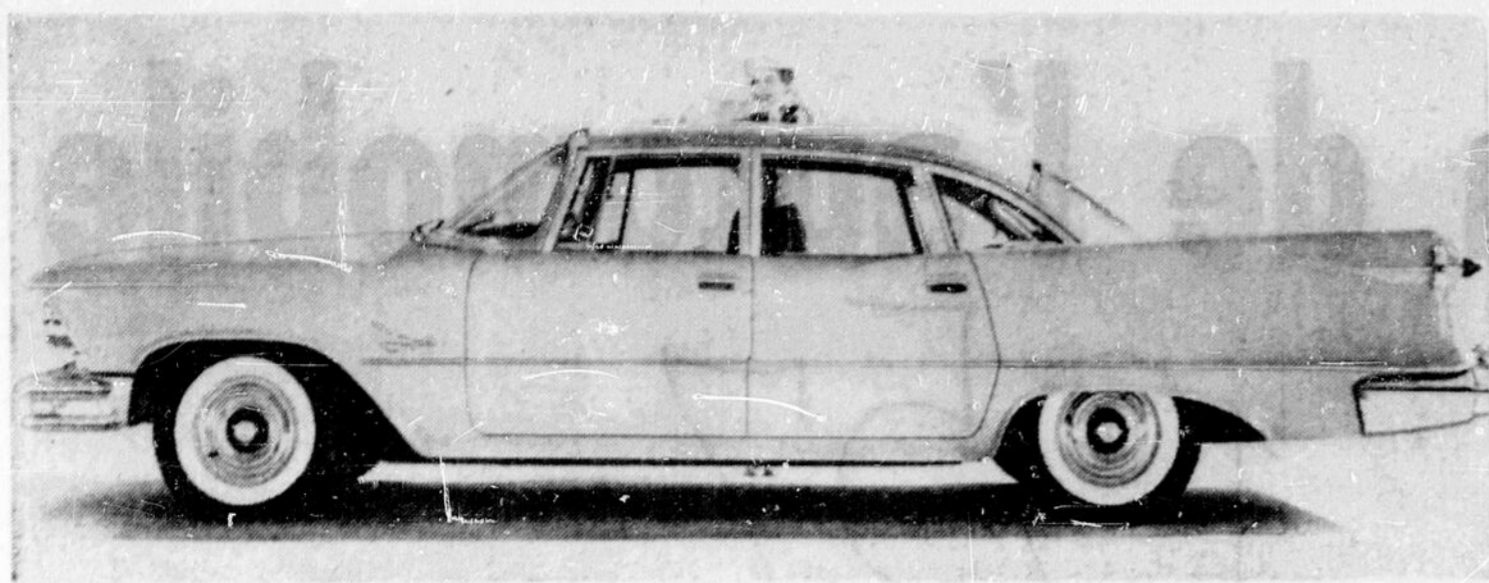


- Défilé de modes tous les soirs
présentée à 9 heures par la maison C. Caplan
- Voyez les automobiles antiques
- Poissons tropicaux exposés dans l'entrée

Gagnez un voyage pour deux

A NEW-YORK - UN VOYAGE DECERNE TOUS LES SOIRS

PROFITS VERSES AU FONDS DES OEUVRES DE BIENFAISANCE DU CLUB KIWANIS D'OTTAWA



Trois nouveaux modèles Imperial en 1957

La Chrysler du Canada Ltée présente la nouvelle Imperial 1957 avec ses nouvelles caractéristiques: silhouette abaissée, plus lisse, nouvelle puissance, style à l'air désoisvolte, "mouvement arrêté", suspension nouvelle à bras de torsion, fenêtres de côté incurvées, des phares doubles, double pare-brise enveloppant.

"Nous cherchons pour cette automobile un marché plus étendu, a dit M. C.O. Hurly, vice-président préposé aux ventes de la Société Chrysler du Canada Ltée. Elle se présente pour la première fois en trois séries distinctes et dans tous les genres populaires de carrosserie. C'est l'expression la plus raffinée du Style élané."

Bien qu'elle conserve l'élégance et la grâce distinguée de ses aînées, l'Imperial 1957 établit un nouveau sommet dans le style contemporain. On y remarquera des réalisations techniques très avancées: la transmission automatique Torque-Flite à trois vitesses et boutons-poussoirs, la suspension avant à bras de torsion et rotules, des roues de 14 pouces, plus larges, à basse pression, des servo-sièges à six réglages, un équipement combiné de climatisation et de chauffage, des poignées de portes à fleur de carrosserie. La première Imperial décapotable jamais offerte à l'acheteur avéré présente à la capote un dispositif de verrouillage à bras de torsion.

Dans l'Imperial 1957 on a la sensation de faire partie d'un mouvement qui a été arrêté; c'est l'effet que produit la carrosserie avec ses lignes figurant un coin souple et allé, dessin qui réunit la stabilité, la prestance et une grande sûreté de direction. Une grille d'aluminium "anodisé", donnant du relief à la largeur et à la taille abaissée, étend ses petits carreaux rectangulaires sur toute la largeur du devant.

Un nouveau pare-brise double et enveloppant apporte plus de sécurité et d'agrément au volant en ajoutant une surface vitrée de 54 pour cent. On notera aussi, parmi les innovations pour 1957, la vitre de côté incurvée qui harmonise bien avec les lignes comme sculptées de la carrosserie et qui met de l'emphase sur le centre de gravité bas de la voiture. Les toit rigide se caractérisent par une fenêtre arrière énorme avec visibilité grandement améliorée.

Les feux arrière, semblables à une mire d'arme à feu, la caractéristique la plus remarquée de l'Imperial, ont été logés dans les ailes arrière pour la première fois. La présentation élégante de ces feux fait partie de la beauté classique, dépouillée de la voiture. L'arrière-train donne, par sa forme bombée spéciale, l'illusion de reculer de l'espace pour un pneu de recharge; cette particularité n'est pas imposée. L'arrière-train s'incline brusquement vers le pare-choc entre les ailettes penchées vers l'extérieur, lesquelles font ressortir la largeur de la voiture.

L'Imperial se présente en trois séries distinctes avec un grand nombre de couleurs d'extérieur: 21 unies et 121 combinaisons. L'Imperial est un sedan 4-portes; l'Imperial Crown est disponible comme sedan 4-portes, toit rigide 2-portes et 4-portes, et comme coupé décapotable; l'Imperial Le Baron, le luxe par excellence, est un sedan 4-portes.

Pour diminuer davantage le risque d'accident routier, on peut faire poser des phares doubles moyennant supplément sur l'Imperial et au choix, sans supplément, sur l'Imperial Crown et la Le Baron. Ces phares ont deux lentilles, montées côte à côte, qui se contrôlent mieux pour circuler à la ville et à la campagne.

De nouvelles poignées de portes de toute sécurité, fonctionnant simplement par un mouvement de levée de la main, sont à fleur de carrosserie.

Ces nouvelles et magnifiques voitures sont animées par un moteur FirePower plus gros à chambres de combustion hémisphériques. La cylindrée a été accrue à 392 pouces cubes, l'alésage à 4,0 pouces, le taux de compression à 9.25:1. La course est plus longue, soit de 3.9 pouces.

La liste est longue des pièces d'équipement ordinaire pour ces automobiles. Signalons certains triomphes de la technique Chrysler: transmission Torque-Flite à boutons-poussoirs, servo-direction coaxiale à effet constant, servo-freins à contact total, volant d'une plus grande sécurité et tableau de bord tamponné. On relève aussi des feux de recul, des signaux de direction, un frein de stationnement applicable au pied, sièges de caoutchouc-mousse, horloge, deux tuyaux d'échappement, lumière dans le vide-poche et des essuie-glace électriques qui balayent 38 pour cent plus de surface vitrée que l'an dernier.

Les pièces d'équipement à servo-mécanisme disponibles moyennant supplément pour l'Imperial comprennent des lave-glaces électriques, des sièges à six réglages et des phares doubles. Sur l'Imperial Crown et la LeBaron les lave-glaces électriques et servo-sièges sont de l'équipement ordinaire tandis que les phares doubles sont possibles sans nécessité de supplément. Les accessoires de supplément qu'on peut choisir pour tout modèle sont l'équipement chauffette-climatisation, antenne de radio électrique, dégivreuse de fenêtre arrière, glace Solex, phonographe Hi-Way haute fidélité, radio à "transistor" et chauffette du type pour avion à chauffage instantané.

DeSoto construite de façon à enrayer la tension provoquée par la circulation dense



DeSoto, pour 1957, présente neuf nouveaux modèles dans les séries FireFlite et FireDome. C'est la nouvelle que nous a communiqué Harold Rosebrugh, gerant général de la division Dodge-DeSoto.

"Les modèles DeSoto", a dit M. Rosebrugh, "ont été construits en vue de réduire la tension que la circulation dense provoque au volant; ils sont plus complètement automatiques, plus manœuvrables et plus confortables que jamais. Il faut voir les réalisations des ingénieurs DeSoto: suspension avant entièrement nouvelle avec ressorts à bras de torsion, transmission Torque-Flite à 3 vitesses avec boutons-poussoirs, moteur plus puissant et plus d'espace à l'intérieur grâce à l'abaissement de 2 1/4" du plancher à l'intérieur du cadre."

"Nous avons confiance", a ajouté M. Rosebrugh, "que le public partagera notre enthousiasme envers la silhouette abaissée et l'audacieux style en flèche de la DeSoto. Au changement apporté à la hauteur et aux formes, on a combiné des innovations techniques d'une égale audace."

Du côté de l'équipement ordinaire des FireFlite et FireDome se range la transmission automatique Torque-Flite. Cinq boutons-poussoirs, d'un fonctionnement sûr, commandent la nouvelle transmission. La Torque-Flite réglera parfaitement l'engrenage et la vitesse malgré les pires distractions du conducteur. Parce que cette nouvelle transmission fait meilleur usage des hautes et basses vitesses du moteur, celui-ci donne un meilleur rendement, fait moins de bruit et dépense moins de carburant.

D'où vient cette sensation toute neuve qu'on éprouve en se promenant dans une DeSoto? De sa suspension remaniée grâce à l'usage de ressorts avant à bras de torsion; de ses nouvelles roues de 14 pouces; de ses pneus sans chambre à plus basse pression (22 livres). Les jantes plus larges ajoutent à la sécurité en augmentant les voies avant et arrière.

Dans les nouveaux moteurs, les ressorts de soupapes chargés d'avance sont plus pesants et empêchent la puissance de se gaspiller par grande vitesse. La cylindrée est plus volumineuse, de même que le taux de compression. Les supports de moteur

Chacune des séries FireFlite et FireDome comporte un sedan 4-portes, une Sportsman toit rigide 2-portes et 4-portes et une décapotable. Dans la série FireFlite on trouvera la

Station Wagon, 2 banquettes et 4-portes appelée "Shopper"; la Station Wagon, 3 banquettes et 4-portes, appelée "Explorer".

Des modèles Sportsman toit rigide à 2 et 4 portes sont de ces modèles populaires présentant des lignes particulièrement offertes par chacune des deux séries DeSoto 1957. Les capotes bien exécutées. La FireFlite Sportsman 2-portes a une fenêtre arrière en forme de "bulle d'air" qui occupe une plus grande partie de la toiture que sur les sedans et autres modèles.

Les tissus et coloris d'intérieur de la DeSoto 1957 sont habilement mariés pour chaque modèle.

Allez-vous en Europe?

Une nouvelle RENAULT, déclinée quand vous démarquez, vous permettra d'explorer les sites d'Europe qui restent inconnus à la plupart des touristes.

Notre plan de route garanti vous permet de conduire votre propre sedan Renault 4 places, 4 portes, pour aussi peu que \$100 pendant trois mois de séjour merveilleux en Europe. La société Renault of France s'occupe de toute la routine administrative pour vous assurer des vacances libres de toute formalité. A la fin de votre séjour, nous rachetons la voiture à un prix fixé lors de votre départ ou nous vous l'expédions en pays. C'est la façon la plus pratique et la plus économique de voyager en Europe!

8 modèles au choix y compris la nouvelle et splendide Dauphine 1957. Voyez votre agent de voyages ou écrivez à Dépt. D-1

RENAULT OF FRANCE
Secours des Voitures
1427 rue de la Montagne, Montréal 25, P. Q.

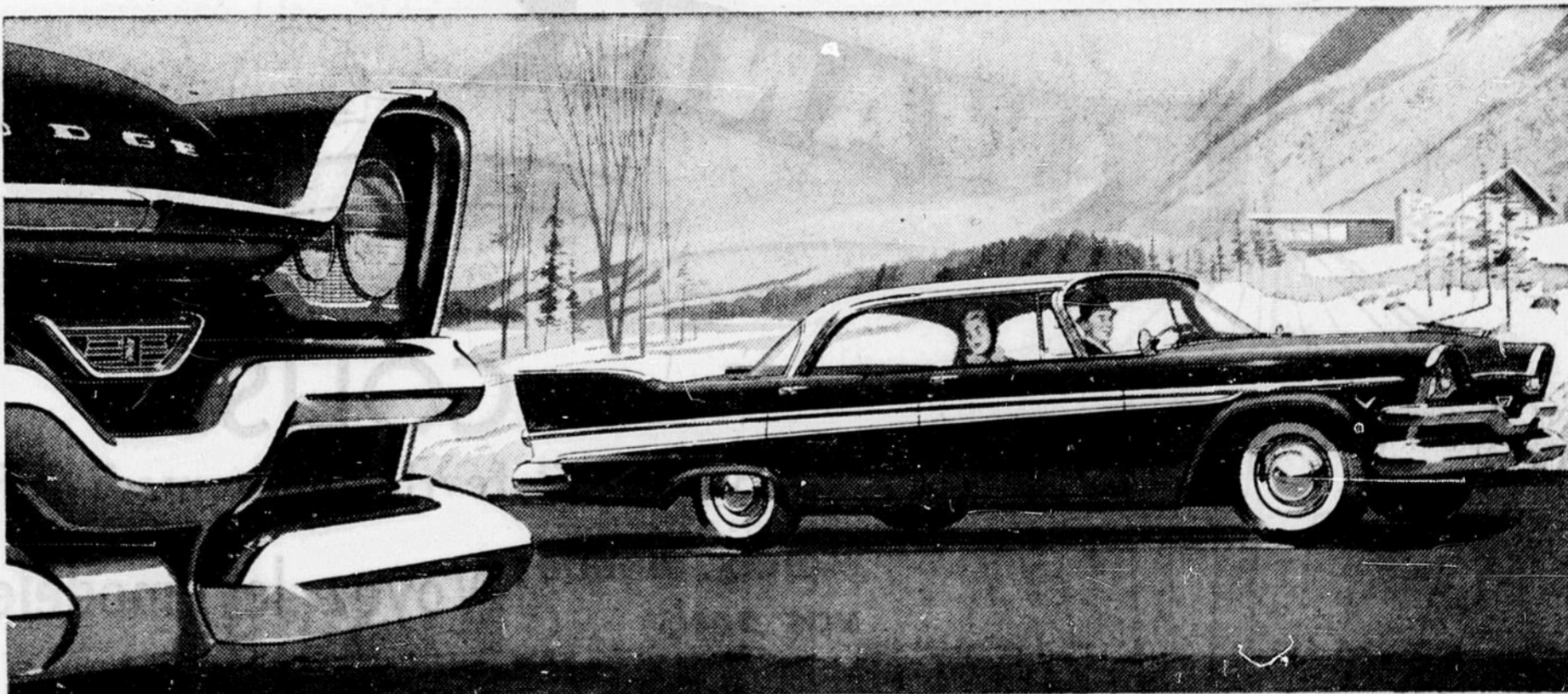
La spacieuse petite voiture économique



Hillman, la spacieuse petite voiture qui vous offre le confort et l'économie. De fabrication robuste, elle se manœuvre plus facilement que n'importe quelle autre automobile. Après nombre d'essais, l'on peut garantir que sur un long trajet, cette voiture vous permettra de circuler sur une distance de 32 milles avec un

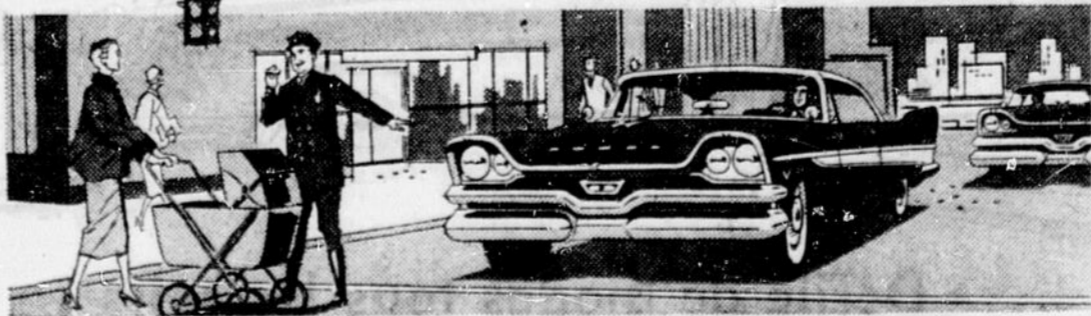
seul gallon d'essence; ce qui veut dire qu'avec quatre cuillerées à soupe d'essence vous pouvez circuler sur une distance d'un demi-mille. Vraiment la Hillman est la voiture économique par excellence pour votre famille. En plus de l'économie qu'elle vous permet de réaliser, elle peut accommoder toute votre famille.

La DODGE 1957 les déclasse toutes avec la puissance V-8 la plus fringante dans la catégorie des prix modiques!



Laissez votre pied effleurer l'accélérateur et voyez la performance de cet impatient moteur Dodge V-8, quand vous laisserez loin derrière les voitures "ordinaires". La Dodge a le V-8 standard le plus puissant dans la catégorie des prix modiques... d'ailleurs, ses 215 chevaux-vapeur sont très éloquent!

Nouvelle puissance de freinage pour équilibrer la nouvelle puissance du moteur!



Voici la "gâchette" (bouton-poussoir) qui déclenche toute la FOUQUE et l'ALLANT de la trépidante nouvelle Dodge! En effet, cette commande qui a pleinement fait ses preuves, met en jeu la transmission la plus instantanée, la plus souple et la plus économique qui soit—la nouvelle Torque-Flite. Cela n'est toutefois qu'un avant-goût de la sensation qui vous attend. La suspension Torson-Aire, qui nivelle les cahots, vous permet de freiner sans piquer du nez et de virer sans pencher, tout comme dans une voiture sport. Le centre de gravité est plus bas aussi et votre Dodge est si bien ancrée à la route qu'elle semble en faire partie. Mais jetez un coup d'oeil dès aujourd'hui sur ces merveilles de la route. Nous avons le présentiment que vous allez vous joindre au mouvement qui met la Dodge en vedette en 1957. Vous êtes à l'avant-garde dans les voitures de style élané.

Dodge les éclipses toutes—avec ses nouveaux moteurs à couple élevé, six ou V-8... sa nouvelle transmission Torque-Flite... sa nouvelle silhouette Flight-Sweep 1957... sa nouvelle suspension Torson-Aire... ses nouveaux trains à contact total... elle est nouvelle, enfin, du sol au toit! VOUS Y GAGNEZ AVEC LA

DODGE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED
Voyez "C'EST LA VIE" tous les mardis soir à 9 heures — Canal 9

OTTAWA MOTOR SALES Ltd **J. BAILLOT & FILS Ltée**
860, rue BANK OTTAWA 20, rue BAILLOT HULL, prov. de Québec

VOYEZ CES VOITURES AU SALON DE L'AUTO KIWANIS, DU 2 AU 9 FEVRIER.

Voici le nouveau 'Jeep' FC-150
En montre du 2 février au 9 février

au
SALON DE L'AUTOMOBILE
Colisée



Distributeur pour Ottawa-Hull et la région

WILLYS A COMMANDE SUR QUATRE ROUES — SUNBEAM RAPIER — DODGE — LANDOVER A COMMANDE SUR QUATRE ROUES — HILLMAN — MORRIS — MG

Percy CARRIERE

42, CHEMIN DE MONTREAL SH. 9-5927

La Dodge 1957 accuse du progrès dans le style, le roulement, le moteur et les freins.



WINDSOR, Ont.—"La Dodge 1957 est un exemple marquant de la collaboration étroite entre dessinateurs et techniciens", disait M. Howard Rosebrugh, gérant général de la vente de la division Dodge-DeSoto à la Société Chrysler du Canada Ltd.

La gamme complète Dodge comprend cinq séries: Custom Royal, Mayfair, Regent, Crusader et Suburban. Un trait commun à tous les genres de carrosserie est cette nouvelle interprétation "Flight Sweep", la forme nouvelle du mouvement, qui, cette année, s'exprime par une silhouette de côté plus basse qui s'allonge, gracieusement jusqu'aux ailettes arrière relevées, dominant à la voiture une allure de vitesse et d'agilité. On a augmenté à 122" dans les modèles Suburban; à 118" dans la Crusader, Regent et Mayfair. L'exécution de la partie avant révèle une orientation nouvelle dans le dessin par le jumelage latéral des phares et des feux de stationnement.

Cette année Dodge présente un triomphe du génie technique dans son roulement "Torsion-Aire". Les produits Chrysler, déjà fameux pour leurs qualités de roulement, seront encore bien en avant de la concurrence grâce à la suspension avant par bras de torsion et de la disposition des ressorts arrière. Cette suspension nouvelle en avant consiste en un bras de torsion pour chaque roue. Posés horizontalement, ils remplacent les gros ressorts à boudin avant dont on se servait déjà. Les techniciens sont d'avis que

cette nouvelle suspension à bras de torsion est plus efficace et occupe moins d'espace. On se sert de cet espace supplémentaire en baissant les montants du moteur pour donner à la voiture 1957 une silhouette plus basse et un centre de gravité plus bas sans perdre, pour cela, de l'espace en hauteur à l'intérieur, ni diminuer la hauteur libre en dessous de la voiture.

Dans les moteurs 1957, nous avons un Super Red Ram V-8 amélioré dans la série Custom Royal. Le Hy-Fire V-8, dont sont munis la Mayfair et la Suburban Sport, accuse une amélioration sur son prédécesseur et il est facultatif dans les modèles Regent, Crusader, Suburban et Custom Suburban qui sont munis du moteur régulier, le Power Flow 6.

Les boutons-poussoirs, avec lesquels Chrysler du Canada a battu la marche dans l'industrie, sont encore offerts cette année dans la Dodge. La transmission régulière dans la Custom Royal est la nouvelle transmission automatique Torque-Flite, à 3 vitesses, qui donne plus de flexibilité de fonctionnement, un freinage par le moteur amélioré et une reprise d'accélération plus considérable. Elle offre en plus cette nouvelle technique permettant de lancer le moteur par le bouton "N" débraye la transmission et lance le moteur. Vous pouvez obtenir la Torque-Flite dans la Mayfair et Suburban Sport et la Power-Flite automatique dans les autres modèles.

La Dodge 1957 est munie de rotules qui remplacent l'axe de fusée ou de pivotement aux

roues avant réduisant ainsi l'effort à la direction et assurant le retour plus hâtif des roues après un virage. On se sert de bagues de caoutchouc dans 22 des 30 articulations de la suspension et de la direction pour enlever le bruit et la vibration dans l'espace réservé aux passagers. Néanmoins, pas de sujets au frottement, ces différents points n'exigent pas de graisse. Le résultat net est que les bouches de graissage à l'avant de la Dodge sont réduites de 20 à 8 pour les 6 cylindres et de 23 à 8 pour les V-8. Une autre chose qu'il faut considérer avec cette nouvelle suspension avant c'est que 63% de ces plongées vers l'avant au moment du freinage sont éliminées. Ceci s'applique surtout dans le cas d'arrêts soudains. Nous sommes arrivés à cette amélioration en remaniant le dessin des pivots du bras de contrôle à l'avant.

Tous les moteurs sont munis du nouvel aspirateur d'air Micronic. Chrysler fait oeuvre de pionnier dans ce domaine en se servant d'un nettoyeur d'air qui non seulement est facile à entretenir mais qui laisse assez d'espace libre pour permettre de remanier la ligne du capot. La cartouche de papier du nettoyeur se nettoie et se remplace facilement.

Conformément à l'amélioration du moteur, nous avons ajouté des caractéristiques de sécurité en posant les nouveaux freins à Contact Total. Puisqu'on se sert à tout temps de la surface entière de la garniture, les freins sont de

30 p. 100 plus efficaces que les freins ordinaires et les réglages majeurs sont chose du passé.

Dans les Sedans on a augmenté la surface du pare-brise de 45 p. 100 et de 44 p. 100 dans les toit: rigides. La décapotable modèle 1957 offre un nouveau genre de pare-brise. Non seulement est-il enveloppant sur les côtés mais il l'est aussi du haut en bas et se replie sur la capote même. Les Suburban ont les glaces de custodie enveloppantes et les occupants de la Suburban à trois sièges peuvent mettre en action automatiquement la glace de l'abatant.

L'organisme de chauffage et de dégivrage a été considérablement amélioré aussi, surtout par l'adjonction de disques circulaires de dégivrage. On peut les manier de façon à diriger la chaleur là où on en a le plus besoin sur le pare-brise.

Sont ajoutés dans la Dodge, moyennant supplément, des dispositifs tels que les ceintures de sécurité en nylon, le verre Solex, le haut-parleur à l'arrière et les nouveaux radios "transistor" dans tous les modèles sauf Suburban ainsi que toute la gamme de servo-freinisme comme le servo-frein et la servo-direction à effet constant.

La nouvelle transmission Torque-Flite à 3 vitesses fait partie de l'équipement régulier dans toutes les Chrysler

WINDSOR, Ontario — La nouvelle transmission Torque-Flite à 3 vitesses, complètement automatique, fait partie de l'équipement régulier dans tous les modèles Chrysler New Yorker et Windsor 1957.

"La Torque-Flite", a dit C. O. Hurly, vice-président proposé à la vente pour la Société Chrysler du Canada, "non seulement donne une meilleure performance mais elle permet une plus grande économie. Puisque la performance aux basses vitesses est améliorée, les rapports augmentés des essieux arrière réduisent la vitesse du moteur en prise directe permettant ainsi une économie considérable".

Le bouton "N" (Neutre) dans le petit groupe de cinq boutons de commande de la Torque-Flite lance aussi le moteur. Avec la clé d'allumage en circuit, on pousse le bouton Neutre pour débrayer la transmission puis on le pousse plus au fond pour lancer le moteur.

La voiture 1957 est une expression nouvelle du Style élané avec sa ligne plus basse, ses ailettes arrière dégagées, sa grille en aluminium et la surface accrue des glaces qui donnent à la voiture une apparence plus longue. On fait oeuvre de pionnier en offrant les phares jumelés dans les modèles New Yorker.

La puissance en chevaux est augmentée dans la Chrysler grâce à une cylindrée augmentée et à des taux de compression plus élevés dans les moteurs FirePower et SpitFire V-8, 1957. On a amélioré la performance du moteur en remaniant le dessin des passages d'admission de la culasse et en élargissant les soupapes d'admission.

Tous les modèles Chrysler '57 ont la nouvelle poignée de porte en retrait pour plus

de sécurité qui se manie facilement; il s'agit simplement de la lever et tirer.

La Chrysler 1957 doit sa nouvelle silhouette, en grande partie, à la construction de son système de suspension qui est complètement nouveau. En remplaçant les ressorts à boudin, hauts d'un pied, par une suspension avant à bras de torsion, Chrysler a créé un roulement plus doux et une direction plus facile, et réduit considérablement la hauteur de la voiture. Les ressorts plus longs à l'arrière, montés en dehors du cadre, diminuent de beaucoup le roulis.

Les pneus à basse pression fabriqués pour contenir 22 livres (froid) et la nouvelle

roue de 14" s'allient pour réduire les à-coups de la route et le bruit. Des jantes de roues plus larges sont aussi une splendide caractéristique de sécurité. Malgré la roue plus petite, le diamètre intérieur du tambour des freins n'est pas réduit. Les freins à contact total durent exceptionnellement longtemps et permettent des arrêts plus doux et plus sûrs que les freins ordinaires.

Le filtre d'air Micronic, essayé d'abord dans les autos Chrysler est posé dans les modèles 1957, pour se conformer à l'espace réduit du compartiment du moteur. Sa cartouche en papier résiste à l'effet de l'eau et de la flamme

et se nettoie facilement.

La série Windsor offre quatre genres de carrosserie pour 1957: une sedan 4 portières, un toit rigide à 2 ou 4 portières et un Estate Wagon, Town & Country. Le toit rigide 4 portières cette année offre une glace de porte arrière unique qui donne encore l'idée d'un toit rigide ouvert.

La luxueuse New Yorker présente cinq types de carrosserie: une sedan 4-portières; toit rigide à 2 ou 4-portières; une décapotable avec pare-brise ressemblant à une bulle d'air, i.e. qui est enveloppant du haut et du bas aussi bien que sur les côtés; une Station Wagon à 2 banquettes.



CHRYSLER offre cette année un choix encore plus vaste de moteurs V-8. Ces moteurs mettent en vedette l'exclusive création de chambres à combustion en forme de dôme ce qui permet d'obtenir un meilleur rendement et une combustion plus intégrale du carburant. Tous les modèles de camion pour 1957, dont le D-100 illustré ci-haut, seront actionnés par ce nouveau moteur. Aussi en vedette pour 1957,

la capote dite "alligator". Un nouvel agencement permet d'ouvrir la capote à un angle de 90 degrés. Cette innovation permet de mieux éclairer le moteur ainsi que d'y accéder de tous les côtés. Il est indubitable que les mécaniciens verront cette innovation d'un bon oeil car il ne leur sera plus nécessaire d'enlever la capote lorsque le moteur d'un camion devra être retiré du châssis pour les réparations.

CHRYSLER OFFRE POUR 1957 LES MODELES WINDSOR ET NEW YORKER



On offre neuf types de carrosserie dans deux séries de voitures Chrysler pour 1957, y compris la Windsor sedan 4 portières que vous voyez ci-haut. La nouvelle transmission automatique "Torque-Flite" comporte des régimes d'engrenages se conformant aux conditions de la route et le bouton de lancement au point mort. Sous le capot, vous avez des caractéristiques

telles que la puissance accrue du moteur, un nouvel aspirateur d'air révolutionnaire. Il a été mis à l'essai dans des voitures de série sur la piste et se nettoie facilement en le heurtant sur quelque chose de solide. On ne le remplace qu'à tous les 15,000 milles de roulement. La nouvelle suspension "Torsion-Aire" distingue le roulement Chrysler de toutes les autres marques.

LA PLYMOUTH 1957 EST LONGUE, LARGE ET ABAISSEE



La Belvedere toit rigide, deux-portes, (ci-haut), est le chef de file de la série Plymouth 1957 complètement nouvelle. Avec une charge normale, elle présente une hauteur hors-tout de 54 pouces, soit 5 pouces de moins que la hauteur de la Belvedere 1956. Ce qui frappe dans la nouvelle Plymouth ce sont le caractère spécial des phares à capuchons, la surface agrandie des parties vitrées, des montants plus minces, des ailettes

arrière remontantes et une silhouette saisissante. La Plymouth 1957 possède le nouveau roulement "Torsion-Aire" qui confère la sensation qu'on éprouve dans une limousine. Pour 1957 vous choisissez le moteur six cylindres ou le V-8, la PowerFlite étant possible moyennant supplément. Dans la série Belvedere la nouvelle transmission Torque-Flite est également disponible comme équipement facultatif.

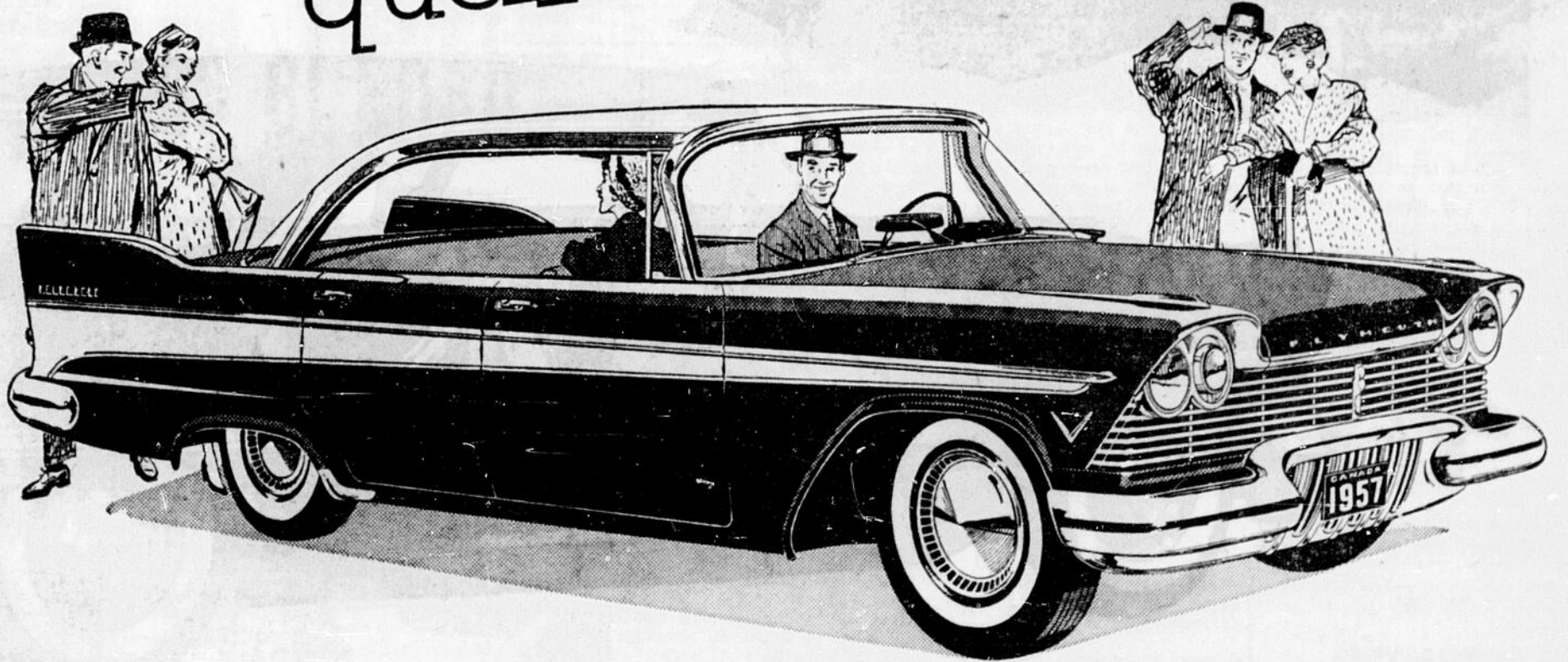
DES LIGNES SCULPTEES, DES AILETTES A LIGNES FLUIDES DISTINGUENT LA DODGE 1957



Le "mouvement sous une forme différente" est la note caractéristique des voitures Dodge 1957 qui sont présentées actuellement à travers le Canada. La nouvelle Dodge présente la toute nouvelle suspension "Torsion-Aire" qui empêche la voiture de trop pencher aux virages et les caractéristiques de direction de la voiture sport auxquels est ajouté

le roulement doux de la voiture de famille. Les caractéristiques avancées de sécurité, les pneus de 14" à basse pression et les ceintures de sécurité facultatives. La Dodge présente pour 1957 une gamme complète de 18 types de carrosserie dans les modèles Crusader, Regent et Custom Royal ainsi que la Mayfair que vous voyez ci-haut.

A tous points de vue, quelle merveille!



LA LONGUE, BASSE ET LUXUEUSE Plymouth Thrill-Power '57

Quelle MERVEILLE que la silhouette surbaissée de l'élégante Plymouth 1957... quelle MERVEILLE que la nouvelle suspension Torsion-Aire... quelles MERVEILLES que les commandes modernes à boutons-poussoirs... quelle MERVEILLE que la performance du nouveau V-8 Thrill-Power "303"! Vous constaterez que la Plymouth est vraiment une merveille à tous points de vue, à un prix MERVEILLEUSEMENT bas. Conduisez la nouvelle Plymouth... la plus sensationnelle de toutes!

Pour l'avoir vue filer sur la route, vous savez comme ses lignes sont élégantes et nettes. Cependant, il faut être à son volant pour pouvoir apprécier son allant. Grâce au surbaissement de son centre de gravité, sa tenue de route impeccable vous donne une sensation de stabilité inconnue jusqu'ici... Son nouveau et puissant moteur V-8 "303"... l'étonnante nervosité des reprises et des accélérations qui permet la sensationnelle nouvelle transmission Torque-Flite portent l'agrément de conduire à son plus haut degré.

Quelle voiture, mes amis! Mais, la supériorité de la Plymouth ne se limite pas à son élégance et à sa performance.

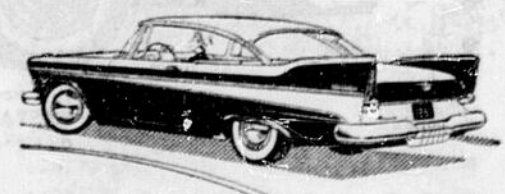
En effet, la Plymouth est pourvue des nouveaux freins Chrysler à contact total qui vous assurent des arrêts plus rapides et plus sûrs. Grâce à la suspension Torsion-Aire nouvellement mise au point, vous prenez les courbes comme dans une voiture sport... vous freinez sans plonger... et les routes cahoteuses s'aplanissent comme par enchantement.

Voilà pourquoi la nouvelle Plymouth Thrill-Power chez votre dépositaire. Il sera heureux de vous donner tous les détails... de répondre à toutes vos questions et de vous aider à choisir votre modèle.

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

VOICI POURQUOI LA SUSPENSION TORSION-AIRE DE LA PLYMOUTH REND LE ROULEMENT SI STABLE ET SI DOUX

Cette année, la carrosserie de la Plymouth repose sur une nouvelle suspension appelée Torsion-Aire. Ce système comporte des barres de torsion perfectionnées, des montages antiplongeon, des ressorts arrière égalisateurs, de nouveaux amortisseurs Super Oriflow, ainsi qu'une isolation complète au caoutchouc.



Laquelle préférez-vous—le hardtop Belvedere à 4 portes plus haut... le hardtop à 2 portes ci-dessus... ou l'un des 14 autres magnifiques modèles que vous offre la Plymouth 1957? Faites-en l'essai sans tarder.

RENSEIGNEZ-VOUS DÉS AUJOURD'HUI... La Plymouth est la voiture la moins coûteuse qui vous offre la silhouette Flight-Sweep... l'ELAN Thrill-Power 5 ou V-8... les freins à contact total... ainsi que la transmission automatique Torque-Flite à boutons-poussoirs!

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style élané

Voyez "C'EST LA VIE" tous les mardis soir à 9 heures — Canal 9

PATTERSON MOTORS Limited ST-DENIS SERVICE STATION

478, rue ELGIN

OTTAWA

HULL, province de Québec

VOYEZ CES VOITURES AU SALON DE L'AUTO KIW ANIS, DU 2 AU 9 FEVRIER.

General Motors présente des innovations

Pontiac met en valeur le "New Look" pour 1957

Nulle part ailleurs que dans les dix modèles de voitures dites décapotables à toit rigide, offerts dans les six séries Pontiac, ne trouve-t-on le "new look" de la Pontiac aussi accentué.

Avec leurs perfectionnements techniques plus poussés, leurs nouvelles couleurs, et leur nouveau profil plus bas, les "hard-tops" Pontiac 1957 offrent de magnifiques modèles à partir du coupé sport Pathfinder Deluxe jusqu'à la Catalina Star Chief de grand luxe.

Tous ces nouveaux modèles possèdent à un haut point cette qualité qui donne l'impression de liberté et de grand air. Le toit d'acier solide donne une impression confortable de solidité et de sécurité, mais sans pour cela gêner la vue par des montants centraux placés entre les fenêtres.

Quand les glaces sont baissées, il n'y a absolument rien, ni d'un côté ni de l'autre, pour obstruer la vue. Dans les "hardtops" à quatre portes, avec leur plus grande facilité d'entrée et de sortie à l'arrière comme à l'avant, les portes arrière sont fixées par des charnières, qui les font ouvrir vers l'avant, à un demi-montant.

Quel que soit le modèle de carrosserie du "hardtop", qu'il soit à deux ou à quatre portes, il y a amplement d'espace pour la tête, et, à l'arrière, pour les jambes afin que les passagers puissent jouir en tout confort de leur randonnée.

Chevrolet 1957 offre une variété de moteurs

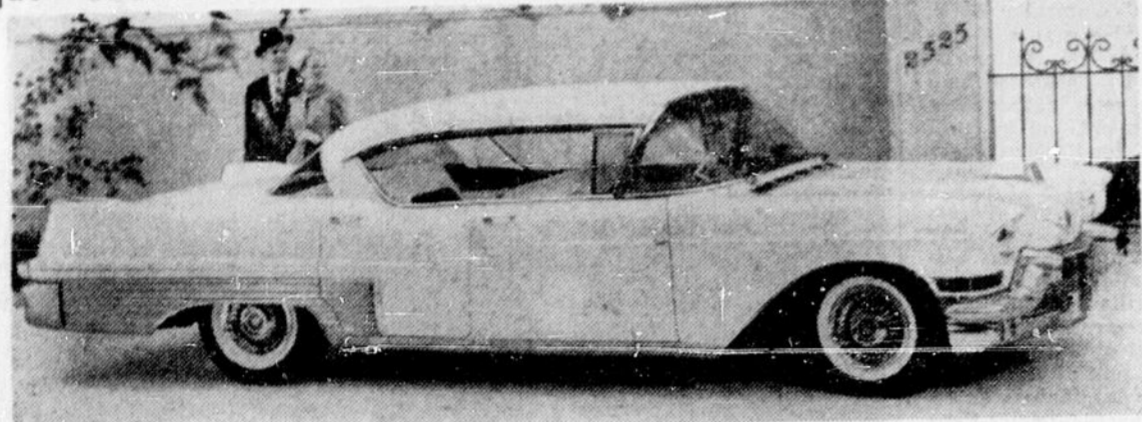
La Chevrolet 1957 comporte le plus vaste choix de moteurs jamais offerts aux automobilistes canadiens par un fabricant de voitures à prix modique. La gamme des moteurs Chevrolet comprend un moteur six cylindres et quatre V8. Les puissances vont de 140 à 263 chevaux-vapeur.

Le six cylindres développe 140 CV. Les V8: 283, 270, 250 et 245 CV pour la "Corvette V8"; 220 CV pour le Super Turbo-Fire "283"; 185 CV pour le Turbo-Fire "283" avec transmission automatique et 165 CV avec transmission Synchro-Mesh et Over-drive; enfin 162 CV pour le Turbo-Fire "265".

Chacun de ces moteurs a subi des améliorations mécaniques, mais l'augmentation de puissance — le maximum en 1956 était de 225 CV — résulte principalement d'un plus grand alésage, de l'emploi d'arbres à cames à plus haute levée et d'un système d'injection de carburant.

Le moteur Corvette, disponible en équipement facultatif dans toutes les voitures Chevrolet, sera doté d'un système d'injection de carburant RAMJET, dont révaient depuis si longtemps les ingénieurs en automobile. Chevrolet fait oeuvre de pionnier, dans ce domaine, pour sa catégorie. C'est l'une des rares marques, sans égard au prix, à offrir cet avantage, cette année.

La magnifique Cadillac 1957



De l'avant à l'arrière, sur toute sa longueur et sur toute sa hauteur, la Cadillac a fait toilette neuve — et pourtant, c'est toujours cette même perfection qui n'appartient qu'à la Cadillac.

Ce traitement de rajeunissement peut être observé sur huit des dix modèles présentés. Les deux Eldorado, la Biarritz et la Seville sont remarquablement différentes dans leur style, avec des panneaux et une ligne arrière qui semblent porter la voiture de rêve dans le domaine du réel, mais avec un tirage limité.

Suivant la tendance qui est à l'abaissement de la hauteur

totale de la voiture, le capot et le couvercle du coffre arrière ont été abaissés de manière à s'encasturer au-dessous du niveau des ailes avant et arrière.

Une version remaniée et coiffée de chrome de l'ailleron Cadillac fait son apparition cette année sur tous les modèles. Une caractéristique purement Eldorado s'impose aujourd'hui sur les modèles de série avec le groupement des feux arrière jumelés. L'un est occupé par le feu de recul tandis que l'autre loge le feu de position, le feu arrière et le clignoteur. Le tout est placé verticalement au-dessus de l'orifice d'échappement. Comme le reste de la voiture, le devant est nouveau.

EXTRA EXTRA EXTRA

VOYEZ LA

Chevrolet et l'Oldsmobile 1957

Salon de l'automobile au Colisée

DU 2 FEVRIER AU 9 FEVRIER

DISTRIBUTEUR DANS OTTAWA, HULL ET LA REGION

CHEVROLET - CAMIONS CHEVROLET - OLDSMOBILE

BÉLISLE AUTOMOBILES Ltée

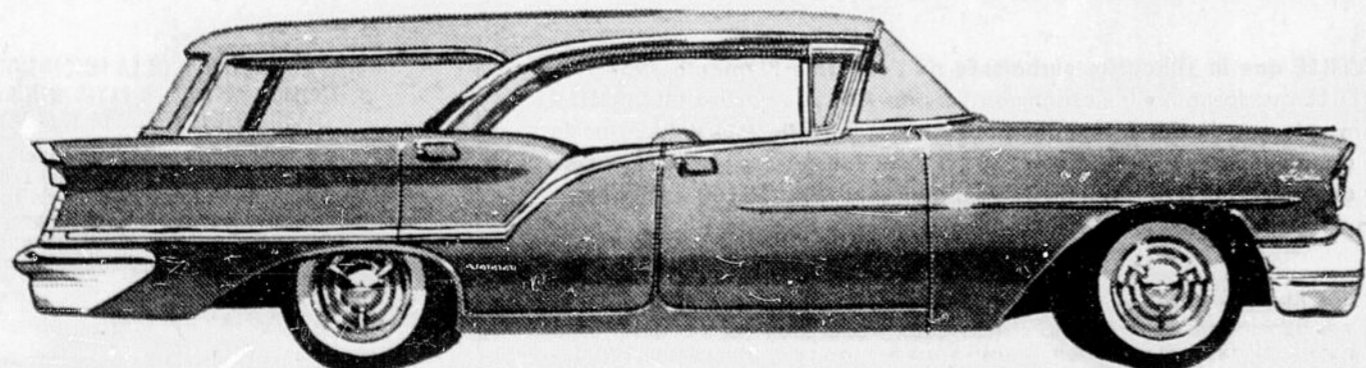
444, chemin de Montréal, Ottawa

SH. 9-5941

VOUS ÊTES NOTRE INVITÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

À LA PLACE D'HONNEUR !



Une nouveauté a été ajoutée à la merveilleuse gamme Oldsmobile... la FIESTA! Elle allie la grâce et la beauté du style "hard-top" à la commodité du station wagon. Il existe trois superbes Fiesta d'Oldsmobile!

Ouvrez la porte d'une Oldsmobile et installez-vous au volant. Vous verrez tout de suite que vous occupez vraiment la place d'honneur. Vous découvrirez ce que tout propriétaire d'une Oldsmobile considère comme un avantage naturel... le prestige de conduire la voiture la plus admirée, la plus enviée sur nos routes.

Faites ensuite l'ESSAI DU ROCKET. Donnez vie à la beauté et au luxe de l'Oldsmobile. Du bout du doigt, mettez à votre service la célèbre transmission Jetaway Hydra-Matic. Une légère pression du pied déclenche toute la fougue du plus puissant moteur* Rocket dans l'histoire de l'Oldsmobile. Prenez la route et constatez comme il est grisant d'être maître du Rocket le plus nouveau, le plus fougueux!

Soyez notre invité, dès aujourd'hui! Venez connaître par vous-même la performance de grande voiture de l'Oldsmobile—la voiture qui coûte moins que vous ne le croyez. C'est pour vous l'année de l'Oldsmobile.

*Moteur Rocket T-400 ultra-docile, de 277 CV, standard sur tous les modèles.

OLDSMOBILE

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A VISITER LA MERVEILLEUSE EXPOSITION DE GENERAL MOTORS AU SALON DE L'AUTOMOBILE

MYERS MOTORS LTD.

260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank)

Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.

72, rue LEDUC

Téléphone PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES Ltée

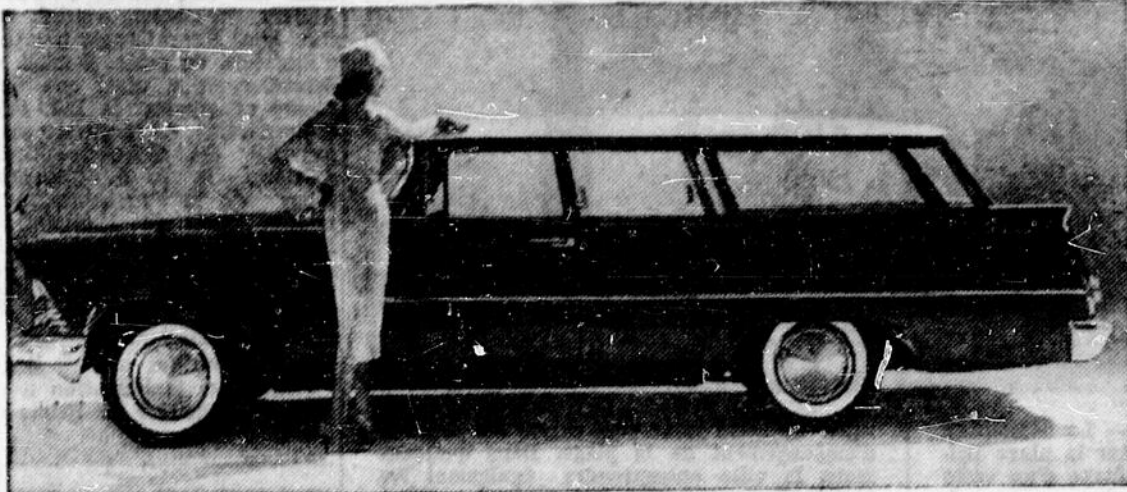
444, chemin de MONTREAL

Téléphone SH. 9-5941

OTTAWA

On présente la Suburban avec banquette qui fait face arrière

LES SUBURBANS PLYMOUTH VOUS OFFRENT "LA BANQUETTE OBSERVATOIRE" DANS CERTAINS MODELES



La Plymouth Custom Suburban, 2 portières, que vous voyez ci-haut est une voiture Suburban complètement nouvelle que vous pouvez obtenir dans la série Plymouth ou Chrysler pour 1957. L'espace utile dans ces nouvelles Suburban est considérablement agrandi et l'empattement en est aussi augmenté de beaucoup. On a augmenté l'empattement de la Plymouth à 122"; dans la Chrysler on l'a porté à 126". La nouvelle ligne mince de la

capote et les fenêtres enveloppantes à l'arrière et à l'avant donne à ces nouvelles Suburban une silhouette de plein air qu'on ne trouve pas ordinairement dans la Station-Wagon. Dans les modèles Custom, 4 portières et neuf places, le siège arrière fait face à la route dans le genre d'une banquette de wagon observatoire. On l'atteint par l'abattant arrière qui s'ouvre facilement au moyen d'une nouvelle charnière à bras de torsion.

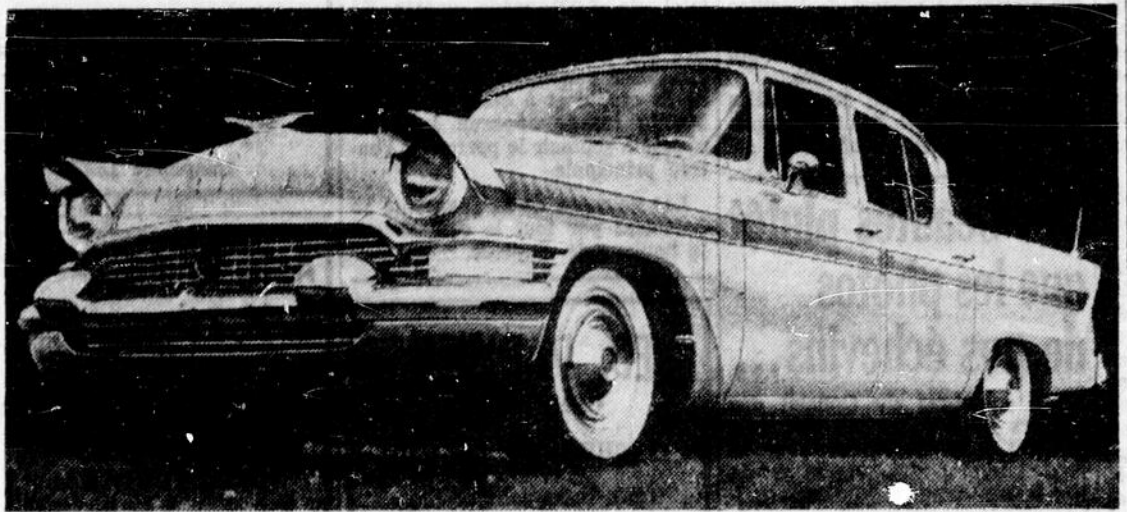
WINDSOR, Ont. — Pour la première fois, vous pourrez jouir d'une promenade, genre "wagon observatoire", dans une automobile.

Le luxe d'une troisième banquette qui fait face à l'arrière joint à une vision sans obstruction vous sont offerts dans la Suburban 1957, quatre portes, neuf places, de la Société Chrysler du Canada.

Ce qui est encore plus commode, ce siège est escamotable, il se plie à fleur du plancher quand vous avez besoin d'espace. Plus n'est besoin de sortir la banquette au complet comme on le fait dans les voitures semblables de la concurrence. La banquette fait partie du plancher, laissant plus d'espace pour les bagages. On a réussi à aménager une place pour la banquette dans le plancher en plaçant ailleurs le pneu de rechange et le réservoir d'essence.

Dans ces nouvelles Suburban, le pneu de rechange se trouve placé dans l'aile droite arrière en arrière d'un panneau d'accès amovible. Cet arrangement est régulier dans toutes les Station-Wagons à 9 places qui ont la banquette tournée vers l'arrière. Le réservoir d'essence dans toutes les Suburbans est placé en arrière de l'aile gauche arrière.

UN DES PRINCES DE LA ROUTE



Le Packard Clipper pour 1957 vient d'être présenté sur le marché canadien. Ce nouveau modèle est de deux pouces plus bas que les modèles précédents, il pèse 300 livres de moins et son rendement est considéré tout comme sa puissance d'accélération comme de 20% supérieur. Les changements apportés par les ingénieurs nous sont peu connus mais l'on peut assurer le public que ces changements seront tous d'un caractère entièrement nouveau et

ajouteront davantage au bon rendement et à l'apparence de cette magnifique voiture que l'on considère comme l'un des princes de la route.

Packard entend toutefois, au cours de 1957, concentrer son attention sur la présentation d'une voiture à prix économique puisque c'est dans ce domaine que par les années passées, plus de 80% des ventes de cette compagnie furent réalisées.



CAMPAGNE DE RECRUTEMENT DE LA SSJB — L'hon. juge Alexandre Taché a été le premier citoyen de Hull à se procurer sa nouvelle carte de membre de la société Saint-Jean-Baptiste, au début de la grande campagne de recrutement qui se continuera durant

février. L'objectif de la campagne pour Hull est de "1,957 membres pour 1957". Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite: l'hon. juge Taché, M. Gérard Gauthier, chef du secrétariat de la société, et M. Philippe Marinier, président.

(Photo "Le Droit", — par Champlain Marcell)

Centre récréatif désiré par tous à Castle Heights

L'Association des propriétaires de Castle Heights a discuté jeudi soir de l'opportunité d'organiser un centre récréatif pour le quartier sud de Rideau, au cours de son assemblée annuelle.

Un membre de l'exécutif sortant de charge, le lieutenant d'escadron W.K. Bell, a demandé la coordination de l'activité récréative pour la partie sud du quartier Rideau. Il a demandé que la construction d'un centre récréatif soit étudiée par l'association.

L'association s'est prononcée en faveur de l'installation d'un système d'égout dans la rue Donald, du chemin Riverside au boul. Saint-Laurent, pour combattre les inondations de rues dans Overbrook.

M. Phil. Conquer a été élu président.

Le gouvernement verse \$649,000 aux Soeurs Grises

(PC) — Le gouvernement fédéral a consenti à verser à la congrégation des RR. SS. Grises de la Croix la somme de \$649,000 à titre de dommages et intérêts. Cette somme a été accordée en vue de dédommager des pertes encourues par les religieuses lors du désastreux incendie qui a ravagé la Villa Saint-Louis, à Orléans, le 15 mai dernier.

Onze religieuses, un prêtre et un cuisinier ont péri dans les débris de la maison de repos détruite par l'écroulement d'un avion. Les religieuses cherchent aussi à obtenir compensation pour les pertes de vie encourues dans l'accident. Aucune décision n'a encore été prise relativement à cette dernière demande.

On a cependant accordé à la famille du prêtre, M. l'abbé Richard Ward, la somme de \$19,500. A titre de dédommagement, la famille de Mlle Aline Lapointe, autre victime, recevra le montant de \$5,000.

C. D. Howe porte un dur coup à la Commission Gordon

(PC) — Le gouvernement a porté un dur coup, vendredi, aux recommandations de la Commission Gordon touchant la commercialisation du blé.

Plus précisément, il a rejeté la proposition de la Commission impliquant des avances en espèces gagées sur les récoltes entreposées sur la ferme, une idée que les trois partis de l'opposition appuient en principe.

Le ministre du Commerce, M. Howe, qui est responsable de la politique fédérale à l'égard de la commercialisation des céréales, a rejeté sans plus aux Communes cette proposition ainsi qu'autres recommandations de la Commission royale d'enquête Gordon sur les perspectives économiques du Canada.

Nécrologie

M. Roger Théorét

M. Roger Théorét, 39 ans, de l'île Bizard, près de Montréal, est décédé subitement, hier.

Il était le mari de Cécile Blain, qu'il avait épousée en 1948. Outre sa femme, il laisse sa mère, Mme Vve Siméon Théorét, de Gatineau; trois fils: Pierre, étudiant à Saint-Alexandre, Jacques et Georges, à la maison; deux filles: Ginette, étudiante à Gatineau, et Liette, à la maison; trois frères: le notaire Roland Théorét, de Gatineau; Rodolphe et Rhéaume, de l'île Bizard; deux soeurs: Mme Lucien Charron (Béatrice), de l'île Bizard, et Mlle Cécile Théorét, directrice de l'école Laviolette, à Gatineau. Le service aura lieu mardi, en l'église Saint-Raphaël, de l'île Bizard.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2780 R-1295

Combien plus sensible l'amélioration des joueurs, si chacun subissait un échec alors que la meilleure conduite n'est suivie. Personne n'aime à perdre un contrat par sa propre maladresse. Aussi, chacun ferait un véritable effort pour découvrir le meilleur plan d'action, si toujours seul il pouvait assurer le succès. Ce qui entretient l'indifférence chez plusieurs bridgeurs, ce sont les nombreux contrats réalisables, peu importe le plan adopté par le déclarant.

La main suivante causa bien des troubles à plusieurs déclarants qui ne surent adopter le meilleur plan et cependant le contrat était pratiquement imperdable.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

▲ A-5	▲ 4-2
♥ R-10-9	♥ V-6-2
♦ R-D-5-3	♦ A-9-7-6-4
♣ R-V-7-4	♣ 10-6-3
N	

SUD OUEST NORD EST
1-pique passe 3-S-A (1) passe
6-coeurs (2) autres passe

(1) Toutes autres enchères de Nord ne feraient qu'embrouiller la situation.

(2) Nord ayant promis un minimum de seize points, Sud peut rechercher avec confiance la possibilité d'un petit chelem.

Entame: — cinq de trèfle
N.B. Ignorons les cas où l'entame se fit à carreau ou pique, le déclarant étant ainsi gratifié d'un contrat facile.

Le déclarant fait la première levée de l'as de trèfle. Quel doit être son plan d'action?

Plusieurs joueurs tentèrent d'affranchir la suite pique et une surcoupe de la part de Est provoqua la chute. Si cette ligne de jeu présentait plus de cinquante pour cent de chances de succès, elle n'était cependant pas la meilleure et le joueur malheureux ne mérite aucune compassion.

Immédiatement, Sud doit jouer le deux de carreau. Si l'as se trouve chez Ouest et s'il ne le joue immédiatement, aucune levée de carreau ne sera perdue, Sud pouvant disposer de son dernier carreau sur le roi de trèfle. Si Ouest fait la première levée de l'as, la suite pique ne présentera aucun problème. Sud pouvant se débarrasser de trois cartes sur les carreaux et le roi de trèfle.

Ouest ne fournit que le huit de carreau et le roi est pris par l'as de Est. L'adversaire revient à carreau pour le valet de Sud. Suivent l'as et la dame et le roi d'atout. Le Mort encaisse le roi de trèfle et la dame de carreau, puis le déclarant coupe le sept de trèfle sans que n'apparaisse la dame. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

▲ A-5	▲ 4-2
♥ 8	♥ 9-7
♦ V	♦ —
♣ N	

La distribution des carreaux étant dévoilée, il est évident que Est ne peut posséder trois piques. Le huit de coeur oblige Ouest à se réduire à trois cartes et il ne peut à la fois conserver ses trois piques et la dame de trèfle.

Ainsi, le meilleur plan d'action a assuré le succès du contrat.

Noël Duchesne

Un contrat de \$13,411,000

Le président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, l'honorable Lionel Chevrier, a annoncé l'adjudication d'un contrat d'une valeur de \$13,411,000 à une voie ferrée qui enjambera le canal de la voie maritime dans la section de Soulanges.

dragage et l'amélioration des chenaux nord et sud à l'île de Cornwall, près de Cornwall, Ont. A la même occasion, il a annoncé l'adjudication d'un contrat d'une valeur de \$508,270 à la Bridge and Tank Company of Canada, Ltd., d'Hamilton, Ont., pour la construction de la superstructure d'un pont-rail tournant d'un contrat d'une valeur de \$13,411,000 à la Marine Industries Limited, de Montréal, pour le

SOURDS

Nouvelles Lunettes AUDITIVES

"The Spectacon par Acousticon"

Les personnes qui sont dures d'oreilles peuvent maintenant obtenir des lunettes parfaitement ajustées à leur vue incorporant un appareil auditif dissimulé, confortable et convenant exactement à leur cas.

SPECIAL!
Cordes pour tous les appareils 99¢
Prix régulier \$1.50 — SPECIAL

L. LACHANCE

Distributeur pour ACOUSTICON
113, rue Clarence, Ottawa CE. 2-5309

OFFRE SPECIALE

Pour un temps limité seulement

SUR

NETTOYAGE ET BLANCHISSAGE

☆☆☆

Pour vous faire épargner davantage Nous distribuons

gratuitement

LES TIMBRES KING KORN

Pour cadeaux de valeur

☆☆☆

COMPLETS MANTEAUX
(printemps)

ROBES
(unies)

69¢

Lorsque accompagnés d'un autre vêtement au prix régulier.

☆☆☆

JUPES
(unies)

PANTALONS BLOUSES GILETS

39¢

Lorsque accompagnés d'un autre vêtement au prix régulier.

☆☆☆

CHEMISES
LAVÉES POUR

15¢

Lorsque accompagnées d'un autre vêtement au prix régulier.

☆☆☆

SPECIAUX POUR LINGERIE DOMESTIQUE

DRAPS

10¢

☆☆☆

Taies d'oreillers

5¢

Les prix du lavage de tous autres articles sont de 35% moindres que la plupart des blancheries.

34 MAGASINS POUR 34 VOUS SERVIR

Il y a une succursale dans votre voisinage

SUPERIOR CLEANERS

La Studebaker President Classic... ultra-puissante, ultra-spacieuse, le meilleur achat dans la catégorie bon marché. L'un des 18 nouveaux modèles Studebaker.

Même nos routes de montagnes recouvertes de neige ou de verglas en hiver ne peuvent arrêter la Studebaker à Traction Jumelée. Elle passe sûrement là où les autres autos glissent, patinent et restent prises. Quelle différence! C'est une autre caractéristique de construction soignée Studebaker, l'auto vraiment merveilleuse. Essayez l'une des nouvelles Studebaker et voyez. Conduisez-en une chez votre dépositaire, aujourd'hui même.

Studebaker-Packard
OF CANADA, LIMITED

La où la qualité est de tradition!

Voyez la prodigieuse, nouvelle Studebaker au Salon de l'auto d'Ottawa, du 2 au 9 février.

WAVERLEY MOTORS LIMITED
180-190, DRIVEWAY — OTTAWA

La circulation vous cause des embarras?

Permettez-nous de vous conduire?

Ottawa Transportation Commission



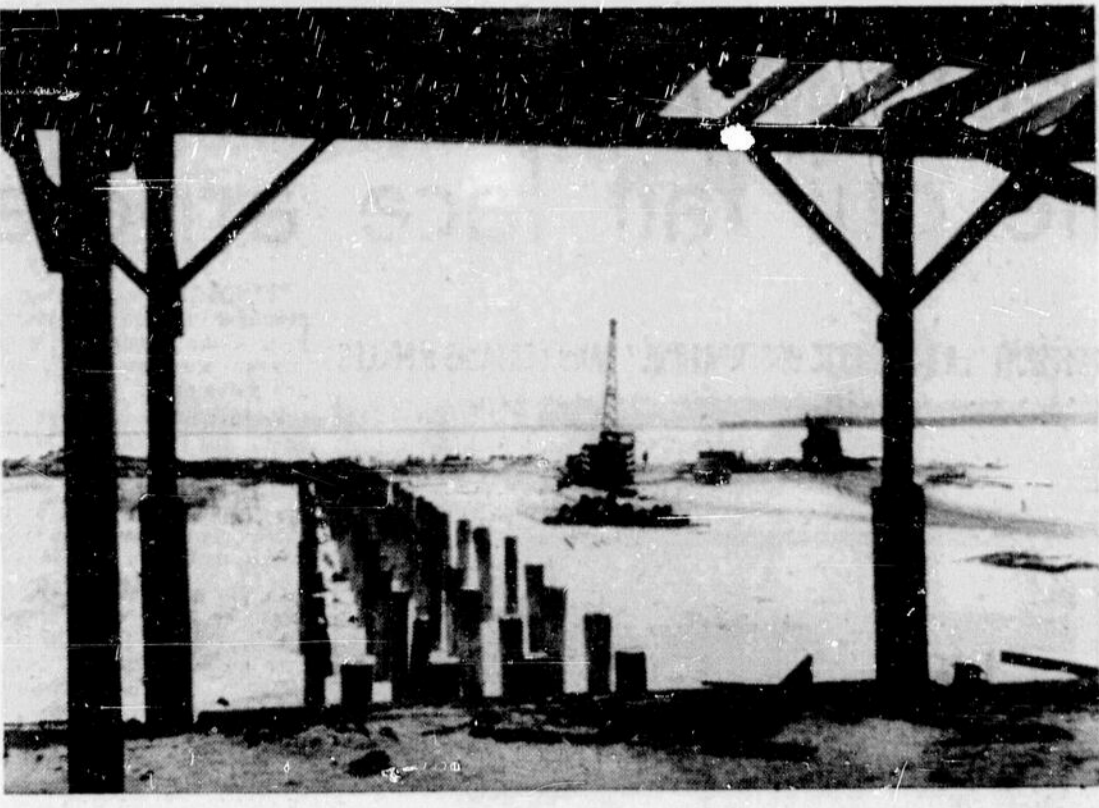
QUELLE FAÇON D'ENTRER! — Par suite d'une avarie au frein de secours, ce camion de la compagnie de transport Allied, dont le chauffeur, Lloyd Sly, de Toronto, était allé manger au restaurant, a soudain dévalé une pente pour ensuite enfoncer la maison de M. et Mme Hervé Boyer, 460, chemin de Montréal, Eastview, hier après-midi. Le petit Charles, trois ans, (dont la photo apparaît en médaillon), se tenait ordinairement à la fenêtre du salon, juste à l'endroit où le camion a pénétré. L'enfant venait à peine de quitter son poste d'observation. Après avoir sorti son camion de la maison, le chauffeur est allé livrer sa marchandise, mais en repassant, vers 6 h. 30, il a accroché et rompu à sa base un poteau de feux de circulation.

La première phase de l'aménagement du parc Britannia presque terminée

Le premier des nombreux projets d'aménagement du parc Britannia, la démolition de la vieille jetée en bois, est presque terminée, tandis que celui de la construction d'un nouveau pavillon en bordure de la plage attend l'approbation de la Commission ontarienne des affaires municipales.

Les syndicats étudient l'automatisation

Une centaine de chefs du mouvement ouvrier de la région participent à une fin de semaine d'études syndicales au collège Saint-Patrice depuis 9h. ce matin sous les auspices conjoints du Congrès du Travail du Canada, de l'Institut du Travail d'Ottawa (Conseil des métiers et du travail de la région d'Ottawa) et du Conseil du travail Ottawa-Hull.



AU PARC BRITANNIA — La démolition de la vieille jetée en bois, sur la plage Britannia, marque la première étape d'un vaste programme d'aménagement d'un centre récréatif et sportif au parc Britannia. La démolition de cette jetée sera suivie des travaux d'aménagement de la plage. Dans quelques mois, la ville entreprendra également les travaux de construction d'un nouveau pavillon et d'un stade athlétique.

M. Oscar Souigny décédé à 95 ans

Un des plus vieux citoyens de Fournier, Ont., M. Oscar Souigny, époux de feu dame Marie Levas, est décédé récemment, à la demeure de son fils Arcade Souigny, à l'âge de 95 ans.

Vingt-trois millions dépensés en travaux publics au Québec

Rapport de l'hon. Roméo Lorrain déposé à la Législature — 242 ponts construits au cours de l'exercice 1955-1956

QUEBEC (DNC) — L'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics de la province de Québec, vient de déposer à l'Assemblée législative le rapport de son ministère pour l'année financière se terminant le 31 mars 1956.

LUCIEN SARRA-BOURNET
B.A.A., ARCHITECTE
Québec 159, rue Principale et Hull — Qué.

ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTE
B.A., B.Sc., O.D.
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull (au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIÉPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, cœur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, gressosse.
TRAITEMENTS
192, rue Principale — HULL — PR. 1-5291 (Anciennement bureau du Dr Ferras)

AMYOT ET FILS
Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204
• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Assurances automobiles **ALLSTATE**
Taux les plus bas — Jusqu'à 9 mois pour payer
Souscription jour net nuit — Canada et Etats-Unis
LOUIS "JOE" JOHNSON
367, BOUL. TACHE PR. 1-1575
Licencié pour Québec et Ontario

Restaurant à vendre
A la sortie de la ville de Hull. Nous avons une place d'affaires très intéressante comprenant un terrain de 150' de front sur grande route pouvant stationner 75 autos. Très belle bâtisse remise à neuf à l'intérieur et pouvant accueillir 70 personnes, ainsi que l'équipement au grand complet et gros stock. Chiffre d'affaires pouvant être vérifié par les livres.
Prix demandé: \$10,000 à compte. (\$2,000) ou prendrais maison appartements en échange.
Pour plus amples renseignements:
L. Dubuc, SH. 9-5517
agent pour
ANDRE TESSIER Ltée
courtier, PR. 7-3875

M. D. Léo Dolan est l'objet d'un beau témoignage

Après avoir servi sous onze ministres et dix sous-ministres, M. D. Léo Dolan, directeur de l'Office canadien de tourisme depuis 23 ans, assumera plus tard en février ses nouvelles fonctions de consul général du Canada à Los Angeles.

Le CMT demande que les jurés soient mieux rémunérés

Le Conseil des métiers et du travail de la région d'Ottawa s'élève contre le fait que les jurés ne reçoivent que des honoraires de six dollars par jour.

Message transmis par téléphone à 2,000 employés

La ville d'Ottawa était du nombre des 26 villes qui ont participé simultanément au même appel intercontinental, en provenance de Toronto. Cet appel a créé un record pour le nombre de personnes à participer à un même appel, d'un bout à l'autre du continent.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

LOGIS NEUF 3 PIECES
POSSESSION IMMEDIATE
PR. 7-5945

DR GERARD PEPIN, M.D.
Spécialiste en obstétrique
MEDECINE GENERALE
73, rue LAVAL HULL
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)
TEL. PR. 7-5582

La construction de la basilique de N.-D.-du-Cap va bon train

On a poursuivi les travaux durant tout l'hiver

TROIS-RIVIERES (PC) — La construction de la basilique de Notre-Dame-du-Cap accuse des progrès constants. Malgré qu'on ait envisagé de suspendre les chantiers durant la saison d'hiver, on n'en a pas moins poursuivi les travaux chaque jour de la semaine, à l'exception de la journée la plus froide de l'année, au début de janvier.

Des beautés plutôt que les photos de nos échevins...

Les membres du Conseil des métiers et du travail d'Ottawa se font iconoclastes et proscrirent l'emploi des vignettes de nos échevins dans le guide touristique de la capitale.

Le service de placement a connu une année active

M. J.-G. Bisson, commissaire en chef de la Commission d'assurance-chômage, a déclaré qu'au cours de l'année 1956, le Service national de placement a effectué 1,048,979 placements.

LE SCEAU qui parle par lui-même
Consultez votre oculiste, puis apportez-nous son ordonnance et soyez assuré que vous obtiendrez des lunettes
de QUALITE de PRECISION et CONVENABLES
O. L. DEROUIN
37, rue Metcalfe
Tél: Central 2-4976
Opticien d'ordonnances.

OUVERTE DIMANCHE PHARMACIE BELISLE
A. J. Armstrong, prop.
ANGLE SAINT-PATRICE ET CHAPEL
CE. 3-1159
LIVRAISON RAPIDE

OUVERTE DIMANCHE DE MIDI A 9 H. P.M. PHARMACIE BLULE
ANGLE WALLER ET LAURIER-EST
CE. 3-6574

POUR VOTRE SANTE J. U. DUPONT
B.A., N.D.
Spécialité: NATUROPATHIE
Conditions chroniques traitées sans drogue et sans chirurgie.
172, rue RIDEAU
CE. 4-8286

Armand Pommier, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal
CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous: téléphone 1597

A.-M. Bélanger B.A., R.O.
G.-M. Bélanger R.O.
OPTOMETRISTES
45, rue Rideau, suite 301-302
Tél: CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
SAMEDI: 9 h. a.m. à midi

Dr EDGAR CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
330, chemin de Montréal (angle Mona)
EASTVIEW SH. 9-5121

Dr Maurice Noël
MATERNITE
MEDECINE
GYNECOLOGIE
274, rue Friel — Ottawa
CE. 2-2733

J.-A.-L. LAFRENIERE
OPTOMETRISTE
EASTVIEW OTTAWA
166, ch. de Montréal 101, rue Rideau
Tél. SH. 9-0481 Tél. CE. 4-3215
RÉS.: tél. CE. 6-3090
LE SAMEDI: de 9 h. a.m. à 1 h. p.m.
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa
Tél: CE. 3-4505

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112 Résidence: CE. 4-8754
290, chemin de Montréal, Eastview 179, ave Riverdale, Ottawa

Laflamme, Séguin, Ménard
COMPTABLES AGREES
J.-Hector Laflamme — Pierre Séguin — Robert-R. Ménard
OTTAWA HULL
110, rue York 187, rue Principale
Tél. CE. 5-4551 Tél. PR. 7-9700

Narcisse Lacourrière
Comptable agréé
Chartered Accountant
OTTAWA
541, King Edward
Tél.: CE. 2-2332
HULL, P.Q.
208, Principale
KAPUSKASING
Edifice Dupont

JEAN-PAUL LATENDRESSE, B. COM., C.A.
Comptable agréé
283, RUE KENDALL, EASTVIEW, ONT.
TELEPHONE: SH. 9-8214

Mors et Vita

Par Edgar BOUTET
Fondée en décembre 1903 par le R.P. A. Valiquette, O.M.I., la première chorale Notre-Dame de Hull avait eu comme premier président P. H. Durocher, l'un des fondateurs de la Fanfare de Hull en 1870. En 1906, Jean Lacroix lui succéda et occupa la présidence jusqu'en 1908. Alban Laferrière, élu au début de 1908 démissionna en juillet et Joseph Larue occupa ensuite la présidence jusqu'en 1910.

Louis Durocher fut directeur de la chorale pendant dix-sept ans, c'est-à-dire de la fondation en 1903 jusqu'en 1920 alors que la chorale fut réorganisée par le R.P. P. Bourassa, O.M.I., sous la présidence de Wilfrid Monette, avec Georges Ardouin, comme directeur.

A peine trois mois après sa fondation, la chorale fit un brillant début en donnant un concert sacré, le 27 mars 1904, à l'église Notre-Dame. Le célèbre oratorio de Théodore Dubois "Les sept dernières et sceler la présidence" fut exécuté par un chœur mixte de soixante voix sous la direction de Louis — Et, comme nous l'avons déjà dit, ce concert fut répété le 8 avril 1906.

Après ce brillant début, la chorale se remit à la tâche et le 12 avril 1908, elle donnait son troisième concert sacré. Plus de 2,000 personnes de Hull et d'Ottawa ont alors assisté à la première audition au Canada du célèbre oratorio de Charles Gounod "Mors et Vita", sous le distingué

patronage de Mgr J. Thomas Duhamel, archevêque d'Ottawa. Un chœur mixte de 75 voix dirigé par Louis Durocher était assisté par un orchestre d'une vingtaine de musiciens.

Les solistes furent MM. Edmond Massé, Rodolphe Gratton, Edgar Bédar, membres de la chorale, Georges Ardouin et Joachim Poltras; Mmes Joseph-N. Larue, A. Bérubé, Napoléon Bélanger, J. Burns, Hilaire Thérien, Jean Lacroix, H. Laflamme et Mlle M.Z. Massé.

L'orchestre, également dirigé par Louis Durocher, était composé de MM. A. Tassé, J.H. Jones et Emile Rochon, violons; C. McKeever, violoncelle; E. Tassé, cello; R. Wimperio, basse; J.M. Gilliland, flûte; W. Greaves, hautbois; T. Dunn, clarinette; A. Hyndal, trompette; G. Masson et P. Ville-neuve, cors; A. Allard, trombone; A. Valentine, harpe, et Honoré Boulay, piano.

L'organisation de ces trois concerts sacrés ne fut pas la seule initiative de son adversaire. Sous la présidence de J.E.D. Caron, une société fut organisée en 1905 pour la construction du Parc Royal. A sa première assemblée annuelle, le 30 octobre 1906, la société élistait ses officiers: J.E.D. Caron, président; Dolor Parent, secrétaire; H.J. Kearny, trésorier; Henri Vincent, P. H. Durocher et Charles Brodeur, directeurs, et Louis Durocher, gérant.

Le 21 juin 1908, la chorale Notre-Dame donna une série de quatre représentations au Parc Royal en répétant pour la troisième fois les "Sept dernières paroles du Christ". On y présente, en même temps, la "Vie et passion du Christ" au moyen de vives animations. Plus de 2,000 personnes assistent chaque soir à ces brillantes représentations.

Au début de 1908, le 28 avril, la chorale tient ses élections annuelles à la salle Caron. Alban Laferrière est élu président; Joseph Larue, vice-président; A.E. Bérubé, secrétaire; J.-Henri Bélanger, trésorier; Rodolphe Gratton, bibliothécaire; Ernest St-Jean et Joachim Poltras, membres adjoints, et Louis Durocher, directeur.

Le 14 juillet suivant la chorale organise sa première excursion au clair de lune sur le "Duchess of York".

Alban Laferrière ayant démissionné comme président le 22 juillet, la chorale tient une assemblée de réorganisation le 24 novembre. Joseph Larue est élu à la présidence et Edgard Bédard devient trésorier. Rodolphe Gratton reste bibliothécaire.

Après ces brillants débuts la Chorale devra traverser une assez longue période qui sera marquée par très peu d'activités mais elle survivra et se signalera par d'heureuses initiatives.

Le semaine prochaine: Eugène Le Duc.

LE DROIT

TEL. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

Pronostics: beau et froid

HULL, SAMEDI 2 FEVRIER 1957

Quinze

L'école Laverdure à l'émission de la S.-Jean-Baptiste

La 32^e émission dominicale de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull et du Nord de l'Ontario, qui passera sur les ondes du poste CKCH, dimanche après-midi à 2 h. 30, mettra en vedette les élèves de l'école Laverdure.

La chorale, sous la direction de M. Raymond Saint-Louis, interprétera les pièces suivantes: "Souvenirs d'une horloge", d'Albert Lariere, "Quand j'étais chez mon père", pièce à trois voix égales d'après un arrangement de Raymond Daveluy, "J'ai tant dansé", et le thème de l'émission, "O Canada, mon pays, mes amours".

L'organisation de ces émissions relève de M. Edouard Renaud, membre du Conseil central de la Société. La semaine prochaine, on entendra les élèves de l'annexe de l'École normale.

Léopold Carrière est élu maire de Lachute

LACHUTE (PC) — M. Léopold Carrière a été élu vendredi maire de Lachute. Son adversaire était le Dr Roger Dumais. M. Carrière a obtenu une majorité de 127.

Précédemment, il avait été maire de la ville. Il fut premier magistrat de 1945 à 1947 et de 1949 à 1951.

Les échevins élus vendredi sont MM. Romain Desjardins, Wilfrid Morrisette, Nelson Lepage, Edgar Pollock, Laurent Lorrain et le Dr Jean-Paul Dorion.



UN BUNGALOW EN RETOUR D'UN VERRE D'EAU — Le verre d'eau que quanda un jour le frère Paul, O.F.M., CAP., était en cours d'une excursion en forêt il s'arrêta devant cette misérable cabane (au centre, photo du haut) à Wilson's Corner, a eu des répercussions presque invraisemblables. N'eût été la soif du frère Paul, la famille de M. et Mme Raoul Lepage qui, aujourd'hui même, a quitté cette cabane misérable pour prendre possession de ce bungalow moderne, (photo du bas), n'aurait jamais connu la joie d'être bien logés. On aperçoit quelques frères capucins du scolasticat d'Ottawa en train de réparer la maison

à l'exemple des disciples d'Emmaüs. C'est le Père Serge, O.F.M., CAP., qui s'est préoccupé de trouver un logis convenable à cette famille de sept enfants qui vivait dans des conditions pénibles. Leur nouvelle maison est un don de M. Florian Thibault, de Hull. La demeure a été meublée par de généreux marchands d'Ottawa et de Hull et par les Chevaliers de Colomb de Hull. Le R.P. Serge, O.F.M., CAP., M. Lorenzo Lefebvre, grand chevalier du conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull, ainsi que M. Florian Thibault sont les principaux responsables de cette louable initiative.

(Photo "Le Droit", — par Champlain Marcell)

Une émule de l'abbé Pierre

Les nombreux voyageurs qui, au cours de la semaine, ont emprunté la route Hull-Maniwaki de même que les centaines de skieurs qui, chaque jour, se rendaient à Camp Fortune, se sont demandés si par hasard le célèbre abbé Pierre n'était pas à l'oeuvre à Ironsides.

A plusieurs reprises on a, en effet, remarqué des moines à longue barbe, vêtus de la bure franciscaine, qui étaient en train de réparer une maison. Cette émule de l'abbé Pierre qui dirigeait les travaux, est un jeune père capucin étudiant au scolasticat d'Ottawa, le R. P. Serge, o.f.m. Ses compagnons qui maniaient le marteau et la scie ne sont pas non plus des disciples d'Emmaüs mais des scolastiques capucins qui se sont associés au Père Serge pour offrir un foyer convenable à une famille de sept enfants, logée dans une misérable mansarde.

Un heureux hasard

C'est par pur hasard au cours d'une excursion en forêt, que le frère Paul, O.F.M., CAP., fit la connaissance d'un plus d'un an de la famille Raoul Lepage qui demeurait dans une vieille cabane abandonnée par des bûcherons qui jadis travaillaient dans les chantiers de la région. A l'approche de Noël, le Père Serge se rendit à Wilson's Corner pour visiter la famille en question et lui apporter quelques friandises. Il fut bouleversé et ému jusqu'aux larmes à la vue des enfants, dont l'aîné n'avait que 10 ans et le cadet deux semaines à peine. Ceux-ci grelotaient dans les vieux rideaux qui leur servaient de vêtements. C'est à peine s'ils avaient de quoi se mettre sous la dent, grâce au maigre chèque d'allocation familiale. Le père de famille, un ardent travailleur, est à l'emploi de la Commission du district fédéral, mais ne travaille que durant la belle saison seulement. Or, pour ne pas s'endormir par-dessus la tête, il préfère demeurer dans cette mansarde où il n'avait pas de loyer mensuel à rencontrer. Le vent la neige et le froid pénétraient généreusement dans cette cabane.

Il leur trouve une maison

Le Père Serge décida alors que ce qu'il leur fallait, ce n'était pas tant des jouets et des friandises, mais plutôt un toit convenable. Il résolut alors de les loger convenablement cette que coûte. Dieu merci, il a réussi au-delà de toutes espérances.

En effet, aujourd'hui même la famille Lepage prenait officiellement possession d'un joli bungalow de trois chambres à coucher, dont elle est propriétaire. Le Père Serge n'a pas fait de miracle. Il a tout simplement fait appel à la bonne volonté et à la générosité d'un petit groupe de personnes qu'il a persuadées de l'aider.

Il s'informa auprès d'un ami pour savoir à qui s'adresser. On lui recommanda de consulter M. Lorenzo Lefebvre, le grand chevalier du Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull. Dans les circonstances, il ne pouvait

Bel exemple de charité chrétienne — Une maison, un lot et des meubles offerts à une famille sans logis.

trouver meilleur conseiller et ami.

Le même jour M. Lefebvre, accompagné du Père Serge, se rendit chez cette famille pauvre pour lui apporter des vivres et des couvertures et faire enquête sur leur degré de pauvreté. Sur le chemin du retour, il convint avec le Père Serge qu'il fallait trouver un moyen pour loger cette famille plus convenablement.

Il se laisse convaincre

M. Lefebvre songea à un autre type au coeur d'or, M. Florian Thibault, co-propriétaire de la firme Thibault Lumber. Mis au courant de ce cas de pauvreté extrême, M. Thibault offrit de disposer gratuitement d'un petit bungalow exproprié par le fédéral, dont il s'était porté acquéreur. Nos trois "disciples de St-Vincent-de-Paul", se rendirent à Billings Bridge examiner le cottage en question. Le bungalow que M. Thibault offrait était de beaucoup supérieur à la cabane qu'habitait la famille Lepage. M. Thibault commit toutefois l'imprudence d'avouer qu'il avait également fait l'acquisition d'un autre bungalow plus spacieux que le premier et qui valait au bas mot \$3,000. Il consentait généreusement à donner le premier gratuitement, mais quant au second il était à vendre. Doué d'un grand talent de persuasion, le Père Serge réussit à convaincre M. Thibault de lui céder la maison de trois chambres à coucher qui conviendrait mieux à cette famille de neuf membres. Comme il l'avoue lui-même, M. Thibault tomba dans le piège. Il posa toutefois une condition à ce marché peu profitable. Quelqu'un d'autre devait se charger de transporter à ses frais la maison

de Billings Bridge à Ironsides où M. Honorius Marengère avait cédé un lot convenable à un prix et à de bonnes conditions dérisoires.

On s'adressa ensuite à M. W. Thom, entrepreneur de Hull, qui offrit de déménager gratuitement la maison. Les Chevaliers de Colomb n'eurent qu'à défrayer le coût de la main-d'oeuvre. M. Thom qui avait mis son énorme remorque à la disposition du Père Serge se fit d'ailleurs voler deux crics valant chacun \$75. Il fallut faire deux voyages pour déménager la maison qu'on avait séparé en deux.

Une journée mémorable

Le démantèlement complété, le Père Serge et ses confrères se mirent à la tâche pour rassembler la maison et la réparer au besoin. Après avoir complété la réparation de l'intérieur, ils s'attaquèrent à l'extérieur, tapissant les murs et réparant le parquet.

Pendant ce temps, M. Lorenzo Lefebvre, de son côté, faisait la tournée de ses amis les marchands de meubles, obtenant un lit de celui-ci, un divan de celui-là, une table d'un autre, si bien que la maison a été presque entièrement meublée en neuf. Ces meubles ont été généreusement fournis par le maire Thomas

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale—Maternité
Bureau: 2 à 4 tous les jours, 7 à 9 lun., merc., vend. soir.
Téléphone:
Bur. PR. 7-4433 Rés. PR. 7-5830
210 1/2, boul. St-Joseph, Hull

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Plus les gens prennent l'autobus, plus le service est fréquent

LE TRANSPORT URBAIN DE HULL

LOTS A VENDRE

ST-FRANCOIS
GENDRON
BOULEVARD TACHE
BOUL. DE LA GATINEAU

Dans district fédéral de la promenade de la Gatineau — non loin du Boulevard Taché — Site idéal dans Val-Tétreau. Services d'aqueduc, d'égout, d'électricité et téléphone. 7 minutes du centre d'Ottawa ou Tunney's Pasture, 5 minutes de l'imprimerie nationale ou du nouvel hôpital.

PROJET APPROUVE PAR LA C.E.F. ET LA S.C.H.L.

S'ADRESSER A
Projet Gendron PR. 7-2390 PR. 7-7497

L'aide aux étudiants de Hull veut aider d'autres diplômés

Une oeuvre hulloise, lancée grâce à l'initiative de M. Jacques Bouvrette, directeur des études, et maintenue grâce à la générosité d'un groupe de citoyens, entreprend sa deuxième année d'existence avec beaucoup d'optimisme.

Il s'agit de "L'Aide aux étudiants de Hull", qui vient de lancer sa campagne en vue de recueillir une somme de \$5,000 pour des bourses d'études. Le but de cet organisme est d'avancer aux diplômés des écoles secondaires les fonds qui leur manquent pour poursuivre leurs études pédagogiques, techniques ou universitaires.

Un jury sérieux fait enquête sur chaque demande pour s'assurer qu'il existe un besoin réel et que les chances de succès sont bonnes. L'argent est prêt sur simple billet, garanti par l'honneur. Les bénéficiaires remboursent après leurs études.

L'an dernier, qui était l'année de sa fondation, l'Aide a consenti huit prêts d'honneur pour un montant total de \$2,300. Les bénéficiaires sont: L'Argenteuil, A. Saint-Amour, Ecole normale de Montréal, Yvon Grégoire, Ecole normale de Sherbrooke, René Marleau, université de Paris, Gilles Sanche, Hautes Etudes commerciales, Gilles Paquette, université McGill, Rémi Legault, université d'Ottawa, Yvon Beauparlant, université McGill, et Maurice Schryver, université d'Ottawa.

Plusieurs étudiants comptent sur l'Aide pour continuer leurs études universitaires. Le nombre de prêts d'honneur qui seront consentis cette année dépendra du résultat de la souscription. M. Jacques Bouvrette a déclaré que le premier appel lancé l'an dernier avait reçu un accueil si enthousiaste qu'on ne saurait douter du succès de la présente campagne.

Le premier don versé a été très encourageant. M. Alfred Laflamme, président de la Chambre de commerce de Hull et lui-même membre du comité responsable de la campagne, a versé un chèque de \$500 au nom de la firme Ideal Concrete Products dont il est le président. C'est le double de sa contribution de l'an dernier.

Le comité responsable de la campagne se compose de MM. Jacques Bouvrette, directeurs des études, Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, Yvon Barette, trésorier adjoint, Alfred Laflamme et Lionel Marleau, chef du bureau du "Droit" à Hull.

Délégués hullois aux assises Lacordaire

Les coordonnateurs diocésains et les responsables des séminars de vingt diocèses assistaient aux réunions antilacordaires tenues, au centre Lacordaire canadien, à Québec, les 26 et 27 janvier, sous les auspices du comité national de coordination de l'Association Lacordaire du Canada.

Les délégués d'Ottawa étaient MM. Jean-Raymond Saint-Cyr et Aimé Soucy, respectivement directeur général et directeur adjoint des assises antilacordaires de l'Ottawa.

M. Joseph Charland, de Victoriaville, secrétaire général de l'Association Lacordaire, occupait la présidence des réunions. Il était assisté du R.P. Charles Lajeunesse, O.M.I., aumônier national adjoint des cercles Lacordaire, et de M. Albert Vézina, propagandiste général du mouvement.

Pilon
S. MONTECLAIR HULL
Ouvrier de construction
TEL. PR. 7-1408
OUVERT SAMEDI MATIN

DEVANTURES DE MAGASINS
TRAVAUX DE VITRERIE DE TOUS GENRES
MIROIRS — DESSUS DE BUREAU ET DE TABLE, ETC.

Confiez ces travaux à des experts
HULL GLASS Limitée
"La plus importante vitrerie de l'ouest du Québec"
Téléphones PR. 7-2788 — PR. 7-2789 — PR. 7-2780

PAS BESOIN DE COURIR AU MAGASIN POUR DE L'ELECTRICITE!

Heureusement que vous n'avez pas à porter un sac en plus pour de l'électricité! Oui, madame, l'électricité est un article qu'on n'a pas à aller chercher au magasin. Je le livre à domicile, dans toutes les pièces, fin où vous vous tenez, et le place à portée de la main.

Lorsque vous avez besoin d'électricité (et il vous en faut pour une infinité de travaux à la maison), devez-vous dresser une liste d'articles, interrompre votre travail pour faire votre toilette, confier votre bébé à la voisine, sortir la vieille baignoire et partir en ville? Mais non! Vous allez tranquillement à la prise la plus proche, vous branchez et hop! Me voilà à votre service. Vous n'avez qu'à vous asseoir et me laisser abattre la besogne. Quelle merveilleuse sensation!

Reddy Kilowatt
Your Electric Servant

GATINEAU POWER COMPANY

BOUCHER
FRÈRES - LTÉE
HULL
72, rue CREMAZIE
● Charbon et coke
● Bois de construction
● Matériaux de construction
PR. 7-3868

Ernest Boudreau,
D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
Diplômé de Palmer
137, Hôtel-de-ville Hull
Pour rendez-vous signalez PR. 1-1447

SPECIAL!
PLUS DE POUSSINS CERTIFIES... AVEC MOINS D'ARGENT!
... 15 Janvier jusqu'au 1er mars 1957, nous vous offrons une prime additionnelle de 10 poussins avec chaque commande de 100 poussins.

RACES
LIGHT SUSSEX, ligne "Maska"
PLYMOUTH ROCK BARRE
HARBOR ACRE W.R.
LEGHORN MOUNT ROYAL

SEUL VENDEUR DE POUSSINS (mâles et femelles) ISSUS DE PERES ET MERES R.O.P.

COUVOIR ST-RAYMOND HATCHERY
(Georges Piché propriétaire)
92, rue St-Raymond — HULL PR. 7-2448
Ecrivez pour notre catalogue illustré

Oui!
Nous faisons des prêts pour consolider les comptes

Obtenez ici l'argent pour payer bien des comptes; ensuite, n'avez, chaque mois, qu'un seul paiement commode, souvent inférieur au total que vous payez actuellement. Téléphonnez d'abord pour un prêt en une seule visite, ou venez au bureau.

Prêts Jusqu'à \$1000 ou plus sur signature, meubles ou auto

8 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?
HULL.....63, rue Principale, Deuxième étage, Tél. PR. 7-3861

BENEFICIAL FINANCE CO.
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

UN NOUVEAU NOM!

Personnel Finance Co. s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

Merveilleux pour la toux persistante, BRONCHITE et rhumes tenaces.

DEMANDEZ LE SIROP BRONCHOTERPINE
\$3.00 la bouteille
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REBONDE

En vente dans toutes les bonnes pharmacies
PHARMACIE GAY
257, boul. St-Joseph, HULL PR. 7-5131
Livraison par poste au désiré

UN CONTRAT VEUT DIRE

★ LIVRAISON A VERIFICATION AUTOMATIQUE DE L'HUILE
★ SERVICE DE 24 HEURES
★ PRODUITS DE PLUS HAUTE QUALITE
★ SERVICE DE REPARATION ET D'ENTRETIEN SUR LES BRULEURS

Huile à poêle No 1 (STOVE OIL)
Huile à fournaise No 2 (FUEL OIL)

POUR UN MEILLEUR SERVICE
Raymond D'Aoust et Compagnie
7, rue DUMAS, HULL Tél.: PR. 7-4041 — PR. 7-9364
MARCHANDS DE PRODUITS COMBUSTIBLES

VICTOIRE DE 3-1 POUR LES ROYAUX



PAUVRE BISON — Le sergent Fern Groleau, de la sûreté municipale, Gordie Weedmark, ancien président du ACT et Art Goodier, le président actuel, sont aussi photographiés avec un bison, pour faire penser de nouveau à ceux qui assisteront au banquet des Sportsmen de mardi prochain, qu'il leur sera servi un excellent bifteck de bison.

Ils triomphent des jeunes Canadiens; Denis Boucher compie deux buts

C'était la 7e victoire des Royaux en huit joutes — Backstrom a compté l'unique but du Tricolore — St. Catharines ici mercredi et Peterboro vendredi

Les spectateurs n'étaient pas encore dans leurs sièges au début de la dernière période que les visiteurs détenaient une avance de 2-0, sur le premier but de Boucher. Mais moins de trois minutes plus tard, Backstrom enregistrait l'unique but des perdants.

Boucher a mis la partie dans le sac pour les Royaux avec son 2e but de la soirée à 7:38 du dernier vingt.

Pollock a enlevé Gilles Boisvert de ses filets avec 48 secondes à jouer, mais les Canadiens n'ont pas même réussi à lancer contre McNeil. André Tardif a sauvé un but certain alors qu'il s'est jeté sur la glace pour empêcher une rondelle qui filait vers les filets déserts.

Mardi soir prochain, les Tepees de St. Catharines visiteront les Canadiens à l'Auditorium, et cette partie promet d'être très intéressante. On se rappelle que samedi dernier, les Tepees ont infligé une défaite de 2-1 aux Canadiens.

Peterborough est ici vendredi soir prochain, mais dans l'entre-temps, les Canadiens joueront à Verdun dimanche après-midi contre Belleville, et dimanche soir, à St-Laurent, contre les Jets de l'endroit dans une joute hors concours. Pour cette joute, Pollock compte employer quatre joueurs des Canucks de la Ligue junior de la cité. Claude Charbon et André Lafontaine, recevront tous un essai avec l'équipe.

ALIGNEMENTS
Montréal: Buts — McNeil; défenses — Roche, Deslauriers, MacPherson, Clune, Duncan, avant — Corriveau, Goyette, Boucher, Rousseau, Burnett, Denis, Gillis, Bradley, Laplante, Cressman.

Ottawa: Buts — Boisvert; défenses — Ruel, Longarini, Tardif, Picard, Johns, Lamb; avant — Carroll, Richard, Wilson, Backstrom, Dumouchel, Tremblay, Locas, Annable, Reid, Burke.

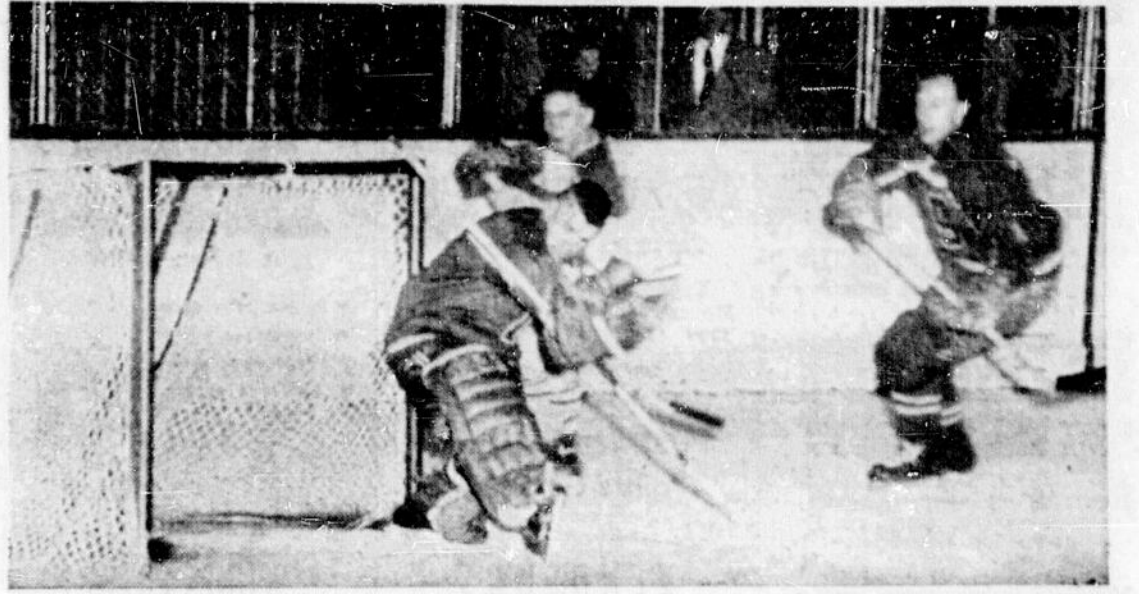
Arbitre: George Gravel, Montréal; Juges de lignes: Percy Shore et John McEvoy, Ottawa.

SOMMAIRE
Première période: Aucun but. Punitions: Deslauriers 5-17; Roche 7-23; Clune 16-33; Tardif 19-32.

Deuxième période: 1. Montréal, Duncan (Goyette, Corriveau) 7-14. Punitions: Longarini 5-36; Richard 10-43; MacPherson 17-43.

Troisième période: 2. Montréal, Boucher (Roche, Goyette) 44-2; Ottawa, Backstrom (Wilson, Reid) 3-08; 4. Montréal, Boucher (Goyette) 7-38. Punitions: Duncan 2-24; Reid 3-23.

Arrets: McNeil 10 11 7-28; Boisvert 8 9 6-23.



BUT MANQUE — Gerry McNeil, l'excellent petit cerbère des Royaux de Montréal, vient de se faire déjouer par Ralph Backstrom, mais la rondelle n'a qu'effleurer le poteau des filets. Backstrom s'est repris plus tard pour compter l'unique but des Canadiens dans leur défaite de 3-1. Bud McPherson vient ici à l'aide de McNeil.

Raquetteurs d'Ottawa et Hull à Maniwaki

Les raquetteurs d'Ottawa et de Hull seront en fin de semaine les invités de M. Augustin Hébert, président de la Chambre de Commerce, de Maniwaki.

Les raquetteurs quitteront donc notre région, dimanche matin par autobus M. William Orr, président de l'Union locale déclare qu'un intéressant programme sera présenté en collaboration avec la Chambre de Commerce de Maniwaki.

Les clubs, l'Aigle des Laurentides, La Reine des Alpes, le Castor, Les Amis Choisis, Le Diable Bleu, Dame Tourterelle et le Chaudière seront tous représentés. Le départ se fera à 7h. 30 précises et il y aura ensuite messe et parade à midi.

Il y aura également certaines épreuves à l'affiche, dont des courses de 50, 100, 200, 220 et 880 verges pour les dames et 60, 100 et 220 verges pour les hommes en plus d'une marche forcée de deux milles pour les hommes.

Tous les membres des différents clubs sont donc priés de communiquer avec leur président.

Victoire des Zouaves

Lors d'une joute amicale disputée sur la patinoire de l'école Baribeau entre l'équipe de l'A.J.F.O. de Notre-Dame du Saint-Esprit et celle de la compagnie de Zouaves de la paroisse Saint-Charles, les Zouaves ont remporté une victoire de 3-0.

Toussaint Brunet a conduit les attaques des gagnants avec deux buts durant la deuxième période, pendant que Albert Meunier comptait en première session.

ALIGNEMENTS:
ST-ESPRIT — Buts: M. Neault; défenses: R. Malouin, J. Renaud, J.-P. Dubard; avant: R. Bouchard, R. Daoust, R. Lavergne, J. C. Bélair, J. Parent, H. Dorval, R. Mayer.

ZOUAVES — Buts: Richer; défenses: G. Cousineau, R. Bouthillier, A. Meunier; avant: T. Brunet, P. Alain, C. Lévesque, G. Tremblay, G. Barbaras.

Grande activité sportive au Centre récréatif Notre-Dame

Le Centre récréatif Notre-Dame de Hull connaît une activité grandissante, surtout en cette saison de hockey.

Le club du Centre, qui fait partie de la Ligue junior B. de Hull, occupe actuellement la troisième place.

Malgré un début lent, les joueurs de l'instructeur Claude Limoges font des progrès rapides. Selon les connaissances, ils semblent en voie de mériter un rang important dans le classement final.

Jules Biagè, Julien Legros et Michel Massé ont mérité, jusqu'à ce jour, le titre d'étoiles.

Les joueurs du Centre se rendront à Montréal, vers la mi-février, une fin de semaine, où ils se mesureront à deux équipes de juniors. Le samedi soir, ils rencontreront le club du collège Laval à l'arena Saint-Vincent-de-Paul, et le dimanche après-midi, le club de l'école supérieure Saint-Jean-Baptiste.

Poids et haltères
M. Conrad Lefebvre, instructeur d'athlétisme, invite tous les membres qui le désirent à participer à ses cours. Il enseigne notamment la levée des poids et haltères. Ces cours de force gagnent de la popularité parmi les membres.

Le Centre organise d'autres genres de sports, tels le billard, le tennis sur table, etc. Il est ouvert sept soirs par semaine, de 7h. à 11h. 15.

MONSIEUR... Donnez congé à votre EPOUSE

venez prendre un DÎNER AU POULET avec elle

Emmenez toute la famille prendre un repas succulent au Tea Garden RESTAURANT

145 SPARKS ST. OTTAWA - CANADA

Le restaurant Cousineau déloge le Molson de la première position

Bill Bambrick et Bruno Danis brillent pour le Dow-Kingsbeer avec 7 et 1/2 points. Un petit chelem de Wilfrid Bédard sauve le Wrightville Appliance du désastre.

par Coco JARRY

Ceux qui ont cru que la fortune du club Molson, qui a remporté de multiples victoires depuis les dernières années, était impénétrable, ont constaté le contraire lundi soir dernier, lorsque les restaurateurs du Cousineau délogèrent le Molson de la première position, en enregistrant neuf points contre sept. Cette victoire, leur donne une avance d'une fraction de point en tête du circuit des Paul Desjardins, Paul Lamoureux et Lionel Lalonde.

Premièrement, ce furent Paul Lamoureux et Lionel Lafrance, du restaurant Cousineau, qui classèrent Léon Gagnon et Bill Fournier, du Carling-O'Keefe par 5 1/2 contre 2, ce qui aida considérablement à l'équipe Cousineau à passer à la première position. Par la suite, Jean Isabelle et Arthur Simoneau s'occupèrent de Paul Cousineau et Roméo Lalonde de 4 à 3 1/2 pour équilibrer les choses.

Le Molson éprouva de nombreuses difficultés, surtout dans la cuisine de Paul Robitaille et Fernando Séguin, qui ne réussirent qu'un seul point contre les fameux cartonniers Robert Lafortune et Maurice Potvin, du Walker's Bread, qui distribuèrent six gros pains et un petit. Cependant, Paul Corneau et Roger Bédard se combinèrent pour 6 points au compte du Molson contre 1 1/2 de Paul-Ernest Guénette et Laurent Gauthier. Mais, ce ne fut pas suffisant pour conserver la "couronne".

Le Gaieteau Mills, qui occupe la troisième "branche" depuis les débuts des hostilités, ne fut fructueux qu'à une seule table, soit celle de A. Goodfellow et du long Eloi Baribeau, qui décrochèrent un gros sept contre Charles Chénier et Ernest Dompierre, de la groceteria Chénier-Côté, qui ne réussirent que 1 1/2 point. Emmanuel Smith et Robert Boudreau échouèrent contre Alex Norbert.

LES SPORTS A L'UNIVERSITE

(Par Pierre Lavigne)

Sports Intercollegiaux
L'événement sportif de la semaine dans le monde universitaire aura lieu aujourd'hui au Y.M.C.A., alors que notre équipe intercollegiale de ballon-volant fera face à son premier tournoi important de la saison. Ce tournoi se déroulera au Y.M.C.A. et l'équipe de l'université est favorite pour l'emporter sur des adversaires tels que le R.M.C., le C.M.R., le Club polonais de Montréal et les deux autres équipes du Y.M.C.A.

L'équipe du Père Guay a tenu au cours de la semaine quelques pratiques en vue de cet important tournoi qui marquera en somme un premier pas vers les grands tournois interprovinciaux.

Nos représentants sont certainement favoris, car jusqu'à date aucune équipe de la région n'a déclassé le club local et avec des joueurs comme Joyal, Sylvester, Léger, Desmarais et autres, les visiteurs de Kingston, Montréal, St-Jean auront beaucoup à faire.

Ce tournoi aura lieu au Y.M.C.A. d'Ottawa, de une heure à sept aujourd'hui.

Au ballon-panier, les hommes de Matt Anthony, après avoir triomphé sept fois de suite, se rendront aujourd'hui à Potsdam et à Canton, N.Y., disputer deux joutes hors concours. Lors de leur visite à Ottawa, le club de Canton avait battu les nôtres.

A ces deux équipes intercollegiales de l'université, nous souhaitons bonne chance pour la fin de semaine.

Ligue IRA Cormier choisi le joueur le plus utile à son équipe

Jean-Pierre Cormier, brillant compteur de l'équipe E. B. Eddy, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue de hockey du IRA. Cormier a dominé les compteurs durant la saison régulière avec un total de 17 buts et 6 assistances pour un total de 23 points et n'a échoué d'aucune punition en neuf parties régulières. Il a donc considérablement aidé l'équipe Eddy à connaître une fructueuse saison de neuf victoires contre aucun revers.

Cormier recevra alors le trophée commémoratif Allan Grimes, donné par McAuliffe-Grimes, compagnie de bois de construction. Gaston Martel, cerbère de l'équipe du Citizen, a été choisi au deuxième rang. Le choix du joueur le plus utile était réservé aux arbitres et aux instructeurs et la décision finale était faite par M. Harry Fleming, président du circuit.

En plus de jouer avec l'équipe E. B. Eddy, Cormier brille également avec le club Hull-Volant, de la Ligue Escolière de Hull et l'équipe du Centre Récréatif, de la Ligue junior B de Hull.

Victoire du RCR

(PC) — L'équipe de hockey du 1er bataillon du Royal Canadian Regiment a défait, au compte de 8-6, une équipe d'étoiles allemandes au cours d'une récente joute disputée à Dortmund.

En annonçant la nouvelle, le quartier général de l'armée précise que la partie jouée contre l'équipe formée de 8 meilleurs joueurs de deux clubs allemands était régie par des règlements internationaux du hockey qui interdisent les mises en échec dans la zone centrale de la patinoire. Quelque 8,000 personnes ont assisté au match.

Les Canadiens ont marqué cinq buts au cours des dernières 10 minutes de la joute, ce qui leur a permis de combler un déficit de 6-3.

Les joueurs canadiens sont tous originaires des provinces atlantiques et d'Ontario.

L'équipe Casselman, qui, la saison dernière, a connu d'éclatants succès, a disputé jusqu'à présent plusieurs parties amicales. Lors de la fin de semaine dernière, le Casselman subissait un revers de 6-5 contre le Shamrock.

Dimanche après-midi, à 2h. 30, le Casselman qui aligne presque tous les mêmes joueurs que la saison dernière recevra la visite du Hammond.

Quilles

Ligue des Hôtels
Lors de la récente soirée de quilles de la ligue des Hôtels, C. Stamos a réussi le plus haut total, 677, (262) et le plus haut simple fut enregistré par L. Renaud, 269. Les scores cachés furent gagnés par A. Dagenais, E. Christopher, E. Asselin et R. Plante.

Voici le classement des équipes:

SECTION "A"			
Lord Elgin	45	36	9 14 86
Prescott	45	34	11 12 80
Commercial	45	34	11 11 79
Rita	45	31	14 10 72
Gracie	45	28	17 10 62
Capital	45	26	19 8 60

SECTION "B"			
LaTouraine	42	32	4 30
St-Charles	42	30	5 29
Alexandria	45	32	3 29
Hig. Town	45	32	4 29
Windsor	45	31	8 25
Eastview	45	30	2 22

AVIS ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Caisse populaire Sainte-Anne d'Ottawa, Ltée
Le lundi 11 février 1957 à 8 heures p.m. SALLE SAINT-ANNE

Les rapports de l'année 1956 seront présentés et on y fera l'élection des officiers pour l'année 1957. Les nouveaux Statuts et Règlements de la Caisse recommandés par le Conseil d'administration seront aussi soumis pour approbation.

VOUS Y ETES CORDIALEMENT INVITE
ROCH H. BRISSON, secrétaire

Deux skieurs terminent premiers dans le tournoi de ski interuniversitaire

COLLINGWOOD (PC) — Maurice Côté, étudiant à l'Université Laval de Québec, et Arnold Midgley, étudiant à l'Université Queen's de Kingston, se sont classés premiers ex-aequo, dans l'épreuve de descente, au Mountain Ski Club, non loin de Collingwood, en Ontario.

L'un et l'autre ont mis 39 secondes et trois dixièmes à franchir sept huitièmes de mille.

L'épreuve s'inscrit dans le tournoi de ski interuniversitaire de l'Ontario et du Québec.

J. Labrie, un autre étudiant de Collingwood, a été classé troisième, et Bob McIntyre, de l'Université de Toronto, quatrième.

Dans l'épreuve de course de fond, sur une distance de neuf milles, ce sont des skieurs de l'Université McGill qui se sont classés premier et deuxième.

Peter Reid a déclassé 30 concurrents en franchissant le parcours en une heure, 11 minutes et quatre dixièmes de secondes. Il a été suivi de près par son coéquipier Kiehl Ham qui a mis une heure, 12 minutes et 16 secondes.

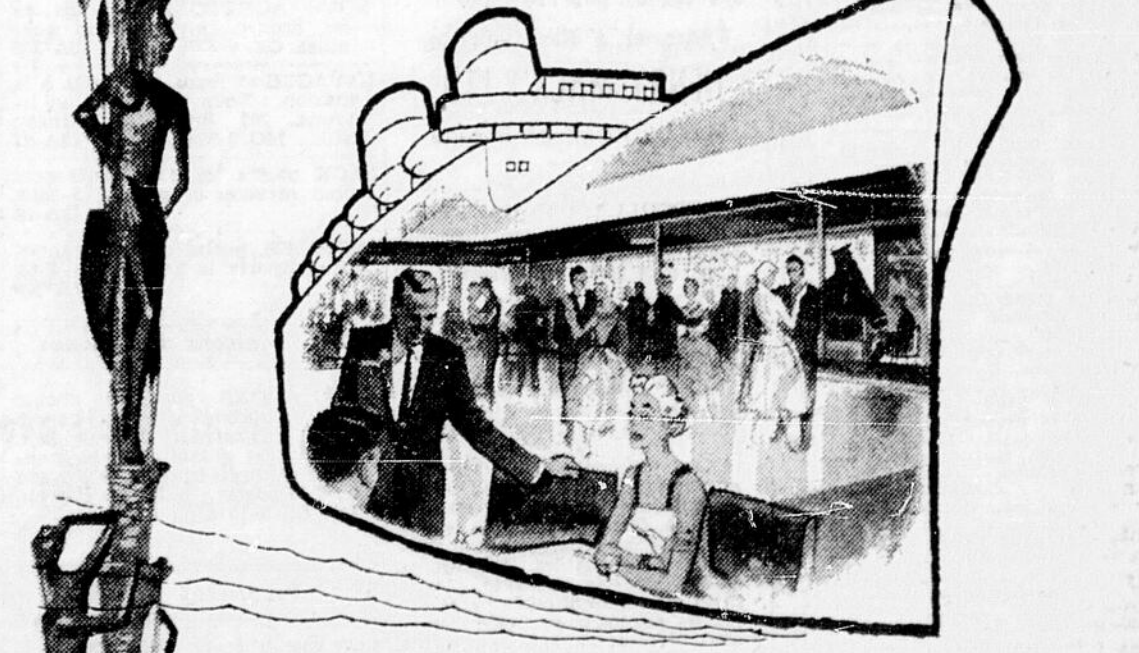
George Weider, de Toronto, s'est classé troisième, ayant parcouru la distance en une heure, 16 minutes et sept secondes. A. Frost, de McGill s'est classé quatrième.

A la suite des épreuves de la journée de vendredi, le classement des équipes s'établit comme suit:

1. Université McGill
2. Université de Toronto
3. Université de Montréal
4. Ecole Technique Ryerson
5. Université Laval
6. Université Western Ontario
7. Université Queen's
8. Collège d'Agriculture d'Ontario

Les épreuves de sauts et de slalom sont prévues pour aujourd'hui.

Un luxueux hôtel flottant...



... quand vous irez en EUROPE vous aurez cette impression "HOMERIC" sur l'"HOMERIC"

Les Canadiens qui ont l'expérience des voyages et qui ont eu l'occasion d'utiliser divers moyens de transport pour se rendre en Europe, choisissent invariablement l'"Homeric" afin de connaître un voyage rapide et reposant.

Voyager par l'"Homeric", c'est vivre dans une ambiance sympathique, c'est vivre dans une atmosphère cosmopolite, dès que vous mettez le pied à bord, à Montréal ou à Québec. Une douce joie de vivre s'empare de vous, que vous vous reposiez ou que vous vous amusiez. Une cuisine délicieuse, une cave à vins repopant d'exquises boissons, des décors artistiques et luxueux, des suites, cabines de luxe et salons à l'air climatisé (dans les deux classes) et un orchestre impeccable font de ce navire un véritable hôtel flottant.

Rien de tout cela n'est exagéré: l'"Homeric" renferme tout ce que recherche le passager le plus pointilleux. Si vous aimez et recherchez ce qu'il y a de mieux, pourquoi alors ne pas voyager à bord de l'"Homeric" cette année?

En Europe en 6 JOURS, de Montréal et Québec au Havre et à Southampton
le 24^e avril; les 12^e et 29^e mai; les 15^e juin; les 21^e et 18^e juillet; les 4^e et 21^e août; les 7^e et 25^e sept.; les 13^e et 31^e octobre
*de Montréal *de Québec

Autres navires de la Home Lines assurant le service New-York-Europe
"ITALIA" (21,000 tonnes) se rend à Plymouth, Le Havre, Cuxhaven
"QUEEN FEDERICA" (22,000 tonnes) se rend à Gibraltar, Malaga, Palerme, Naples et au Pirée (Athènes).

"HOMERIC" le paquebot des vacances pour l'Europe

VENDEUR DEMANDE par le plus important manufacturier en plomberie et chauffage établissant un bureau à Ottawa

● AUTOMOBILE ● FONDS DE PENSION ● ET AUTRES AVANTAGES
Ecrire CASE 58 LE DROIT

Prompts résultats pour quelques sous

Autos à vendre
Camions usagées de haute valeur
Nous avons un grand choix de TRACTEURS CAMIONS A PANNEAUX CAMIONS A BASCULE CAMIONS DE LIVRAISON

International Harvester
Company of Canada Ltd.
875, ave Carling
PA. 8-4621

BELISLE
Parc d'autos usagées
104, Ch. de Montréal
SH. 6-4661

1953 CHEVROLET coach, chauffeur, housses \$1195
1954 CHEVROLET coach, chauffeur, housses \$1245
1953 CHEVROLET sedan de luxe, chauffeur \$1295

1954 OLDSMOBILE sedan 6 cylindres, transmission hydraulique, radio, chauffeur \$895
1954 OLDSMOBILE 88 transmission hydraulique, radio, servofreins \$2245

1953 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1953 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

1954 OLDSMOBILE Super 83, transmission hydraulique, Radio FM, servodirection, servofreins, verre teinté \$2595
1954 OLDSMOBILE sedan, transmission automatique, chauffeur \$1345

CAMPBELL ne peut attendre jusqu'au PRINTEMPS
Nous devons vendre de nombreuses autos chaque mois de l'année. Qu'il neige, bruine ou pleuve, nous DEVONS vendre... donc, durant janvier, nous avons coté chaque auto AU PLUS BAS PRIX!

Il ne s'agit pas d'autos ordinaires
Mais de réputées Autos Campbellisées

1954 BUICK sedan spécial, chauffeur, radio, Dynaflow \$1745
1953 STUDEBAKER coach, chauffeur, housses \$1095

1954 FORD sedan de commande, chauffeur, housses \$1345
1954 DODGE sedan, chauffeur et dégivreur, housses \$1195

1954 CHEVROLET coach, chauffeur et dégivreur, housses \$1195
1954 PONTIAC Laurentian sedan, chauffeur, transmission automatique \$1495

CAMPBELL MOTORS
Ottawa Limited
265, ave Laurier ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

BUDGET MOTOR SALES
Aucun comptant requis
1957 FORD sedan, neuve \$1295
1957 OLDSMOBILE Metropolitan, neuve \$1295

REUBEN'S AUTO SALES
Bas paiement à compte
jusqu'à 30 mois pour solder
1953 DODGE Mayfair sedan, entièrement équipée, très propre \$1,395

1953 CHEVROLET Bel Air sedan, transmission automatique, radio et autres surplus \$1,295
1953 MERCURY coach, transmission automatique, radio; bas millage, \$1,265

1953 PONTIAC sedan, entièrement équipé, excellent état sur toute la ligne \$1,095
1952 CHEVROLET et PONTIAC; 4 à choisir; toutes des modèles de luxe et équipés \$995

CAMION-REMORQUE 1 tonne, pouvoir sur 4 roues, "power lake-off winch", Boyer Garage, 67 Murray, 17-27
1951 PONTIAC Custom sedan, bons pneus, très propre; il faut vendre, \$585, CE. 6-2797, 17-27

1954 FORD Custom sedan, entièrement équipé, pneus neufs, \$585, CE. 8-8936, 17-27

AUBAINES
D'EQUIPEMENT USAGE
DE QUALITE
U-430 Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D1, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Lapiant-Chate, F.A.R. Montréal, \$4,450

U-297-B Tracteur à chaînes de roulement International D1A, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Lapiant-Chate, F.A.R. Montréal, \$5,850

U-609 Tracteur à chaînes de roulement International TD1A, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Lapiant-Chate, F.A.R. Montréal, \$6,450

U-128-D Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD10, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaînes de roulement de 22 sections et patins crans de 18 pouces, F.A.R. Montréal, \$5,750

U-976-A Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HDA, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaînes de roulement de 22 sections et patins crans de 18 pouces, F.A.R. Montréal, \$7,450

U-925 Tracteur sur roues, diesel McCormick WD9, avec moteur diesel International UD9 et pouille de commande, F.A.R. Montréal, \$4,000

U-976-A Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HDA, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaînes de roulement de 22 sections et patins crans de 18 pouces, F.A.R. Montréal, \$7,450

U-925 Tracteur sur roues, diesel McCormick WD9, avec moteur diesel International UD9 et pouille de commande, F.A.R. Montréal, \$4,000

U-976-A Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HDA, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaînes de roulement de 22 sections et patins crans de 18 pouces, F.A.R. Montréal, \$7,450

U-925 Tracteur sur roues, diesel McCormick WD9, avec moteur diesel International UD9 et pouille de commande, F.A.R. Montréal, \$4,000

U-976-A Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HDA, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker, chaînes de roulement de 22 sections et patins crans de 18 pouces, F.A.R. Montréal, \$7,450

U-925 Tracteur sur roues, diesel McCormick WD9, avec moteur diesel International UD9 et pouille de commande, F.A.R. Montréal, \$4,000

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de centre et brique de ciment, Idéal Concrete Products, 100 Leda, Hull, PR. 7-1683, 18-300

DACTYLOTYPE portatives et régulières, machines à louer, vendre, réparations; Roy Typewriter, 187 Principale, Hull, Tel: PR. 7-3012, 18-300

FOURNAISE, traineau pour bébé, S'adresser à Lavolette, Hull, 18-27

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons mandolines, ukulés, banjos saxophones, trompettes, trombones, tambours, contrebasses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland, CE. 4-8095, 18-300

LESSIVEUSE "Conor" 435, propre, garantie, PR. 7-4489, 18-300
LESSIVEUSE "Easy", un an d'usage, meilleure offre, PR. 7-7374, 18-31

LIT d'enfant, grandeur 53" x 29", Téléphoneur PR. 7-3597, 18-28

LIT en métal, 4 pieds, \$3; divan avec bras, \$25; bureau \$20; machine à laver Connor, reconstruite, \$79. H. R. Paquin, 80 Eddy, 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beaty, articles de plomberie, clochers, Project, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, Téléphone CE. 2-5773, 18-300

MACHINES à patates frites et à "hamburg"; machine électrique à trancher la viande et tous les accessoires de cuisine pour restaurant, PR. 1-4929, 18-27

MOBIER de chambre à coucher, prix rég. \$299; Bon prix de \$179. Il y en a un bon choix. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, 18-300

MOBIERS Chesterfield, 2 et 3 morceaux, bon état, à partir de \$59.50. A. L. Schab, 146, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull, PR. 7-1243, 18-300

MANTEAU 14 pour dames, 38-40 pour hommes, prix très raisonnables. Autres articles également. PR. 1-5271 après 6 heures, 18-29

APPARTEMENTS NEUFS
3 et 5 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. Système eau chaude. Possession 1er mars. Rue Thames. Appelez: CE. 6-4745
Le soir: CE. 6-1069

THE KING EDWARD
L'EDIFICE D'APPARTEMENTS LE PLUS MODERNE D'OTTAWA
Dans la Côte de sable Angle des rues King Edward et Stewart. Possession immédiate d'appartements, meublés ou non, genre garçonnière (Bachelor). CE. 5-3501 M. S. ST-MARIE 22

APPARTEMENT 4 pièces avec chambre de bain complète; chauffé, PR. 7-0178 le jour; PR. 7-4277 le soir, 22-29

APPARTEMENT 5 pièces chauffé, éclairé, eau chaude, PR. 1-3214, après 7 heures, 22-32

APPARTEMENT, chambre à coucher, cuisine, chambre de bain, entrée privée, chauffé, éclairé, \$55, 68 Joliette, Eastview, 22-29

APPARTEMENTS neufs des plus modernes: grand vivoir, 2 chambres à coucher, \$100. Rue Marquette, Eastview, CE. 4-278, 22-28

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude de fournie, à 4A Hôtel-de-Ville, S'adresser à 33 Leduc, Hull, 22-28

APPARTEMENT neuf, libre le 1er mars, 4 pièces, salle de bain complète, entrée privée, chauffé, \$75. S'adresser: 101, boul. St-Joseph, (haut), PR. 7-8282, 22-27

APPARTEMENTS - 1 et 2 chambres chauffées, service de conciergerie, \$80 et \$100 (par mois) respectivement, à (Wrightville, près du nouvel hôpital et du Fairmount, PR. 7-3845 - PR. 7-2004, 22-29

APPARTEMENT chauffé, éclairé, salle de toilette; entrée privée, 140 Nicolet, Wrightville, 22-29

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, \$45, 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, 22-29

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, stores vénitiens, sècheuse, possession immédiate, 248 Carillon, app. 1, Eastview, 22-28

DUPELX chauffé, bien éclairé, dans maison privée, pour couple adulte, près du Chemin Montcalm, Eastview, SH. 6-0157, 22-30

GATINEAU - logis 3 pièces App. MO. 3-4403, 22-31

2 GRANDES chambres à coucher, grand salon, cuisine, chambre de bain, chauffé, \$90. 21 Porter, Hull, 22-28

LOGEMENT 2e étage, 5 pièces, non chauffé, entrée privée. Adultes, références, \$55. Montcalm, Hull, PR. 7-4247, 22-27

LOGIS 4 pièces, chauffé, \$70. 11, rue St-Jacques, S'adresser à Sherbrooke, Hull, 22-28

LOGIS neuf, chauffé, eau chaude, 6 pièces, \$45, 271 Pine, Gatineau, MO. 3-4665, 22-28

LOGIS cuisine chambre à coucher, chambre de bain, gros filage, fournaise dans la cave, libre, MO. 3-5652, 22-32

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, libre, 43 Vaudreuil, Hull, 22-28

LOGIS privé, 2 pièces, éclairé, PR. 7-5190, 22-28

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, usage du téléphone, \$68, rue Champlain, Gatineau Mills, Tel: MO. 3-4876, 22-28

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, libre le 1er mars, \$50; un coin de l'autobus, 181, boul. Gagnon, Wrightville, PR. 7-2173, 22-29

LOGIS (bas), 3 pièces, chauffé, eau chaude, chambre de bain complète; jeune couple, 176 Eddy, PR. 7-8282, 22-27

CHAMBRE non meublée, balcon, entrée privée, 34 Eddy, app. 2, PR. 1-1954 après 6 heures, 22-29

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes, près chemin de Montréal, Eastview, SH. 9-4824, 22-30

CHAMBRE, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson, Tel: PR. 1-3436, 22-31

CHAMBRE à louer, 49 Eddy, Hull, PR. 7-1264 après 6 heures, 22-28

CHAMBRE meublée, site central, PR. 1-3466, 22-27

CHAMBRE, près de l'imprimerie, Signaler PR. 7-8106, 22-27

CHAMBRE meublée, pour fille ou dame, âge moyen, grill, réfrigérateur, CE. 5-5392, 22-30

CHAMBRE à louer; site central, 132 Notre-Dame, Hull, PR. 7-3337 ou PR. 7-5639, 22-30

CHAMBRE pour demoiselles, près rue Principale, Hull, PR. 7-3995, 22-30

CHAMBRE meublée, pour fille ou femme, 6 Lavolette, Hull, 22-27

CHAMBRE meublée pour hommes sobres; central, PR. 7-3309, 22-28

2 CHAMBRES non meublées; privilège de cuisson. Possession immédiate, CE. 4-0250, 22-27

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transcanadiens et interurbains; aussi: déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tel. PA. 8-3773, 30A

REPARATIONS de télévisions; ouvrage garanti, PR. 7-3557 jour, PR. 1-1273 soir, 31-33

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures, S. Gagnon, SH. 6-5209, 31-29

GAULIN ELECTRIC - Service réparations radio et télévision, 227 Dalhousie, CE. 3-9854, 31-30

LEFORT - Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988, 31-30

RADIO, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, CE. 4-6292, 31-30

31] Radios-Accessoires

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITÉES AU KLEEN-FLO SANS FRAIS ADDITIONNELS

HUILE A POELE (cuillères) 22.8 le gallon
HUILE A FOURNAISE (brûle)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE LTEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108-9 0

TARIF DES ANNONCES CLASSEES AU COMPTANT

Illustration of a man and a woman in a domestic setting, part of a real estate advertisement.

Advertisement for Baker Bros. Co. Ltd. featuring a list of services and contact information.

32] Combustible

A.B.C. WOODYARD... OSCAR LAMBERT... EDMOND LEVESQUE...

33] Brûleurs à l'huile

F. HENRI - Brûleurs à l'huile... NETTOYAGE et réparations...

39] Personnel

HOMME parlant français... LES GAGNANTES... CETTE SEMAINE...

40A] Couturières

FERRAIS couture chez moi... ALIE MACHINE SHOP...

41] Cartes d'affaires

ALIE MACHINE SHOP... ED WEINER...

40A] Couturières

FERRAIS couture chez moi... ALIE MACHINE SHOP...

41] Cartes d'affaires

ALIE MACHINE SHOP... ED WEINER...

40A] Couturières

FERRAIS couture chez moi... ALIE MACHINE SHOP...

41] Cartes d'affaires

ALIE MACHINE SHOP... ED WEINER...

41A] Dactylographes

DACTYLOGRAPHES "Underwood"... LO-MOR PRINTERS...

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS... MONETTE...

52] Nettoyeurs

REPARATIONS... NETTOYEURS... PRESSEURS...

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC... C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD...

62] Couvresseurs

COUVREUR d'expérience... Ouvrage en feuilles...

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES... REPARATIONS de toutes...

63] Réparations

REPASSEUSES réparées... HAMMOND'S SERVICE... LESSIVEUSES BEATTY...

65] Poussins

AVICULTEURS... LESSEIVEUSES BEATTY... HAMMOND'S SERVICE...

66] Avis divers

A partir de cette date... J.-P. LAURIN L'EE... MONETTE...

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS... J.-P. LAURIN L'EE...

74] Remerciements

BOURBONNAIS - M. David... MONETTE...

74] Remerciements

BOURBONNAIS - M. David... MONETTE...

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA... "FOURNITURE ET INSTALLATION..."



ROTARY-ANNS - Le comité qui prépare le défilé de modes des Rotary-Anns de Hull s'est réuni hier à la demeure de Mme Nap Legris...

Frank Dunlap est candidat dans Carleton

Me Frank Dunlap, brillant jeune avocat de 32 ans d'Ottawa, qui s'était fait un nom avec les Rough Riders et les Argonauts...

Prochain carnaval du carré Bingham

Le carnaval annuel du carré Bingham aura lieu jeudi soir prochain, à la patinoire de ce nom...

Nasser serait invité aux E.-U.

LE CAIRE (Reuters) - Le journal Al Ahrâm déclare que le président Nasser d'Egypte sera peut-être invité aux Etats-Unis...

Les remorqueurs se font de plus en plus rares à N.-Y.

NEW-YORK (PA) - Il n'y a presque plus de remorqueurs dans le port de New-York, le plus important au monde...

La tentation était trop forte pour lui

Un jeune employé de la maison "Modern Building Cleaners", René Cousineau, âgé de 27 ans, a été arrêté, jeudi soir, après avoir quitté, tout de nuit, le magasin Simpsons-Sears...

Autre accident à l'angle de l'angle Rideau-Dalhousie

L'ilot de sûreté à l'angle des rues Rideau et Dalhousie a été encore une fois la cible d'un automobiliste, la nuit dernière...

Deux pêcheurs se noient près de Vancouver

VANCOUVER (PC) - Deux pêcheurs ont conduit leur embarcation dans le détroit de Georgia, vendredi, dans une mauvaise tentative pour se sauver alors que leur embarcation coulait...

Gisèle Lafleche abandonne le "Hit Parade"

NEW-YORK (PC) - La célèbre chanteuse canadienne, Mlle Giséle Lafleche, qui adopta le nom de Mackenzie pour la scène, quitte le spectacle "Your Hit Parade" après en avoir fait partie pendant quatre ans...

Procédure ajournée contre l'apatride

VANCOUVER (PC) - La Cour suprême a ajourné, au 25 février, la procédure qui décidera si l'apatride Christian Hanna peut devenir citoyen canadien...

Un gros avion...

(Suite de la première page) Les mineurs, ont cependant été d'une grande aide...

AVIS A PARTIR DU 4 FEVRIER LA Caisse Populaire St-François d'Assise occupera son nouveau local situé à 1053, RUE WELLINGTON

TREIZIEME RAPPORT ANNUEL Caisse Populaire St-François d'Assise Ottawa, Limitée Exercice terminé le 30 novembre 1956

Table with 2 columns: ACTIF and PASSIF. Rows include Encaisse, Comptes à payer, Prêts aux sociétaires, etc.

Table with 2 columns: Etat des revenus et dépenses pour l'année terminée le 30 novembre 1956. Rows include Revenus, Dépenses, etc.

Table with 2 columns: Etat des revenus et dépenses de l'immeuble à 1049-1055, rue Wellington, pour les quatre mois terminés le 30 novembre 1956. Rows include Revenus, Dépenses, etc.

CONSEIL D'ADMINISTRATION M. Arthur LEPAGE, président honoraire... M. G. Marcel DEMERS, président...

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats "AUTOPOMPE POUR LE SERVICE DES INCENDIES"

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du bureau des Trésoriers, Ottawa, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "Soumission pour autopompe pour le service des incendies"...

VILLE D'OTTAWA Département de la trésorerie Service des achats "AUTOPOMPE POUR LE SERVICE DES INCENDIES"

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du bureau des Trésoriers, Ottawa, Ontario, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention: "Soumission pour autopompe pour le service des incendies"...

PRIERE EFFICACE A Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, le mets entre vos mains, ces prières, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos douleurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer, par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, à nous sommes assurés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, au tous les jours vous donnez tant de grâces de votre divine miséricorde, nous espérons contre toute espérance, que vous voudrez bien nous exaucer, nous pardonner et nous persévérer jusqu'à la fin.

AVIS AUX CREANCIERS de la succession de Jean-Charles Emond, évaluateur, décédé.

Toutes les personnes possédant quelque réclamation contre la succession de Jean-Charles Emond, autrefois domicilié à Ottawa, qui décéda le 6 mars 1956, sont priées de venir se faire connaître, au plus tard, le 27 février 1957, à l'adresse ci-dessous...

AVIS AUX CREANCIERS de la succession de Jean-Charles Emond, évaluateur, décédé.

Toutes les personnes possédant quelque réclamation contre la succession de Jean-Charles Emond, autrefois domicilié à Ottawa, qui décéda le 6 mars 1956, sont priées de venir se faire connaître, au plus tard, le 27 février 1957, à l'adresse ci-dessous...

DEMANDE DE SOUMISSION pour BROYAGE DE GRAVIER

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), le 11 février 1957, pour le broyage d'environ 40,000 tonnes de gravier au banc de gravier "Proulx" à Hull, Ontario.

VILLE D'OTTAWA Département de l'aménagement et des travaux publics ENLEVEMENT DE LA NEIGE, DE LA GLACE ET DES DECOMBRES

EXTRAIT DU REGLEMENT No 5863 de la VILLE D'OTTAWA Le locataire et dans le cas où il n'y a aucun locataire, le propriétaire de toute maison, magasin ou immeuble, et toute personne possédant un terrain, doit, avant le 1er février 1957, faire enlever la neige, la glace et les débris accumulés sur le toit ou l'avant-toit, desdits maisons, magasins, édifices, églises, chapelles ou édifices publics de façon à constituer une source de danger pour les personnes circulant sur le trottoir et la chaussée, sans délai, enlever ou faire déblayer la neige ou la glace, et toute personne qui enlèvera ou fera enlever la neige ou la glace, devra prendre les dispositions et précautions nécessaires pour prévenir les passants et leur assurer la sécurité.

DEMANDE DE SOUMISSION pour BROYAGE DE GRAVIER

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), le 11 février 1957, pour le broyage d'environ 40,000 tonnes de gravier au banc de gravier "Proulx" à Hull, Ontario.

VILLE D'OTTAWA Département de l'aménagement et des travaux publics ENLEVEMENT DE LA NEIGE, DE LA GLACE ET DES DECOMBRES

EXTRAIT DU REGLEMENT No 5863 de la VILLE D'OTTAWA Le locataire et dans le cas où il n'y a aucun locataire, le propriétaire de toute maison, magasin ou immeuble, et toute personne possédant un terrain, doit, avant le 1er février 1957, faire enlever la neige, la glace et les débris accumulés sur le toit ou l'avant-toit, desdits maisons, magasins, édifices, églises, chapelles ou édifices publics de façon à constituer une source de danger pour les personnes circulant sur le trottoir et la chaussée, sans délai, enlever ou faire déblayer la neige ou la glace, et toute personne qui enlèvera ou fera enlever la neige ou la glace, devra prendre les dispositions et précautions nécessaires pour prévenir les passants et leur assurer la sécurité.

MONUMENTS ERIGES PARTOUT AU CANADA DEMANDEZ CATALOGUE LISTE DE PRIX Montreal Granite Co. 105-JACQUES OUEST MONTREAL Tel. HARBOR 9271

\$6,241 accordés en dommages

Le juge Ferguson, de la Cour suprême d'Ontario, a accordé des dommages-intérêts de \$6,241 à M. Rodolphe Trudeau, plâtrier de Montréal, qui est privé de l'usage de son bras gauche depuis un accident de la route, survenu à proximité de Hawkesbury, le 19 juin 1955.

A cette date, la voiture de M. Trudeau et celle de M. Ernest Sauvé, aussi de Montréal, étaient entrées en collision de front, route 17, deux milles à l'est de Hawkesbury.

60 Cadillac pour le roi Séoud

DETROIT (PA) — Dans les milieux de l'industrie automobile américaine, on affirme que General Motors fabrique actuellement une soixantaine de Cadillac spéciales pour le roi Séoud, aux prix globaux d'environ \$1,000,000.

La division des Cadillac de General Motors n'a voulu ni confirmer ni démentir cette nouvelle. La direction a simplement fait observer: "Nous avons de nombreuses commandes pour le Moyen-Orient. Il y en a certainement qui sont destinées à l'Arabie séoudite."

D'après les informateurs, les Cadillac de Séoud seraient climatisées et certaines seraient munies de vitres spéciales qui permettraient aux passagers de voir sans être vus.

11 scolastiques sont élevés à la prêtrise

S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a conféré, vendredi, le sacrement de l'Ordre à onze étudiants du scolasticat des Pères Blancs d'Eastview. L'impressionnante cérémonie s'est déroulée dans la chapelle de l'institution.

On remarquait parmi ceux-ci, neuf Canadiens, un Français, et un Belge. Aucun n'est du diocèse d'Ottawa.

Les nouveaux prêtres termineront leur quatrième année de théologie au scolasticat et recevront, à la fin de mai ou au début de juin, leur obédience pour différentes parties de l'Afrique.

Hausse prochaine dans le prix des bas de nylon

MONTREAL (PC) — Un porte-parole du commerce a prédit une hausse prochaine dans le prix des bas de nylon pour dames. Cette augmentation ne touchera peut-être pas certaines "marques nationales", mais elle variera de 10 à 30 cents les 12 paires dans le prix de gros des autres marques, dit-il.

"Cette hausse ne se traduira vraisemblablement pas au niveau du détail avant Pâques," a-t-il ajouté.

Il se peut que cela entraîne une réduction de la quantité de bas de nylon offerts à des prix spéciaux de vente.

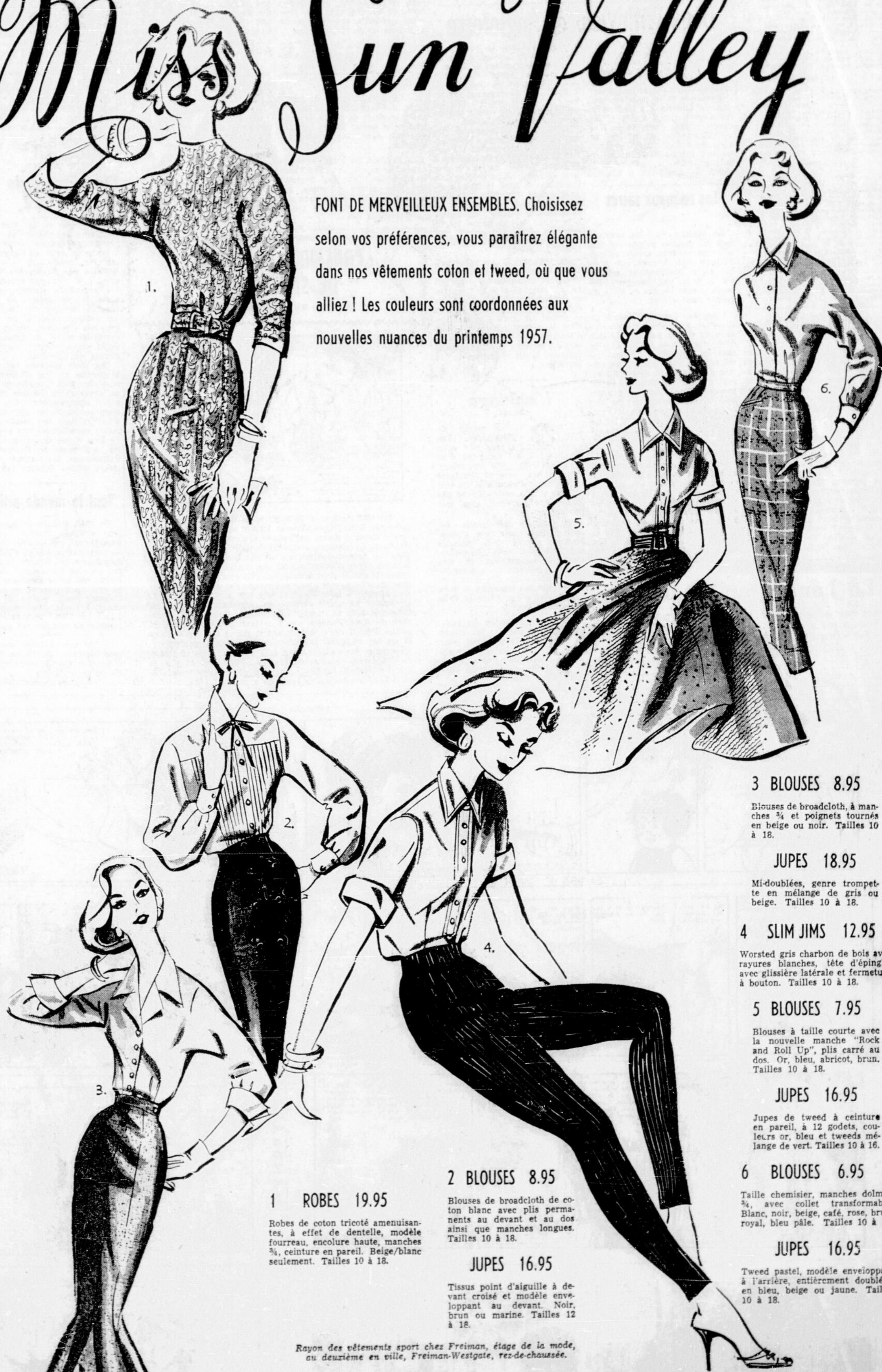
Le porte-parole a dit que la hausse est attribuable à l'augmentation des frais de production. Ce sera la première augmentation depuis six ans.

A.J. FREIMAN
 EN VILLE LIMITED WESTGATE
 TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES
 AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Nos superbes vêtements séparés par

Miss Sun Valley

FONT DE MERVEILLEUX ENSEMBLES. Choisissez selon vos préférences, vous paraîtrez élégante dans nos vêtements coton et tweed, où que vous alliez ! Les couleurs sont coordonnées aux nouvelles nuances du printemps 1957.



3 BLOUSES 8.95

Blouses de broadcloth à manches 3/4 et poignets tournés en beige ou noir. Tailles 10 à 18.

JUPES 18.95

Mi-doublées, genre trompette en mélange de gris ou beige. Tailles 10 à 18.

4 SLIM JIMS 12.95

Worsted gris charbon de bois avec rayures blanches, tête d'épingle, avec glissière latérale et fermeture à bouton. Tailles 10 à 18.

5 BLOUSES 7.95

Blouses à taille courte avec la nouvelle manche "Rock and Roll Up", plis carré au dos. Or, bleu, abricot, brun. Tailles 10 à 18.

JUPES 16.95

Jupes de tweed à ceinture en pareil, à 12 godets, couleurs or, bleu et tweeds mélange de vert. Tailles 10 à 16.

6 BLOUSES 6.95

Taille chemisier, manches dolman 3/4, avec collet transformable. Blanc, noir, beige, café, rose, brun, royal, bleu pâle. Tailles 10 à 18.

JUPES 16.95

Tweed pastel, modèle enveloppant à l'arrière, entièrement doublées, en bleu, beige ou jaune. Tailles 10 à 18.

1 ROBES 19.95

Robes de coton tricoté amenuisantes, à effet de dentelle, modèle fourreau, encolure haute, manches 3/4, ceinture en pareil. Beige/blanc seulement. Tailles 10 à 18.

2 BLOUSES 8.95

Blouses de broadcloth de coton blanc avec plis permanents au devant et au dos ainsi que manches longues. Tailles 10 à 18.

JUPES 16.95

Tissus point d'aiguille à devant croisé et modèle enveloppant au devant. Noir, brun ou marine. Tailles 12 à 18.

Rayon des vêtements sport chez Freiman, étage de la mode, au deuxième en ville, Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

GRAND SPECIAL

DE FEVRIER PERMANENTES

Rég. \$15.00, pour \$10.00
 Rég. \$12.50, pour \$8.00
 Rég. \$10.00, pour \$6.00

SALON CHIC

81, rue CHAMPLAIN à HULL — PR. 1-1948



LA CAISSE POPULAIRE ST-CHARLES EST MAINTENANT BI-MILLIONNAIRE

"L'activité de la Caisse populaire Saint-Charles a connu une autre année de succès alors que le nombre de sociétaires a atteint 1,464, soit près de 200 de plus qu'en 1955, a déclaré M. Rosario Boulet, gérant de la Caisse, à l'occasion de la 16e assemblée annuelle. Afin de fournir un meilleur service à nos sociétaires et d'attirer de nouveaux membres, la Caisse sera ouverte au public de 10 heures du matin à quatre heures de l'après-midi et deux soirées par semaine."

L'actif de la Caisse Saint-Charles a enregistré durant l'année 1956, (11 mois seulement, de janvier au 30 novembre), une augmentation de \$85,564. Son mouvement des affaires, qui dépasse maintenant les deux millions, a augmenté de \$685,455.

Les revenus nets de la Caisse, au 30 novembre dernier, se chiffrent par \$2,768.16.

La Caisse Saint-Charles a décidé d'augmenter le nombre de parts sociales de chaque sociétaire, de 20 à 40 durant 1957. Le maximum de parts sociales permises à chaque sociétaire sera de \$200 au lieu de \$100.

M. J.-Alphonse Dulude, président de la Caisse; J.-Bernard Leduc, secrétaire; Paul Dussault, Arthur Jolicoeur et J.-Albert Brault, ont été réélus à l'unanimité pour un mandat de trois ans. Une réunion prochaine des directeurs déterminera le poste de chacun des membres.

ACTIF

Disponibilités:

Argent en dépôts et en mains	\$ 25,086.06	
Obligations	88,352.50	
Part: Caisse centrale de la Fédération	10.00	
Fonds de garantie: Caisse centrale de la Fédération	8,000.00	\$121,448.56

Prêts aux membres:

Sur billets	\$ 21,130.00	
Sur prêts hypothécaires	480,692.00	\$501,822.00
TOTAL		\$623,270.56

PASSIF ET AVOIR-PROPRE

Dû aux membres:

Dépôts—Capital Social	\$ 31,818.30	
Dépôts—Épargne	573,420.55	
Bonis à payer	1,354.38	\$606,593.23

Avoir-proprié:

Fonds de garantie	\$ 8,764.45	
Fonds d'éducation	288.80	
Surplus non distribué	7,624.08	\$ 16,677.33
TOTAL		\$623,270.56

ETAT DE REVENUS ET DÉPENSES 1er JANVIER AU 30 NOVEMBRE 1956

Revenus:

Intérêts sur billets	\$ 1,052.90	
Intérêts sur hypothèques	20,708.95	
Intérêts sur dépôts	632.44	
Intérêts sur placements	1,622.25	\$ 24,016.54

Dépenses et charges:

Dépenses d'administration	\$ 8,268.60	
Intérêts sur dépôts à l'Épargne à 3%	12,979.78	\$ 21,248.38
REVENU NET		\$ 2,768.16

AFFECTATION DU REVENU NET

Réserve statutaire: Fonds de garantie: 20%	\$ 553.65
Fonds d'éducation: 5%	138.40
Boni aux sociétaires: Capital social: 5%	1,354.38
Versé au compte	
SURPLUS NON DISTRIBUE 1956	721.73
TOTAL	\$2,768.16

Augmentations de l'année 1956: (11 mois seulement)

Actif	\$ 89,721.71
Épargne	85,564.23
Capital Social	2,591.75
Prêts aux Sociétaires	75,257.00
AVOIR-PROPRE	1,574.28
Mouvement des Fonds	685,455.68
Mouvement des affaires pour l'année 1956	\$2,073,875.01

Conseil d'administration 1956:

Président	J.-Alphonse Dulude
Vice-président	Trefflé Cousineau
Secrétaire	J.-Bernard Leduc
Tésorier	J.-Arthur Chatelain
Directeurs	Paul Dussault, Eugène Leduc, Jean-Paul Blouin
GERANT	ROSARIO-E. FOULET

Commission de crédit:

Edmond Philippe — Arthur Jolicoeur — Rosario-A. Chartrand

Commission de surveillance:

J.-Paul Leduc — J.-Albert Brault — Fernand Despatie

EN VILLE — Tél. CE. 2-6464

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours

WESTGATE — Tél. PA. 8-1821

Stationnement, 1.200 autos gratuits

HEURES D'AFFAIRES: 11 h. p.m. à 4 h. p.m., le lundi — 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. du mardi au samedi